Nru./No. 18,999
Prezz/Price
€8.64

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 7 ta' Diċembru, 2012
Friday, 7th December, 2012

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 13,615 - 13,639
Government Notices ..... *13,615 - 13,639*

Avviżi lill-Baħħara ..... 13,639 - 13,640
Notices to Mariners ..... *13,639 - 13,640*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 13,640 - 13,747
Employment Opportunities ..... *13,640 - 13,747*

Avviżi tal-Gvern ..... 13,748 - 13,752
Notices ..... *13,748 - 13,752*

Offerti ..... 13,752 - 13,800
Tenders ..... *13,752 - 13,800*

Avviżi tal-Qorti ..... 13,800 - 13,802
Court Notices ..... *13,800 - 13,802*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1227

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXII tal-2012 imsejjaħ Att tal-2012 dwar is-Saħħa Mentali;

Att Nru. XXIII tal-2012 imsejjaħ Att tal-2012 li jemenda l-Att dwar il-*Probation*;

Att Nru. XXIV tal-2012 imsejjaħ Att tal-2012 li jemenda l-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u l-Kodiċi Ċivili;

Att Nru. XXV tal-2012 imsejjaħ Att tal-2012 li jemenda l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-*Data*; u

Att Nru. XXVI tal-2012 imsejjaħ Att tal-2012 li jemenda l-Att dwar l-Edukazzjoni.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Nru. 1228

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Giovanna Debono, B.A.(Educ), M.P., Ministru għal Għawdex, tassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru, nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Diċembru 2012, matul l-assenza tal-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Is-6 ta' Diċembru, 2012
(OPM 11/2012)

Nru. 1229

BORD TAT-TRIBUNAL TA' REVIŻJONI TAL-AMBJENT U L-IPPJANAR

Membru *Ad Hoc* tal-Bord tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar

SKONT l-Artikolu 40 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Kap. 504), il-President ta' Malta ħatar lill-Perit Svetlana Sammut biex tkun, fuq bażi *ad hoc*, Membru tal-Bord tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar b'seħħ mit-12 ta' Novembru 2012.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

GOVERNMENT NOTICES

No. 1227

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXII of 2012 entitled the Mental Health Act, 2012;

Act No. XXIII of 2012 entitled the Probation (Amendment) Act, 2012;

Act No. XXIV of 2012 entitled the Code of Organization and Civil Procedure and the Civil Code (Amendment) Act, 2012;

Act No. XXV of 2012 entitled the Data Protection (Amendment) Act, 2012; and

Act No. XXVI of 2012 entitled the Education (Amendment) Act, 2012.

7th December, 2012

No. 1228

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Giovanna Debono, B.A.(Educ), M.P., Minister for Gozo, assumes the additional duties of the Prime Minister, on Friday, 7th December 2012, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

6th December, 2012

No. 1229

ENVIRONMENT AND PLANNING REVIEW TRIBUNAL

Member Ad Hoc of the Environment and Planning Review Tribunal

IN terms of Article 40 of the Environment and Development Planning Act (Cap. 504), the President of Malta has appointed Architect Svetlana Sammut to sit, on an ad hoc basis, as Member of the Environment and Planning Review Tribunal with effect from 12th November 2012.

7th December, 2012

Nru. 1230

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (AWDITJAR INTERN U INVESTIGAZZJONI), UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

IL-PRIM Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Kenneth Farrugia	Direttur Ġenerali *Director General*	Dipartiment tal-Awditjar Intern u Investigazzjoni, UPM *Internal Audit and Investigation Department, OPM*	From 26.11.2012

Is-7 ta' Diċembru, 2012

No. 1230

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (INTERNAL AUDIT AND INVESTIGATION), OFFICE OF THE PRIME MINISTER

THE Prime Minister has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Kenneth Farrugia	Direttur Ġenerali *Director General*	Dipartiment tal-Awditjar Intern u Investigazzjoni, UPM *Internal Audit and Investigation Department, OPM*	From 26.11.2012

7th December, 2012

Nru. 1231

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (SIGURTÀ SOĊJALI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Mark Musù	Direttur Ġenerali *Director General*	Sigurtà Soċjali *Social Security*	06.12 - 07.12.2012

Is-7 ta' Diċembru, 2012

No. 1231

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (SOCIAL SECURITY)

THE Permanent Secretary in the Ministry of Justice, Dialogue and the Family has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Mark Musù	Direttur Ġenerali *Director General*	Sigurtà Soċjali *Social Security*	06.12 - 07.12.2012

7th December, 2012

Nru. 1232

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIN-NAXXAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1214 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,996 tal-4 ta' Diċembru, 2012, ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-isem tal-ewwel triq fin-Naxxar għandu jkun 'Triq San Mark'.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

No. 1232

RENUMBERING OF DOORS AT IN-NAXXAR

WITH reference to Government Notice No. 1214 published in Government Gazette No. 18,996 dated 4th December, 2012 it is notified for general information that the first name of the street at In-Naxxar should be 'Triq San Mark'.

7th December, 2012

Nru. 1233

ELEZZJONI KAŻWALI 2012 – DISTRETT 8

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Membru tal-Kamra tad-Deputati, li saret fil-5 jum ta' Diċembru, 2012, biex jimtela l-post li tbattal mill-Onor. Borg Anthony, Membru elett tal-Kamra tad-Deputati għad-Distrett Elettorali hawn fuq imsemmi, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Membru li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u ttrasferiti skont il-liġi lill-kandidati nominati validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 1233

CASUAL ELECTION 2012 – DISTRICT 8

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Member of the House of Representatives, held on the 5th day of December, 2012, to fill the seat vacated by the Hon. Borg Anthony, an elected Member of the House of Representatives for the said Electoral Division, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Member were duly examined and transferred according to the law to the validly nominated candidates and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett *Number of votes in Parcel* } **3,750**

Numru ta' Membri li għandhom jiġu eletti *Number of Members to be elected* } **1**

Kwota *Quota* } **1,875**

Isem tal-Kandidati *Name of Candidates*	Għadd1 *1st Count*	Għadd 2 *2nd Count*		Għadd 3 *3rd Count*	
	Voti *Votes*	Trasf. tal-Voti ta' Schembri Giorgio Mario	Riżultat	Trasf. tal-Voti ta' Cardona Gatt Josianne	Riżultat
PARTIT NAZZJONALISTA					
ASCIAK MICHAEL E.	1,617	+ 98	1,715	+ 215	1,930 E
CARDONA GATT JOSIANNE	425	+ 34	459	- 459	—
CASTALDI PARIS IAN	507	+ 37	544	+ 136	680
FENECH MARTIN	842	+ 101	943	+ 94	1,037
SCHEMBRI GIORGIO MARIO	274	- 274	—	—	—
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	85	+ 4	89	+ 14	103
Totali *Totals*	3,750		3,750		3,750

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi ASCIAK MICHAEL E. ġie kif mistħoqq elett Membru tal-Kamra tad-Deputati għad-Distrett imsemmi hawn fuq.

WE do hereby declare that is duly elected Member of the House of Representatives for the said Electoral Division.

Id-data tal-lum il-5 ta' Diċembru, 2012
Dated today 5th December, 2012

SALV. GAUCI
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS V. GANADO S. SANT
J. SCICLUNA T. SULTANA R. ZAMMIT J. ZAMMIT MAEMPEL

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Nru. 1234

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:-*

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
807	9, 'Sunrise Court', Triq F.M. Ferretti, Birżebbuġa	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	21/11/2012
814	'Martina Court', Triq iċ-Ċimiterju, Żabbar	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	28/11/2012
818	47, 'Sir Luigi Complex', Triq Sir Luigi Camilleri, Sliema	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	03/12/2012

Dott. Keith Francis German, LL.D.
Reġistratur tal-Artijiet

Is-7 ta' Diċembru, 2012

No. 1234

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Dr Keith Francis German, LL.D.
Land Registrar

7th December, 2012

Nru. 1235

ORDNI TA' KONSERVAZZJONI

Artikolu 81 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp 2010

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tqis il-proprjetà indikata hawn taħt, jiġifieri:

Wied il-Qlejgħa (Chadwick Lakes)
Ir-Rabat, Malta

(ara Mappa A f'paġna 13,621) bħala Sit ta' Importanza Xjentifika u Ekoloġika tant li ġiet inkluża fil-Lista ta' Proprjetajiet Skedati skont it-termini ta' Artikolu 81 tal-Att tal-2010 Dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1236 f'paġna 13,631).

L-Awtorità tqis li din il-proprjetà tista' tibbenefika wkoll minn numru ta' miżuri oħra ta' konservazzjoni u għalhekk b'din qed toħroġ Ordni ta' Konservazzjoni għall-istess proprjetà, skont it-termini tal-Artikolu 81 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp.

F'dan il-kuntest, konservazzjoni tirreferi għal:

Sostenn tal-bilanċ ekoloġiku tal-wied;
Manutenzjoni u restawr adekwat, kemm ta' strutturi eżistenti kif ukoll tal-ekosistemi; u

No. 1235

CONSERVATION ORDER

Section 81 of the Environment and Development Planning Act 2010

The Malta Environment and Planning Authority is of the opinion that the following property, namely:

Wied il-Qlejgħa (Chadwick Lakes)
Rabat, Malta

(as shown on Map A on page 13,621) is of Ecological and Scientific Importance such that the site has been included in the list of Scheduled Properties in terms of Section 81 of the Environment and Development Planning Act 2010 (Government Notice No. 1236 on page 13,631).

The Authority also believes that the property will benefit from further conservation measures and is hereby issuing a conservation order in respect of the above site, in accordance with Section 81 of the Environment and Development Planning Act 2010.

Conservation in this context refers to:

The sustaining of the ecological equilibrium of the area;
The proper maintenance and restoration of existing structures and ecosystems; and

Rijabilitazzjoni ta' partijiet degradati tal-wied.

Wied il-Qlejgħa huwa importanti ħafna mil-lat Ekologiku u Xjentifiku. Għalhekk, xogħol ta' manutenzjoni (kif ukoll tindif) u rijabilitazzjoni jaf jaffettwa ħażin l-istat ta' konservazzjoni tiegħu. Minħabba f'hekk:

(i) Il-proprjetà għandha tiġi mħarsa permezz ta' programm ta' manutenzjoni kontinwu, fil-parametri tal-iskedar tal-istess proprjetà u skont il-livelli ta' protezzjoni (kif indikat fil-Klawsoli 15.34 sa 15.40 tal-*Explanatory Memorandum* tal-Pjan ta' Struttura għall-Gżejjer Maltin), skont regoli u leġiżlazzjonijiet oħra, u skont konvenzjonijiet internazzjonali, trattati u direttivi li Malta ffirmat għalihom jew li hija obbligata li ssegwi.

(ii) L-aġenzija responsabbli mill-manutenzjoni ta' dan is-sit tasal fi qbil kuntrattwali dwar l-immaniġġar u konservazzjoni tas-sit mal-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar.

(iii) Il-manutenzjoni tal-proprjetà, inkluż tneħħija ta' materjal u tħammil, hija soġġetta għal *method statement* approvat mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar u l-ebda tip ta' xogħol m'għandu jittwettaq qabel dan jiġi approvat mill-Awtorità. Kull forma ta' approvazzjoni oħra meħtieġa bil-liġi tibqa' fis-seħħ.

Sakemm mhux preskritt mod ieħor milll-Awtorità fir-rigward ta' kull tip ta' xogħol propost, il-kundizzjonijiet u dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

A. Kundizzjonijiet ġenerali

1. Ix-xogħlijiet għandhom jittwettqu bl-aħjar prattika u metodi ta' konservazzjoni u jistgħu jiġu permessi biss jekk fl-opinjoni tal-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar huma neċessarji fl-interess tal-konservazzjoni tas-sit flimkien ma konsiderazzjonijiet oħra li jinkludi aspetti ta' manutenzjoni, ta' sigurtà u ħarsien tas-saħħa pubblika, ta' valorizzazzjoni tas-sit u ta' aċċess sensittiv.

2. Is-saff ta' fuq nett ta' qiegħ il-wied, li normalment jikkonsisti f'tapit niexef ta' *Cladophora* sp. waqt l-istaġun tan-nixfa u li huwa sors importanti għar-riġenerazzjoni ta' ħlejjaq li jinstabu biss f'dan it-tip ta' abitat akwatiku, għandu jiġi kkonservat fil-post.

3. Il-perjodu u ż-żmien li fih jistgħu jsiru x-xogħlijiet ta' manutenzjoni għandu jirrifletti l-kundizzjonijiet staġjonali li jaffettwaw is-sit, dan sabiex l-impatti ħziena fuq is-sit ikunu l-inqas possibbli u sabiex il-potenzjal għar-riġenerazzjoni ekoloġika tkun massimizzata. Bħala linja gwida ġenerali, u soġġett għall-kwalunkwe kunsiderazzjoni ambjentali oħra li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tqis hija ta' importanza assoluta, ix-xogħlijiet ta' manutenzjoni għandhom jitwettqu biss waqt l-istaġun tan-nixfa u għandhom jibdew biss meta qiegħ il-wied u l-materjal ta' ġo fih ikunu kompletatement niexfa.

The rehabilitation of degraded areas.

Whereas Wied il-Qlejgħa is of considerable value from an Ecological and Scientific point of view, maintenance (including cleaning) and rehabilitation works may affect its state of conservation:

(i) The area is to be maintained and conserved by means of a continuous maintenance program, within the parameters used for the scheduling of the same area and according to the various levels of protection (as per Clauses 15.34 to 15.40 of the Explanatory Memorandum of the Structure Plan for the Maltese Islands, and according to international conventions, treaties or directives that Malta may be party to or is required to uphold).

(ii) The agency responsible for the maintenance of the property reaches a contractual agreement with the Malta Environment and Planning Authority regarding the management and conservation of the site.

(iii) Maintenance of the property, including removal of debris and dredging works shall be subject to a method statement approved in advance by the Malta Environment and Planning Authority and no work shall be taken in hand prior to such approval by the Authority. Any other approvals which may be required by law shall also remain applicable.

Unless otherwise prescribed by the Authority in respect of any proposed works, the following conditions and provisions are to be applied:

A. General conditions

1. Works shall only be carried out using best conservation practice and techniques and shall only be permitted if the Malta Environment and Planning Authority considers such works to be necessary or appropriate in the interest of effective conservation of the site, together with other considerations that include maintenance aspects, security and public health and safety, valorisation of the property and sensitive access.

2. The uppermost layer of the silted watercourse, which typically contains a dried swathe of *Cladophora* sp. during the dry season and sustains important propagules for regeneration of watercourse species, is to be conserved *in situ*.

3. The timing and duration of maintenance works shall be duly adapted to seasonal conditions that affect the site, such that adverse impact on the site is kept to a minimum and ecological regeneration potential is maximised. As a general guideline, and subject to any other environmental consideration deemed by the Authority to have overriding importance, maintenance works should be carried out during the dry months and should only commence once the valley bed and substrate are completely dry.

B. Xogħlijiet ta' tindif

1. It-tindif u t-tħammil huma limitati għat-tneħħija ta' ħama, ħamrija, materjal estraneu u dak li normalment jista' jinġarr mal-ilma tax-xita (*debris*). Xogħol ta' tindif għandu jħalli rqajja' adekwati u ġnubijiet mhux mimsusa sabiex ir-riġenerazzjoni ta' speċi karatteristiċi tkun tista' sseħħ.

2. Bħala gwida ġenerali, l-ebda intervent m'għandu jsir fejn il-ħama u/jew firxa ta' *Cladophora* sp. huma viċin il-livell tal-blat.

3. Ix-xogħol relatat mat-tneħħija ta' ħama huwa limitat għall-parti interna tad-digi eżistenti, għandu jasal sal-parti mimsusa bil-ħama u m'għandhiex testendi fuq il-parti li tkun għadha fi stat naturali.

4. M'għandux isir jew jitħalla li jsir skavar, tkissir jew tqattiegħ tal-blat tal-wied u kull tip ta' ħsara lil dan il-blat għandha tiġi evitata permezz ta' miżuri adekwati ta' prekawzjoni.

C. Xogħlijiet ta' Restawr

1. Fil-konfini tal-erja ta' konservazzjoni jista' jiġi permess biss il-manutenzjoni, tiswija u restawr ta' bini u strutturi eżistenti kif ukoll tal-abitati. Dawn l-interventi għandhom jitwettqu biss b'implementazzjoni tal-aħjar prattika ta' konservazzjoni.

D. Kontroll ta' Attivitajiet

1. L-ebda tip ta' *offroading* m'hu permess. Aċċess bil-vettura (inkluż muturi), kif ukoll roti u rkib fuq iż-żwiemel huwa limitat biss għat-toroq u *hard surfacing* eżistenti.

2. L-ebda qligħ jew tneħħija ta' flora u fawna indiġena ma jista' jsir, u l-ebda qtugħ jew żbir goff ta' siġar maturi m'għandu jsir jew jitħalla jsir, ħlief fejn l-Awtorità speċifikament tindika li tali qtugħ jew żbir huwa:

fl-interess tal-immaniġġar u konservazzjoni tas-sit; jew ġustifikat biżżejjed għal raġunijiet ambjentali oħra jew ta' sigurtà.

3. Rimi ta' skart m'huwiex permess.

Jekk din il-proprjetà skedata b'xi mod issirilha ħsara jew isirilha xi tibdil li mhux skont din l-Ordni, l-Awtorità teżerċita s-setgħa tagħha ta' twettiq, kif imfissra fl-Artikoli 81, 86, 87, 88 u 90 tal-Att. L-Att jipprovdi għal penali kbar f'każ ta' kontravenzjoni ta' kontroll fi Proprjetà Skedata.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

B. Cleaning works

1. Cleaning and dredging operations shall be limited to the removal of accumulated silt, soil and debris from the watercourse. Cleaning works shall leave adequate undisturbed pockets and verges to enable the effective regeneration of characteristic species.

2. As a general guideline, no interventions shall be carried out where the silt and/or swathes of *Cladophora* sp. are located close to the bedrock level.

3. The removal of silt shall be limited to the area abutting the internal (upstream) part of the existing dams, shall be limited solely to the silted part and shall not extend onto areas that are in a natural state.

4. No excavation, breaking or cutting of underlying bedrock shall be carried out or permitted to occur, and accidental damage to bedrock shall be duly avoided during works through the adoption of appropriate precautionary measures.

C. Restoration works

1. Only the maintenance, repair and restoration of existing structures, features or habitats shall be permitted within the boundary of the conservation area. Such interventions shall, at all times, be carried out using best practice.

D. Regulation of Activities

1. No offroading (or off-road motorcycle scrambling) shall be allowed. Other vehicular access (including motor-cycles), as well as cycling or horse riding, shall be limited to existing roads and hard surfaces.

2. No uprooting, removal or destruction of any native flora and fauna, or removal or hard-pruning of existing mature trees, shall be allowed, except where the Authority explicitly indicates that such removal, destruction or pruning is:

in the interest of effective site management or conservation; or sufficiently justified in terms of other environmental or safety concerns.

3. No littering shall be allowed.

If the scheduled property is damaged or altered in contravention of this Order, the Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in Articles 81, 86, 87, 88 & 90 of the Act. The Act provides for severe penalties for contravention of control on Scheduled Property.

7th December, 2012

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E44100, N71680
Max E46940, N74140
Title :-
Conservation Order
Wied il-Qlejgha,
limits of
Rabat, Malta
Ref No. :- GF 0019/12 Map A
Legend :-
Boundary of Conservation Order
Scheduled as Level 1 Site of Scientific Importance (Ecology) and Level 2 Area of Ecological Importance.
Form No. :- MU004
N

Nru. 1236

ATT TAL-2010 DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR TAL-IŻVILUPP (ARTIKOLU 81)

Skedar ta' Proprjetà

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'dan qed tiddikjara li l-proprjetà li ġejja, jiġifieri:-

Is-Sistema ta' Widien tas-Salina minn Djar il-Bniet u Wied Liemu sal-Wied taċ-Ċawsli, limiti ta' Ħad-Dingli, Ir-Rabat, Il-Mosta, In-Naxxar u San Pawl il-Baħar

(ara l-Mapep f'paġni minn 13,623 sa 13,638) qed tiġi inkluża fil-Lista ta' Proprjetajiet Skedati, skont l-Artikolu 81 tal-Att tal-2010 dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp.

Wirt Naturali

Skont it-termini tal-*Policies* RCO 10 (1, 4, 9), RCO 11 (1, 2, 7, 8), RCO 12 u RCO 15 tal-Pjan ta' Struttura, l-Awtorità tiddikjara din il-proprjetà bħala mħarsa kif ġej:

Wied il-Qlejgħa, Wied l-Isperanza u Wied il-Għasel bħala Sit ta' Importanza Xjentifika (Ekoloġija) ta' Livell Wieħed (1) [RCO 11 (1, 2)];

Ta' Koronja, fil-konfini tal-Wied tal-Fiddien, bħala Żona ta' Importanza Ekoloġika ta' Livell Wieħed (1) [RCO 10 (4)];

Djar il-Bniet, Wied Liemu u l-Irdum tal-Lunzjata bħala Żona ta' Importanza Ekoloġika ta' Livell Tnejn (2) [RCO 10 (1)];

Minn Djar il-Bniet u Wied Liemu sal-Wied taċ-Ċawsli bħala Żona ta' Importanza Ekoloġika ta' Livell Tnejn (2) [RCO 10 (9)];

Djar il-Bniet, Wied Liemu, Il-Wied tal-Fiddien, Wied l-Isperanza, Wied Gananu u Wied Santa Katarina bħala Sit ta' Importanza Xjentifika (Ekoloġija) ta' Livell Tnejn (2) [RCO 11 (2)];

Wied l-Isperanza, Wied Gananu u Wied il-Għasel bħala Sit ta' Importanza Xjentifika (Ġeomorfoloġija) ta' Livell Tnejn (2) [RCO 11 (7)];

Wied il-Busbies u Il-Wied tal-Fiddien bħala Sit ta' Importanza Xjentifika (Ekoloġija) ta' Livell Tnejn (2) [RCO 11 (8)];

L-inħawi ta' madwar Djar il-Bniet u Wied Liemu sa Wied taċ-Ċawsli bħala Żona ta' Importanza Ekoloġika ta' Livell Tlieta (3) u bħala Żona ta' Lqugħ [RCO 12 (3) u Klawżola 15.34 (5) tal-*Explanatory Memorandum* tal-Pjan ta' Struttura];

Il-kumplament tal-proprjetà, li tinkludi wkoll parti mill-Imġarr, bħala Pajsaġġ ta' Valur Għoli [RCO 1 u RCO 4].

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra fl-Artikoli 81, 86, 87, 88 u 90 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp, f'dak li jirrigwarda Proprjetà Skedata.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

No. 1236

ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT PLANNING ACT, 2010 (ARTICLE 81)

Scheduling of Property

THE Malta Environment and Planning Authority is hereby declaring the following property, namely: -

Salina Valley System from Djar il-Bniet and Wied Liemu to Wied taċ-Ċawsli, limits of Dingli, Rabat, Mosta, Naxxar and Saint Paul's Bay

(see maps on pages 13,623 and 13,638) as included in the list of Scheduled Property in terms of section 81 of the Environment and Development Planning Act, 2010.

Natural Heritage

On the basis of Structure Plan Policies RCO 10 (1, 4, 9), RCO 11 (1, 2, 7, 8), RCO 12 and RCO 15, the Authority declares this property protected as follows:

Wied il-Qlejgħa, Wied l-Isperanza and Wied il-Għasel as a Level One (1) Site of Scientific Importance (Ecology) [RCO 11 (1, 2)];

Ta' Koronja in Wied tal-Fiddien as a Level One (1) Area of Ecological Importance [RCO 10 (4)];

Djar il-Bniet, Wied Liemu and l-Irdum tal-Lunzjata as a Level Two (2) Area of Ecological Importance [RCO 10 (1)];

From Djar il-Bniet and Wied Liemu to Wied taċ-Ċawsli as a Level Two (2) Area of Ecological Importance [RCO 10 (9)];

Djar il-Bniet, Wied Liemu, Il-Wied tal-Fiddien, Wied l-Isperanza, Wied Gananu and Wied Santa Katarina as a Level Two (2) Site of Scientific Importance (Ecology) [RCO 11 (2)];

Wied l-Isperanza, Wied Gananu and Wied il-Għasel as a Level Two (2) Site of Scientific Importance (Geomorphology) [RCO 11 (7)];

Wied il-Busbies and Il-Wied tal-Fiddien as a Level Two (2) Site of Scientific Importance (Ecology) [RCO 11 (8)];

The area surrounding Djar il-Bniet and Wied Liemu to Wied taċ-Ċawsli as a Level Three (3) Area of Ecological Importance and Buffer Zone [RCO 12 (3) and Clause 15.34 (5) of the Structure Plan Explanatory Memorandum];

The rest of the property, which includes part of Mġarr, as an Area of High Landscape Value [RCO 1 u RCO 4].

The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in Articles 81, 86, 87, 88 and 90 of the Environment and Development Planning Act, as regards to Scheduled Property.

7th December, 2012

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E40500, N68600
Max E50800, N77400
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 1/16: General Map
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 1
Level 2
Level 3
AHLV
Local Councils
Form No. :- MU004
N
NAXXAR
LIJA
MOSTA
ATTARD
ZEBBUG
SAN PAWL IL-BAHAR
MDINA
MTARFA
MGARR
RABAT
DINGLI
0
1
2
3
4km

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E42660, N68940
Max E45900, N71750
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 2/16: Djar il-Bniet and Wied Liemu
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 2 SSI - Ecology
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MUF004
N
0
200
400
600
800m



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

(c) Copyright MEPA

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E42230, N70720
Max E44110, N72340

Title :-

Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli

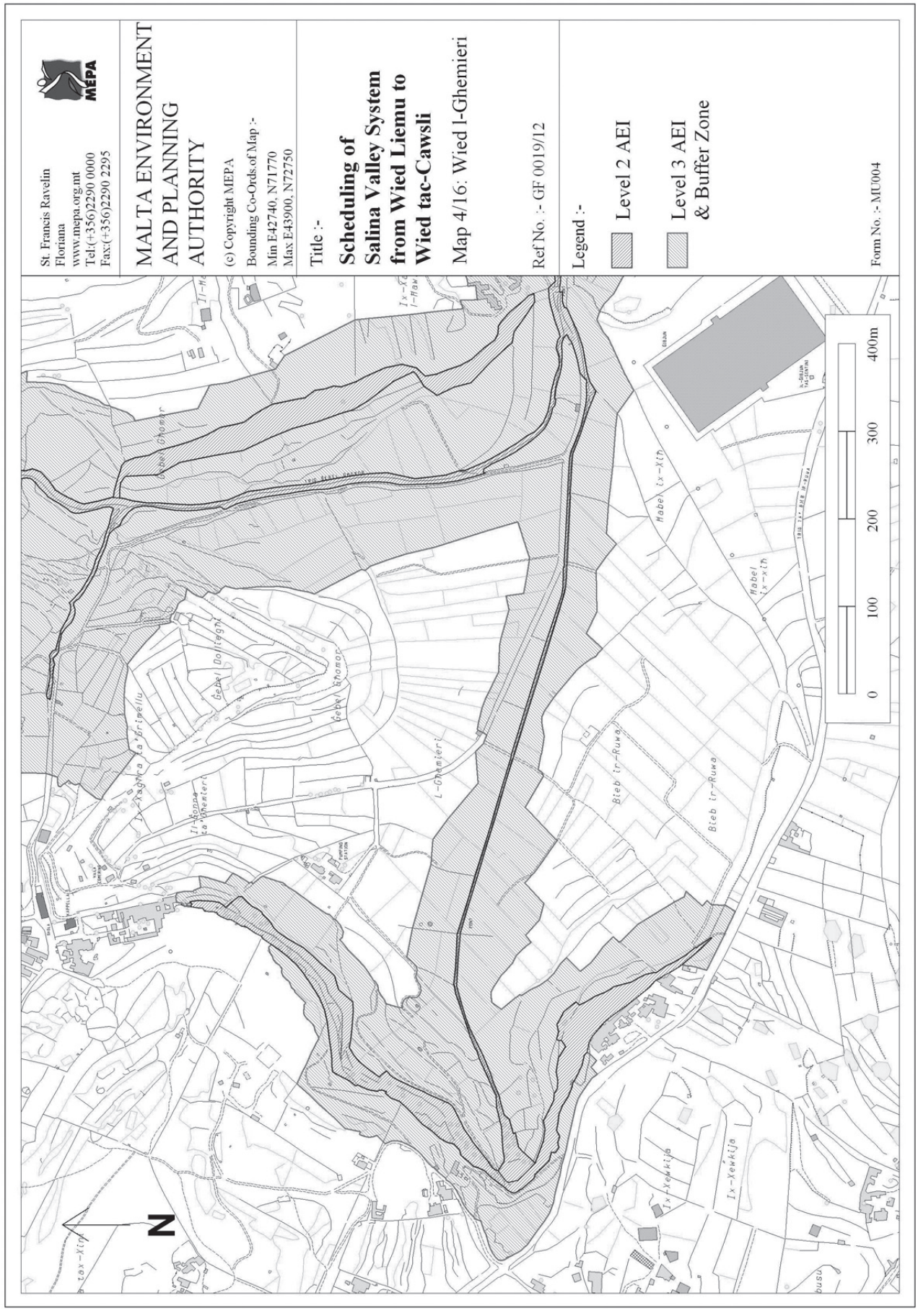
Map 3/16: Wied il-Busbies

Ref No. :- GF 0019/12

Legend :-

- Level 2 AEI
- Level 2 SSI - Ecology
- Level 3 AEI & Buffer Zone

Form No. :- MU004


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E42740, N71770
Max E43900, N72750
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 4/16: Wied l-Ghemieri
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
0
100
200
300
400m
L-Ghemieri
Bieb ir-Ruwa
Mabel Ix-Xih
Ix-Xewkija



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

(c) Copyright MEPA

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E43020, N71950
Max E44320, N73070

Title :-

Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli

Map 5/16: Wied il-Ghomor

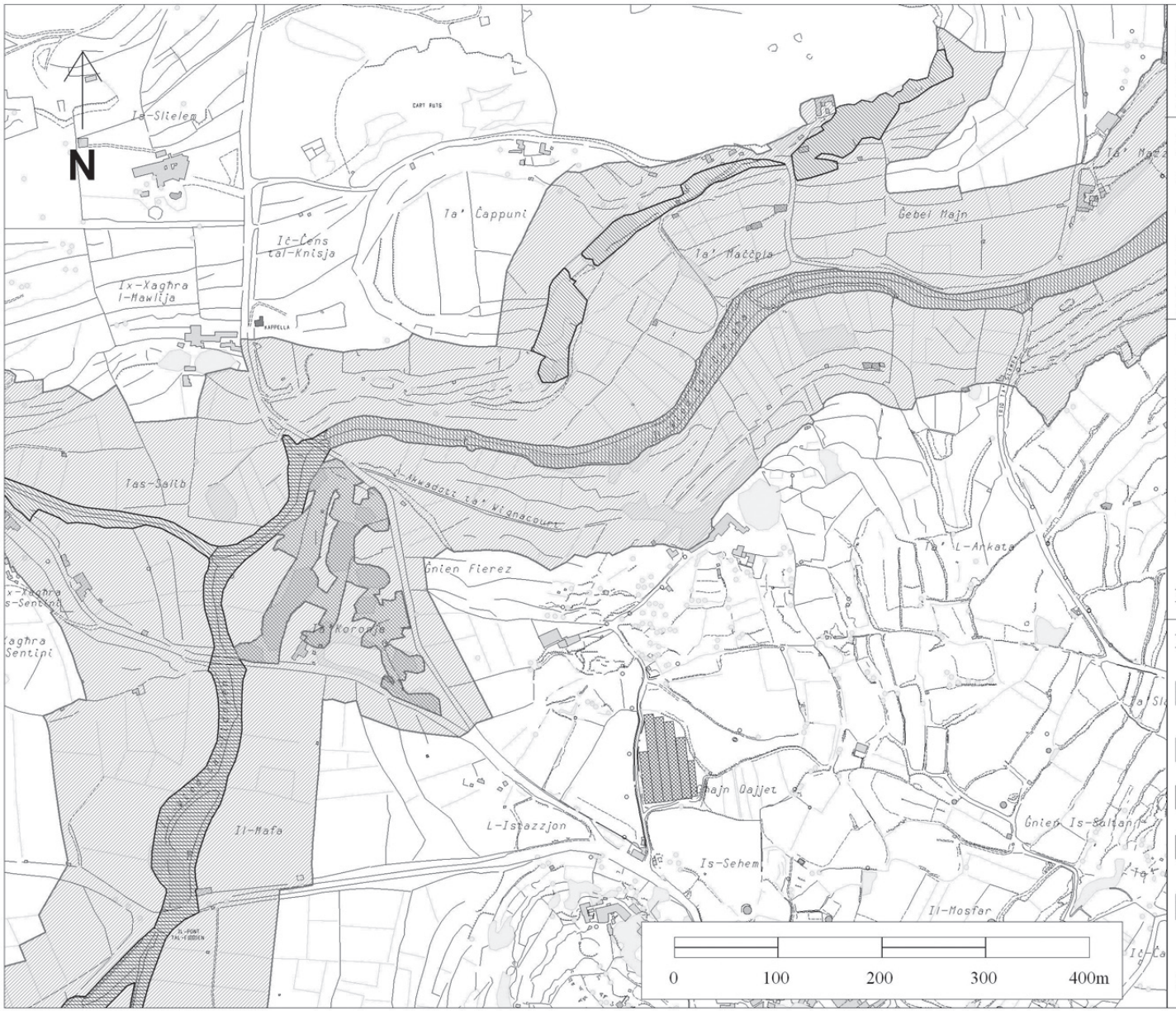
Ref No. :- GF 0019/12

Legend :-

Level 2 AEI

Level 3 AEI & Buffer Zone

Form No. :- MU004



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MEPA

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

(c) Copyright MEPA

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E43950, N71620
Max E45060, N72580

Title :-

Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli

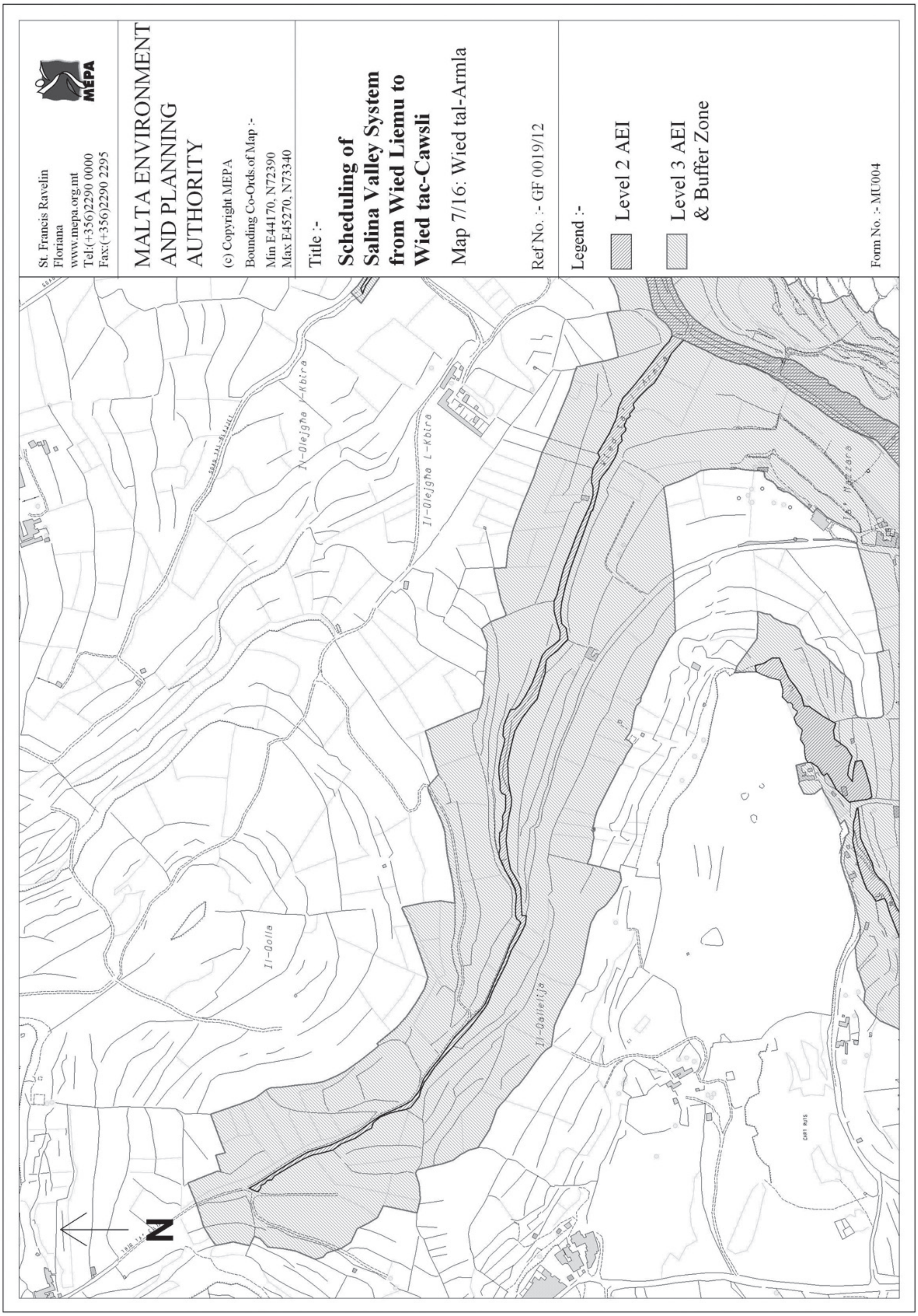
Map 6/16: Wied tal-Fiddien

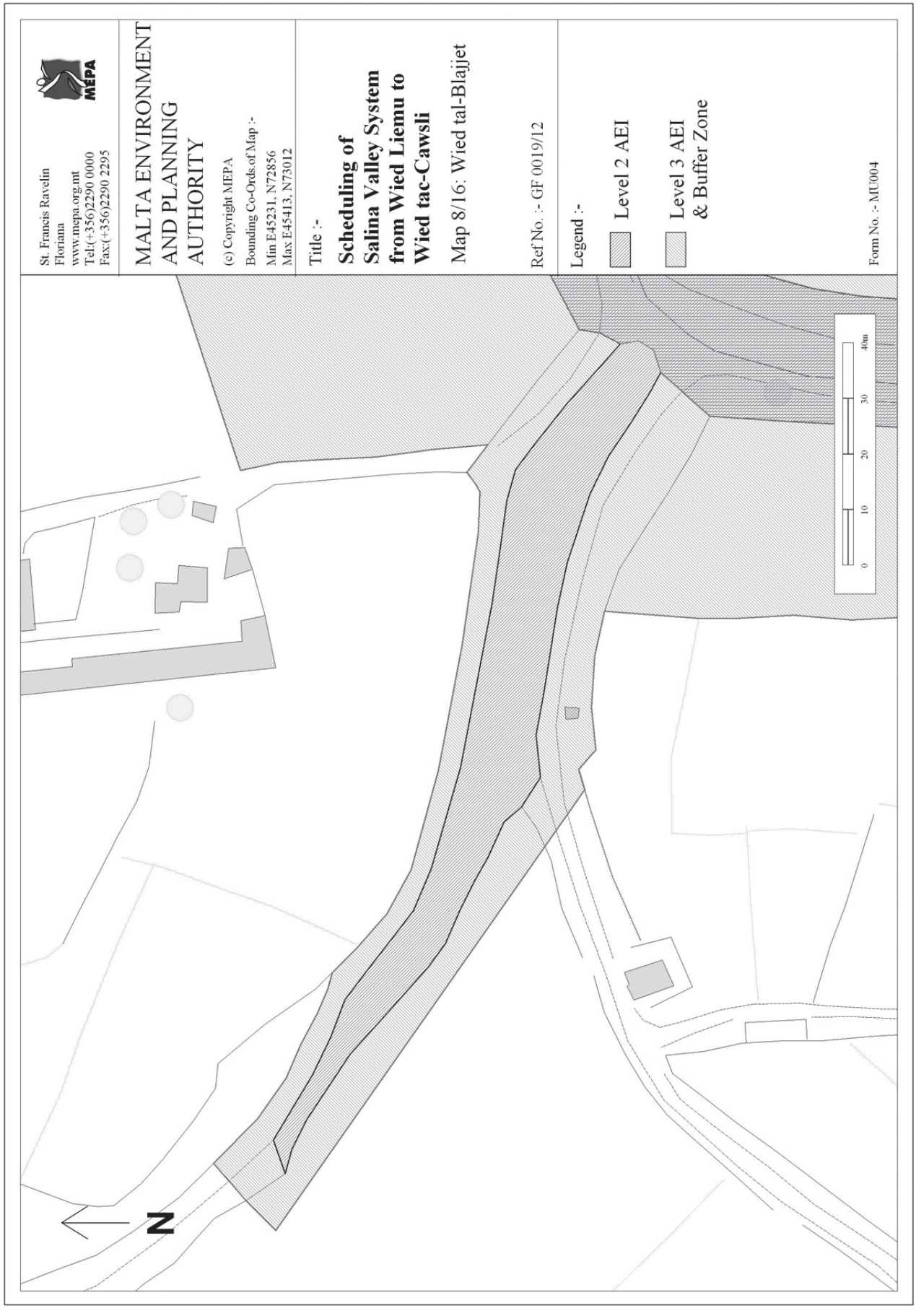
Ref No. :- GF 0019/12

Legend :-

- Level 1 AEI
- Level 1 SSI - Ecology
- Level 2 AEI
- Level 2 SSI - Ecology
- Level 3 AEI & Buffer Zone

Form No. :- MU004


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT
AND PLANNING
AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E44170, N72390
Max E45270, N73340
Title :-
Scheduling of
Salina Valley System
from Wied Liemu to
Wied tac-Cawsli
Map 7/16: Wied tal-Armla
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 3 AEI
& Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
Il-Qlejgha l-Kbira
Il-Qolla
Il-Qalietija
CART RUTS


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E45231, N72856
Max E45413, N73012
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 8/16: Wied tal-Blajjet
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
0
10
20
30
40m

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E44210, N71640
Max E47110, N74140
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 9/16: Wied il-Qlejgha
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 1 SSI - Ecology
Level 2 AEI
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
0
200
400
600
800m



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

(c) Copyright MEPA

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E46680, N73470
Max E47720, N74370

Title :-

Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli

Map 10/16: Wied l-Isperanza

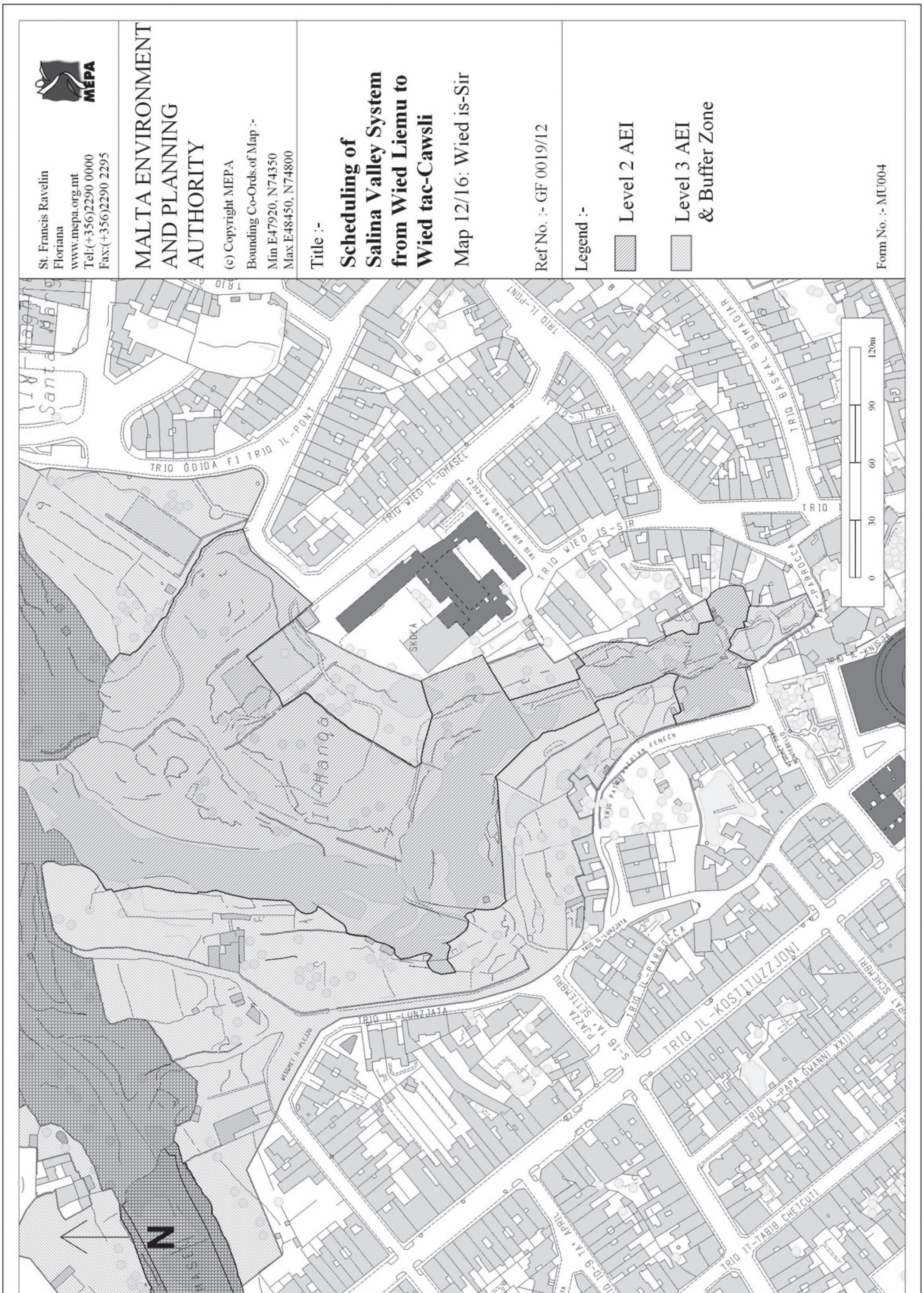
Ref No. :- GF 0019/12

Legend :-

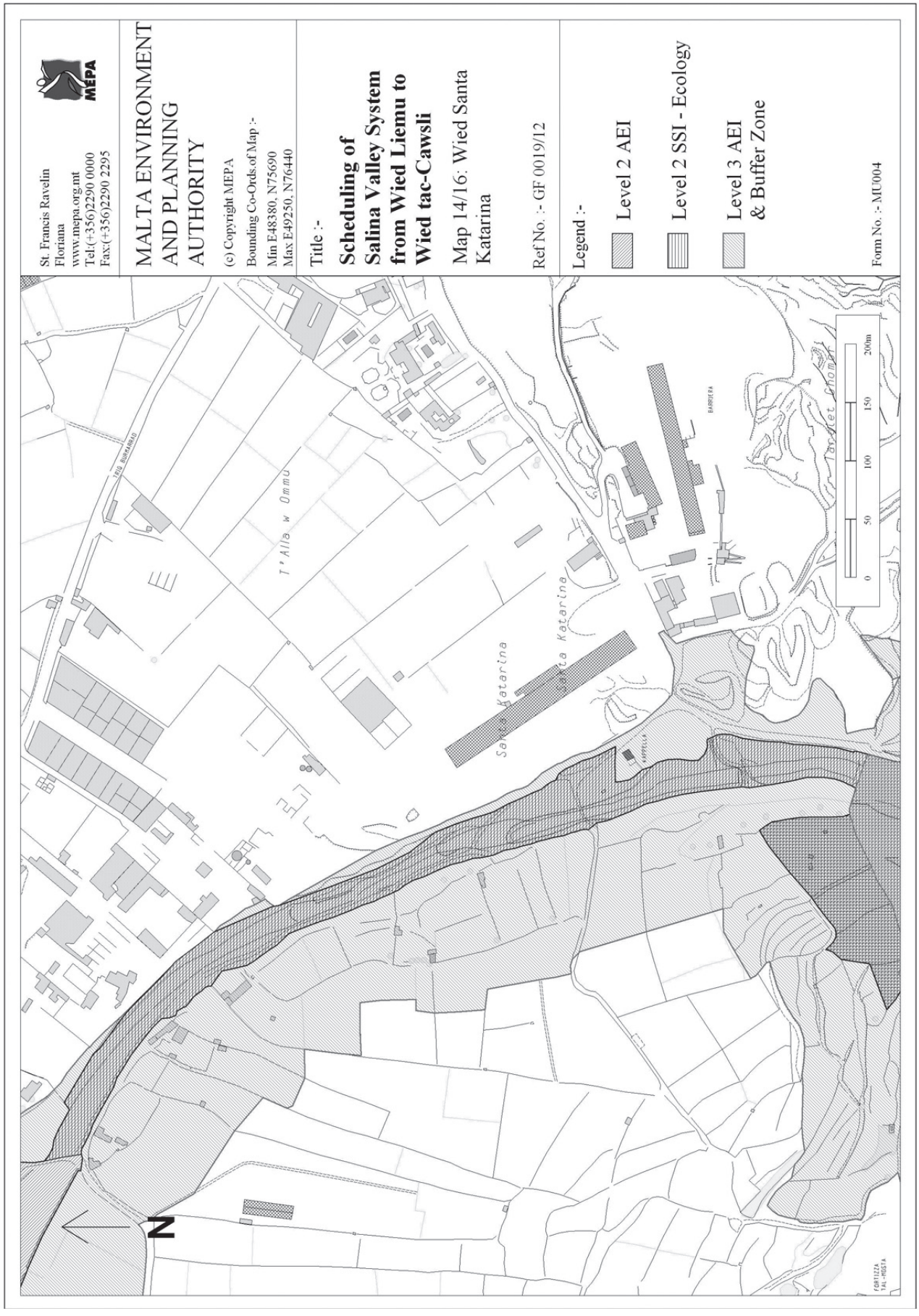
- Level 1 SSI - Ecology
- Level 2 AEI
- Level 2 SSI - Geomorphology
- Level 3 AEI & Buffer Zone

Form No. :- MU004

MEPA
St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E47530, N74260
Max E48100, N74760
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 11/16: Wied Gananu
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 2 SSI - Ecology
Level 2 SSI - Geomorphology
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
0
40
80
120
160m
TRIO IL-KOSTITUZZJONI
TRIO IL-PAPA ĠWANNI XXIII
TRIO IT-TABIB CHEIRU
TRIO NICOLO' ISOUARD
TRIO DON LAWRENCE SCHEMBRI
TRIO IL-KAPPELLA TAL-IMFRANZA
TRIO L-INKURUNAZZJONI
KATAKOMBI TAL-BISTRA


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT
AND PLANNING
AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E47920, N74350
Max E48450, N74800
Title :-
Scheduling of
Salina Valley System
from Wied Liemu to
Wied tac-Cawsli
Map 12/16: Wied is-Sir
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 3 AEI
& Buffer Zone
Form No. :- MU004
0 30 60 90 120m
N
TRIQ IL-PONT
TRIQ ĠDIDA FI TRIQ IL-PONT
TRIQ WIED IL-GHASEL
TRIQ WIED IS-SIR
TRIQ BASKAL BUHAGIAR
TRIQ IL-LUNZJATA
TRIQ IL-KOSTITUZZJONI
TRIQ IL-PARROCCA
TRIQ IL-PAPA ĠWANNI XXIII
TRIQ IT-TABIB CHETCUTI
PJAZZA 18 TA' SETTEMBRU
TRIQ IL-KNISJA
SKOLA

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E46680, N73470
Max E47720, N74370
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 13/16: Wied il-Ghasel
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 1 SSI - Ecology
Level 2 AEI
Level 2 SSI - Geomorphology
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
0
100
200
300
400m


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E48380, N75690
Max E49250, N76440
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 14/16: Wied Santa Katarina
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
Level 2 AEI
Level 2 SSI - Ecology
Level 3 AEI & Buffer Zone
Form No. :- MU004
N
0
50
100
150
200m
T'Alla w Ommu
Salina Santa Katarina
Tarġet Ghomor
BARBETA
KAPPELLA
FORTIZZA TAL-MDINA



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

MEPA

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

(c) Copyright MEPA

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E47630, N76210
Max E48500, N76960

Title :-

Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli

Map 15/16: Wied tac-Cawsli

Ref No. :- GF 0019/12

Legend :-

Level 2 AEI

Level 3 AEI & Buffer Zone

Form No. :- MU004

St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY
(c) Copyright MEPA
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E42500, N70200
Max E48900, N75700
Title :-
Scheduling of Salina Valley System from Wied Liemu to Wied tac-Cawsli
Map 16/16: Areas of High Landscape Value
Ref No. :- GF 0019/12
Legend :-
AHLV
N
0
400
800
1200
1600m
Form No. :- MU004

Nru. 1237

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda, ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
07. 12. 12	€42.272	€0.843

Is-7 ta' Diċembru, 2012

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 82 tal-2012

Post ieħor fejn Jinżlu mill-Water Taxi fix-Xatt ta' Tas-Sliema, Tigné, il-Port ta' Marsamxett

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yatching*, Transport Malta, jgħarraf li b'żieda mal-post fejn jinżlu mill-*water taxi* fix-Xatt tal-Gżira (b'referenza għall-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 78 tal-2012) żdied post ieħor fejn jinżlu mill-*water taxi* fix-Xatt ta' Tas-Sliema, il-Port ta' Marsamxett, kif muri fuq il-*website* tal-Awtorità: fuq l-indirizz elettroniku: (http://www.transport.gov.mt/).

Chart affettwata: BA 177

Is-7 ta' Diċembru, 2012

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 83 tal-2012

Ħidmiet ta' Riċerka barra mill-Breakwater Prinċipali ta' Marsaxlokk

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yatching*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li se jsir *survey* permezz ta' *Remotely Operated Vehicle (ROV)* f'żona magħluqa bil-pożizzjonijiet ta' hawn taħt u l-*breakwater* prinċipali. Din iż-żona għandha titqies bħala żona ristretta la ma tistax tidħol fiha *(NO GO area)*.

No. 1237

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

7th December, 2012

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 82 of 2012

Establishment of Water Taxi Landing Place at Sliema Sea Front, Tigné, Marsamxett Harbour

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that in addition to the Water Taxi landing place at the Gżira Sea Front (Local Notice to Mariners No. 78 of 2012 refers) another Water Taxi landing place has been established at the Sliema Sea Front, Marsamxett Harbour as shown on the plan on the Authority's website: (http://www.transport.gov.mt/).

Chart affected: BA 177

7th December, 2012

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 83 of 2012

Research Activities outside Marsaxlokk Main Breakwater

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that a survey utilizing a Remotely Operated Vehicle (ROV) will be carried out within the area enclosed by the positions indicated below and the Main Breakwater. This area is to be considered restricted NO GO area.

Pożizzjoni	*Latitude (T)*	*Longitude (L)*
A	35° 49'.078	14° 32'.981
B	35° 49'.126	14° 33'.038
C	35° 49'.045	14° 33'.141
D	35° 48'.464	14° 32'.449
E	35° 48'.571	14° 32'.325

Ix-xogħol għas-*survey* se jibda minnufih u għandu jitlesta sal-Ġimgħa, 21 ta' Diċembru 2012. Il-bastiment involut fis-*survey* huwa l-ISIS II li se jkollu manuvrar limitat.

Il-baħħara u l-operaturi tal-inġenji tal-baħar huma avżati biex joqogħdu attenti, ibaħħru b'kawtela u bilmod u jżommu tal-anqas 200 metru bogħod miż-żona ta' hawn fuq u mill-bastiment. Il-baħħara għandhom jobdu l-ordnijiet li jingħataw mill-Marsaxlokk Port Control (VTS) fuq VHF Channel 14

Chart affettwata: BA 36

Il-pożizzjoni tirreferi għal WGS 84 DATUM.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA,
KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Pożizzjoni ta' *Research Officer* fid-Direttorat tal-*Policy Development and EU Affairs* fil-Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata l-14 ta' Mejju, 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Research Officer* fid-Direttorat tal-*Policy Development and EU Affairs* fil-Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja.

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijiet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala Research Officer fid-Direttorat tal-*Policy Development* u *EU Affairs*, li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Research Officer* matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha terminat.

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
A	35° 49'.078	14° 32'.981
B	35° 49'.126	14° 33'.038
C	35° 49'.045	14° 33'.141
D	35° 48'.464	14° 32'.449
E	35° 48'.571	14° 32'.325

The Survey work will start immediately and is expected to be completed by Friday 21st December 2012. The vessel involved in this survey is the ISIS II which will have restricted manoeuvrability.

Mariners and operators of sea craft are advised to keep a sharp lookout, navigate with caution and slow speed and give the above area and vessel a wide berth of at least 200m. Instructions given by Marsaxlokk Port Control (VTS) on VHF Channel 14 are to be complied with.

Chart affected: BA 36

Positions referred to WGS 84 DATUM.

7th December, 2012

MINISTRY FOR JUSTICE, DIALOGUE
AND THE FAMILY

Position of Research Officer in the Policy Development and EU Affairs Directorate in the Ministry for Justice, Dialogue and the Family

(Capacity building approval dated 14 May, 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Permanent Secretary, Ministry for Justice, Dialogue and the Family invites applications for the position of Research Officer within the Policy Development and EU Affairs Directorate, Ministry for Justice, Dialogue and the Family.

Duration of assignment and conditions

2.1 A selected candidate will enter into a thirty-six (36) month assignment as a Research Officer within the Policy Development and EU Affairs Directorate, Ministry for Justice, Dialogue and the Family**,** which may be renewed for further periods. Unsatisfactory performance as Research Officer during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 10, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Research Officer* u tkun ittrasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' skala ta' salarju 10 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif ipprovdut bl-*assignment* fis-seħħ.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 10 (li fis-sena 2012 huwa ta' €16,197.98 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €407.67 sa massimu ta' €18,644.00).

Dmirijiet

4**.** Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Research Officer* fi ħdan id-Direttorat tal-*Policy Development and EU Affairs* jinkludu li:

(a) tgħin fit-tħejjija ta' *position papers* u tipprovdi kummenti/*feedback* lil Ministeri u entitajiet oħra dwar oqsma relatati ma' dan il-Ministeru;

(b) timmonitorja *websites* ta' Istituzzjonijiet tal-UE, tanalizza dokumenti, informazzjoni u *data* ta' *Policy Documents* tal-UE għall-attenzjoni tad-Direttur *(Policy and EU Affairs)*,

(ċ) tassisti f'riċerka u tipprepara materjal f'*areas* relatati mal-ħidma tal-Ministeru;

(d) tanalizza dokumenti, informazzjoni jew data, li jistgħu jgħinu fil-formulazzjoni ta' *policy* u jirraporta xi jkun sab;

e) tidentifika u tbassar il-bżonnijiet f'*policy areas* li għandhom x'jaqsmu mal-Ministeru u jipprovdi *feedback* fuq il-prijoritajiet;

(f) tikkordina mal-entitajiet fil-Ministeru, Ministeri oħra, imsieħba soċjali, *strategic partners,* u l-pubbliku ġenerali waqt li tippromwovi impressjoni pożittiva tal-funzjonijiet tad-Direttorat;

(ġ) tipparteċipa fil-proċessi ta' konsultazzjoni u żżomm aġġornat ma' zviluppi fl-oqsma ta' *policy areas* li jkunu qed jiġu mmoniterjati;

(ħ) taħdem f'*team* fejn għandu jiġi żgurat li jkun hemm kollaborazzjoni u *support* kontininwi biex il-funzjonijiet jitwettqu b'mod effiċjenti, effettiv u skont l-objettivi ssettjati;

(i) tagħmel kull xogħol ieħor, li minn żmien għal żmien tista' tiġi mqabbda tagħmel mid-Direttur (*Policy Development and EU Affairs*) u li taħdem b'mod diliġenti fl-aħjar interess tal-*Policy Development and EU Affairs Directorate;*

(j) dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 10, he/she will be expected to relinquish the duties of Research Officer and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of salary scale 10 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of Research Officer is equivalent to salary scale 10 (which in the year 2012 is €16,197.98 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,644.00).

Duties

4. The duties of Research Officer within the Policy Development and EU Affairs Directorate include:

(a) assist in the drawing up of position papers and providing comments to other Ministries and entities in relation to matters pertaining to the Ministry;

(b) monitor EU institutions' websites, review and prepare summaries and analysis of EU policy documents for the attention of the Director - Policy and EU Affairs Directorate.

(c) assist with research and draft background material on areas related to the remit of the Ministry.

(d) analyse documents, information or data, which may help to shape policy formulation and report thereon on findings;

(e) identify and forecast needs in the policy areas pertaining to the Ministry and provide feedback on their prioritization;

(f) liaise with entities within the Ministry, other Ministries, stakeholders, strategic partners, and the general public, while promoting a positive image of the functions of the Directorate;

(g) participate in consultation processes and keep abreast with developments in the policy areas being monitored;

(h) work as part of a team with a view to ensuring continuous collaboration and support so that functions are carried out efficiently, effectively and according to set objectives;

(i) carry out any other tasks that may, from time to time, be assigned by Director (Policy Development and EU Affairs) and to work diligently and in the best interests of the Policy Development and EU Affairs Directorate;

(j) any other duties according to the exigencies of the Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(iii) (a) fil-pussess ta' *first degree* pertinenti u rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonnoxxuta, f'suġġetti bħal *EU and International Affairs, Sociology,* Liġi*, Public Policy/Administration;* jew

(b) Uffiċċjal Pubbliku fi Skala mhux inqas minn skala 12 bi tliet (3) snin esperjenza f'xogħol relevanti.

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) able to communicate in the Maltese and English Languages;

(iii) (a) in possession of a recognized pertinent first degree at MQF Level 6, or an appropriate, recognised, comparable qualification, in such fields as EU and International Affairs, Sociology, Law, Public Policy/ Administration; or

(b) Public Officers in a Scale not below Scale 12 with three (3) years relevant work experience.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 5.1:

a) għandhom ħiliet ta' komunikazzjoni verbali u bil-miktub u għandhom il- kwalitajiet tekniċi tajbin biex jagħtu preżentazzjonijiet;
b) għandhom il-kapaċità li jmexxu u jaħdmu f'*team*;

ċ) għandhom esperjenza f'teħid ta' deċiżjonijiet u b'teknika kif isolvu l-problemi;

d) huma kapaċi fit-teknika ta' riċerka kemm kwantitattiva kif ukoll kwalitattiva, u b'hekk juru li huma familjari ma' analiżi ta' statistika u ma' l-analiżi ta' *data* narattiva;

e) għandhom esperjenza fl-evalwazzjoni ta' programmi;

f) ikunu kapaċi jwasslu l-informazzjoni mir-riċerka b'mod sempliċi u prattiku kemm lill-pubbliku kif ukoll lill-partijiet oħra involuti fil-qasam ;

g) għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti ppruvata.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomossjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, are:

a) skilled in verbal and written communication and possess good presentation techniques;

b) able to lead and work in a team;

c) proficient in both quantitative and qualitative research techniques, thereby denoting close familiarity with statistical analysis, and the collection and analysis of narrative data;

d) proficient in the quantitative and qualitative research technique and showing to be familiar with statistical and narrative data analysis;

e) experienced in programme evaluation;

f) able to translate research material into simple and practical information to be made available to the public and other stakeholder;

g) have proven relevant work experience.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of

tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani fil-Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu d-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

9. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;
eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat tar-*Resourcing*, Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu (hr.msoc@gov.mt).. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 2590 3840 filwaqt li l-indirizz tal-*email* huwa (hr.msoc@gov.mt)

Is-7 ta' Diċembru, 2012

which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Human Resources Directorate at the Ministry for Justice, Dialogue and the Family, Palazzo Ferreria, 310 Republic Street, Valletta by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 21st December 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) or may be obtained from (hr.msoc@gov.mt). These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 25903840 and the e-mail address is (hr.msoc@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU TAL-FINANZI,
L-EKONOMIJA U INVESTIMENT

Pożizzjoni ta' *Procurement Manager* fid-Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 3 ta' Lulju 2012)

"Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil."

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Procurement Manager* fid-Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment.

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijiet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Procurement Manager* fid-Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra. Il-ħatra fil-pożizzjoni tkun bi prova għal tliet (3) xhur u f'dan il-perjodu persuna fil-pożizzjoni ta' *Procurement Manager* tingħata xogħol fid-Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment. Wara li jintemm b'suċċess dan il-perjodu ta' prova ta' tliet xhur fid-Dipartiment tal-Kuntratti, persuna fil-pożizzjoni ta' *Procurement Manager* tkun assenjata xogħol f'Ministeri tal-Gvern oħrajn fuq bażi ta' rotazzjoni annwali, skont l-esiġenzi tas-Servizz, sabiex twettaq dmirijiet relatati ma' proġetti ko-finanzjati mill-Unjoni Ewropea. Il-persuna magħżula tkun responsabbli lejn id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti. Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jżomm id-dritt li jalloka aktar minn Ministeru wieħed lill-*Procurement Manager*. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Procurement Manager* matul il-perjodu tal-*assignment,* ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

2.2 Din il-pożizzjoni hija marbuta ma' terminu ta' żmien fiss jew tkomplija ta' biċċa xogħol speċifika, u għaldaqstant dan jikkostitwixxi raġuni oġġettiva skont Regolament 7(4) (c) tal-Avviż Legali 51/2007 kif sostitwit b'Regolament 3(b)(4) tal-Avviż Legali 239/2008.

2.3 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Procurement Manager* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

THE MINISTRY OF FINANCE,
THE ECONOMY AND INVESTMENT

Position of Procurement Manager in the Deptartment of Contracts within the Ministry of Finance, the Economy and Investment

(Capacity building approval dated 3rd July 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender."

The Permanent Secretary, Ministry of Finance the Economy and Investment invites applications for the position of Procurement Manager in the Department of Contracts in the Ministry of Finance, the Economy and Investment.

Duration of assignment and Conditions

2.1 A selected candidate will enter into a thirty-six (36) month assignment as Procurement Manager in the Department of Contracts in the Ministry of Finance, the Economy and Investment, which may be renewed for further periods. The assignment is subject to a probationary period of three months, during which period the Procurement Manager will be assigned duties at the Department of Contracts within the Ministry of Finance, the Economy and Investment (MFEI). Following the successful 3-month probationary period at the Department of Contracts within the Ministry of Finance, the Economy and Investement, a Procurement Manager will be posted in other Ministries on a yearly rotation basis, depending on the exigencies of the Service, to perform duties related to EU co-funded projects. S/he will be answerable to the Director General (Contracts). The Director General of Contracts reserves the right to allocate more than one Ministry to a Procurement Manager. Unsatisfactory performance as Procurement Manager during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2 Since this position is time-barred or linked to the completion of a specific task, such constitutes an objective reason in terms of Regulation 7(4) (c) of Legal Notice 51/2007 as substituted by Regulation 3(b)(4) of Legal Notice 239/2008.

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be expected to relinquish the duties of Procurement Manager and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

2.4 L-applikanti li jgħaddu skont din is-sejħa għall-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati għall-ħatra meta tiġi eżawrita l-ordni tal-mertu kollha tal-kandidati li jkunu għaddew skont Ċirkulari HR/MFEI Nru 10/2012 datata 4 ta' Diċembru 2012, dejjem jekk ikun baqa' vakanzi fil-perjodu tal-validità tar-riżultat.

2.5 Persuna magħżula tista' tiġi assenjata biex taqdi d-dmirijiet tagħha f'Għawdex skont l-eżiġenzi tas-Servizz.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 7 (€23,422 fis-sena fl-2013). Il-persuna magħżula tkun intitolata ukoll għall-*performance* bonus sa massimu ta' 10% tas-salarju bażiku, marbut ma' xogħol sodisfaċenti.

Dmirijiet

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Procurement Manager* ikunu limitati għal proġetti ko-finanzjati mill-Unjoni Ewropea, sakemm mhux espressament awtorizzati mid-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti, jew rappreżentant tiegħu, u jinkludu, *inter alia* li:

a) Tipprovdi assistenza lill-*Contracting Authorities* matul iċ-ċiklu ta' *public procurement,* inkluż il-preparazzjoni tad-dokumenti għal *tendering;*

b) Tagħmel skrutinju dettaljat tad-dokumenti għal *tendering* ta' Provvisti, Servizzi u Xogħlijiet;

ċ) Tipprovdi assistenza lill-*Contracting Authorities* fil-preparazzjoni tal-proċessi neċessarji kollha sabiex jinħarġu s-sejħiet għall-offerti;

d) Tipprovdi assistenza lill-*Contracting Authorities* sabiex jiġu imwieġba xi mistoqsijiet li jsiru waqt il-perjodu ta' *tendering;*

e) Tipprovdi assistenza jew skrutinju lill-*Contracting Authorities* fl-għażla tal-membri tal-kumitati ta' evalwazzjoni;

f) Tattendi s-sessjonijiet tal-ftuħ ta' sejħiet għall-offerti u fora oħrajn sabiex tassigura li kull proċedura amministrattiva qed tiġi mħarsa;

g) Tipprovdi assistenza lill-*Contracting Authorities* fl-iskrutinju tar-rapporti ta' evalwazzjoni ppreżentati mill-kumitati ta' evalwazzjoni;

ħ) Tipprepara jew tassisti lill-*Contracting Authorities* fil-preparazzjoni ta' kuntratti u dokumenti oħrajn relatati ma' sejħiet għall-offerti ta' provvisti, servizzi u xogħlijiet;

i) Tipprepara kull xahar rapporti sabiex isir monitoraġġ u infurzar fuq proċeduri relevanti ta' *public procurement;*

2.4 Successful applicants in terms of this call for applications will be considered for appointment when the order of merit resulting from HR/MFEI Circular No 10/2012 issued on 4th December 2012 has been exhausted, and provided a vacancy is still available within the validity period of the result.

2.5 The selected candidate may be posted in Gozo according to the exigencies of the Service.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of Procurement Manager is equivalent to the maximum point of Salary Scale 7 (€23,422 per annum in 2013). The Procurement Manager will also be entitled to a performance bonus of up to a maximum of 10% of his/her basic salary, subject to positive performance.

Duties

4. The duties of the Procurement Manager which will be limited to EU co-funded projects, unless specifically authorised by the Director General Contracts or his representative, include, inter alia to:

a) Provide assistance to the Contracting Authorities throughout the public procurement cycle, including the preparation of tender documents;

b) Effect detailed vetting of tender documents for Supplies, Services or Works tenders;

c) Provide assistance to the Contracting Authorities in preparing all the necessary processes for the publication of the calls for tenders;

d) Assist Contracting Authorities to answer any clarifications that may arise during the tendering period;

e) Review/assist Contracting Authorities in the selection of members of staff to sit on the Evaluation Committees;

f) Attend during tender opening sessions and other pertinent assignments in order to ensure that all the stipulated regulations are adhered to;

g) Assist Contracting Authorities in the review of evaluation reports prepared by the Evaluation Committees;

h) Prepare or assist Contracting Authorities in the preparation of contracts and other related documents for Supplies, Services or Works tenders;

i) Prepare monthly status reports to enable the monitoring and enforcement of public procurement procedures;

j) Tagħmel użu minn sistemi tat-teknoloġija tal-informazzjoni (IT), inkluż il-*portal* tal-*e-procurement* (ePPS), li huma wżati fl-immaniġġar tas-sejħiet għall-offerti u fir-rappurtaġġ dwar *public procurement;*

k) Tirrapreżenta lid-Dipartiment tal-Kuntratti f'laqgħat f'Malta kif ukoll barra minn Malta;

l) Tipprepara rapporti li jikkonċernaw każijiet li jinvolvu lid-Dipartiment tal-Kuntratti u tirrapreżenta lid-Dipartiment quddiem Bordijiet, Tribunali u l-Qrati tal-Ġustizzja;

m) Taqdi dmirijiet oħrajn kif mitlub mid-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jew rappreżentant tiegħu;

n) Taqdi dmirijiet oħrajn skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku, hekk kif mitlub mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

j) Operate IT Systems, including the e-procurement portal (ePPS), used for the management of calls for tenders and reporting of public procurement;

k) Represent the Department of Contracts in meetings locally and abroad;

l) Prepare reports concerning cases invloving the Department of Contracts and represent the Department in front of Boards, Tribunals and Courts of Law;

m) Carry out any other duties as directed by the Director General (Contracts) or his representative;

n) Carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service, as directed by the Principal Permanent Secretary.

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta;

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ii) a) ikollhom *postgraduate degree (Masters)* rilevanti u rikonoxxuta f'livell 7 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta, komparabbli, u sena (1) esperjenza ta' xogħol rilevanti;

JEW

b) ikollhom *first degree* relevanti u rikonoxxuta f'livell 6 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta, komparabbli, u tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol relevanti;

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji.

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil dawk l-applikanti, li apparti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati hawn fuq, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) able to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) a) in possession of a relevant recognised post-graduate degree (Masters) at MQF Level 7, or an appropriate, recognised, comparable qualification, plus one (1) year relevant work experience

OR

b) in possession of a relevant recognised first degree at MQF Level 6, or an appropriate, recognised, comparable qualification, plus three (3) years relevant work experience

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details.

5.2 Due consideration will be given to candidates who, in addition to satisfying the above-mentioned requirements, have proven relevant work experience.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-*Human Resources Section* tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment, 30, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

9. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;
eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabi fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu mill-*Human Resources Section* tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment, 30, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa: + 356 2125 1356 filwaqt li l-indirizz elettroniku huwa: (Human-Resources.mfei@gov.mt).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8. Applications, together with a curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received by the Human Resources Section of the Ministry of Finance, the Economy and Investment, 30, Triq Nofsinhar, Valletta by noon (Central European Time) of Friday, 28th December 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-positions.pdf) or may be obtained from the Human Resources Section of the Ministry of Finance, the Economy and Investment, 30, Triq Nofsinhar, Valletta. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is: + 356 2125 1356 and the e-mail address is: (Human-Resources.mfei@gov.mt).

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Post ta' *Junior Architect* u *Civil Engineer/Architect* u *Civil Engineer* fid-Direttorat għall-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 12 ta' Lulju 2012)

"Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil."

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għal Għawdex jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Junior Architect* u *Civil Engineer/Architect* u *Civil Engineer* fid-Direttorat għall-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta *Junior Architect* u *Civil Engineer* huwa ta' €17,252,02 , fis-sena, li jiżdied b'€447,33 fis-sena sa massimu ta' €19,936,00 (Skala ta' Salarju 9).

2.2 Persuna fil-grad ta' *Junior Architect* u *Civil Engineer* tiġi promossa għal *Architect* u *Civil Engineer* fi Skala 8 (€18,403,02 x €486,83 - €21,342) wara sentejn (2) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna gradwata fl-*Architecture* u *Civil Engineering* fil-pussess tal-*Warrant* biex tipprattika bħala Perit, u li jkollha minn inqas tliet (3) snin prattika wara il-kisba tal-*Warrant* tidħol direttament fi Skala ta' Salarju 8 (€18,403.02x €486.83 - €21,342.00) bħala *Architect* u *Civil Engineer*.

2,4 Persuna fil-grad ta' *Architect* u *Civil Engineer* fi Skala ta' Salarju 8 li jkollha mill-inqas tmien (8) snin ta' prattika professjonali fis-Servizz Pubbliku/Settur Pubbliku wara li tkun kisbet il-*Warrant*, tgħaddi għal Skala ta' Salarju 7 (€19,659,98 x €531.17 - €22,847) jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, filwaqt li ż-żmien kwalifikanti ta' tmien (8) snin jitnaqqas għal sitt (6) snin fil-każ persuna fil-grad ta'*Architect* u *Civil Engineer* li jkollha kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni.

2.5 Persuna fil-grad ta' *Junior Architect* u *Civil Engineer* fi Skala ta' Salarju 9 u persuna fil-grad ta' *Architect* u *Civil Engineer* fi Skala ta' Salarju 8, tkun intitolata wkoll għal *Performance Bonus* sa massimu ta' 15% tas-salarju bażiku tagħha fis-sena, kif ukoll tingħata *market corrector* ta' €1,500 fis-sena.

Persuna fil-grad ta' *Architect* u *Civil Engineer* fi Skala 7 tkun intitolata għal *Performance Bonus* sa massimu ta' 15% tas-salarju basiku tagħha fis-sena, kif ukoll tingħata *market corrector* ta' €2,500 fis-sena.

MINISTRY FOR GOZO

Post of Junior Architect and Civil Engineer/Architect and Civil Engineer in the Directorate for Projects and Development within the Ministry for Gozo

(Capacity building approval dated 12 July 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo invites applications for the post of Junior Architect and Civil Engineer/Architect and Civil Engineer in the Directorate for Projects and Development within the Ministry for Gozo.

Terms and Conditions

2.1 The salary for the post of Junior Architect and Civil Engineer is €17,252.02 per annum, rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €19,936 (Salary Scale 9).

2.2 A Junior Architect and Civil Engineer will be promoted to Architect and Civil Engineer in Scale 8 (€18,403.02x €486.83 - €21,342) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.3 Graduates in Architecture and Civil Engineering in possession of the warrant to practice as Perit with at least three (3) years practice after obtaining Warrant, will enter directly into Salary Scale 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,342) as Architect and Civil Engineer.

2.4 An Architect and Civil Engineer in Salary Scale 8 with at least eight (8) years professional practice in the Public Service/Public Sector after obtaining warrant, shall progress to Salary Scale 7 (€19,659.98 x €531.17 - €22,847) subject to satisfactory performance, provided that the qualifying period of eight (8) years will be reduced to six (6) years in the case of Architects and Civil Engineers in possession of an approved postgraduate qualification.

2.5 A Junior Architect and Civil Engineer in Salary Scale 9 and Architect and Civil Engineer in Salary Scale 8, will also be entitled to a Performance Bonus of up to a maximum of 15% of his/her basic salary per annum, together with a market corrector of €1,500 per annum.

An Architect and Civil Engineer in Scale 7 will be entitled to a Performance Bonus of up to a maximum of 15% of his/her basic salary per annum, together with a market corrector of €2,500 per annum.

2.6 Il-persuna maħtura tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Union* kompetenti.

Dmirijiet

3**.** Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Junior Architect* u *Civil Engineer*/*Architect* u *Civil Engineer* fid- Direttorat għall-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex jinkludu :

(i) l-iżvilupp ta' *Business Plans* u Programmi ta' xogħol skont il-*Policies* tal- Ministeru bi qbil mad-Direttur għall-Proġetti u Żvilupp u l-assigurazzjoni li pjani u programmi jiġu osservati;

(ii) l-implimentazzjoni tal-programmi tax-xogħol tad-Direttorat b'mod li jassigura li x-xogħol isir b'mod effettiv u b'effiċjenza u skont l-iskedi approvati;

(iii) il-preparazzjoni ta' disinni preliminarji, pjanti u estimi għall-approvazzjoni tad-Direttur għall-Proġetti u Żvilupp;

(iv) li tikkordina u ssegwi kull tip ta' xogħol ta' disinn dettaljat u provi ta' spepifikazzjonijiet u tagħmel sorveljanza tagħhom;

(v) it-tfassil u t-tħejjija ta' speċifikazzjonijiet ta' xogħol ta' arkitettura u inġinerija ċivili li jkun inkarigat bihom id-Direttorat;

(vi) il-preparazzjoni tal-applikazzjonijiet dokumentazzjoni għall-ħruġ ta' permessi tal-bini u permessi oħra mill-MEPA;

(vii) l-eżaminar ta' applikazzjonijiet għall-akkwist ta' propjetà privata u tal-Gvern;

(viii) li jivvaluta artijiet u bini;

(ix) tħejji dokumenti ta' appalti li jinkludu speċifikazzjonijiet/kondizzjonijiet u stimi

(x) spezzjonijiet fuq il-post u tiċċertifika dokumenti ta' kwalità u kwantità tax-xogħol komplut u tal-materjal użat fil-proġett;

(xi) jimmaniġġa proġetti assenjati lilu/lilha; u

(xii) tagħmel xogħol ieħor li jitqies xieraq u kif imqabbad mid-Direttur għall-Proġetti u Żvilupp.

(xiii) Dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

2.6 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government of Malta and the competent union.

Duties

3. The duties of Junior Architect and Civil Engineer/ Architect and Civil Engineer in the Directorate for Projects and Development within the Ministry for Gozo include:

(i) developing Business Plans and Programmes of work in accordance with Policies of the Directorate and in liaison with the Director for Projects and Development, and ensuring that plans/programmes are adhered to;

(ii) implementing the Directorate's programme of works, ensuring that works are carried out in an effective and efficient manner and according to established schedules;

(iii) preparing preliminary designs, layouts and estimates for approval by the Director for Projects and Development;

(iv) co-ordinating and carrying out all detailed design and draft specifications and monitoring same;

(v) designing and drawing up specifications for architectural and civil engineering works which are undertaken by the Directorate;

(vi) preparing applications/documentation to MEPA for the granting of building and other permits;

(vii) vetting applications for the acquisition of Government and private property;

(viii) valuating land and buildings;

(ix) prepare tender documents including specifications / conditions and estimates;

(x) carrying out site supervision and certifying records of quality and quantity of works carried out and materials supplied on projects;

(xi) manage projects assigned to him /her;

(xii) carrying out other duties as deemed appropriate and as requested by the Director for Projects and Development, and

(xiii) any other duties according to the exigencies of the Public Service, as directed by the Principal Permanent Secretary.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii)ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik l-Ingliża

(iii) Ikunu gradwati fl-*Architecture* u *Civil Engineering* fil-pussess tal-*Warrant* biex jipprattikaw ta' Perit.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġa' qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(iii) graduates in Architecture and Civil Engineering in possession of the warrant to practice as Perit;

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued

Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

4.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Uffiċjali pubbliċi li normalment ikunu residenti f'Għawdex iżda li bħalissa qed jaħdmu Malta, u li għandhom l-istess grad sostantiv li qed jiġi avżat, jistgħu japplikaw lateralment. Jekk jintgħażlu, dawnl-uffiċjali jiġu ttrasferiti għall-Ministeru għal Għawdex waqt li jibqgħu fil-grad rispettiv u bis-salarju tagħhom.

Sottomossjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiċi u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mis-Sezzjoni tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat għas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Rabat Għawdex sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;

bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Public officers who are ordinarily resident in Gozo but currently work in Malta, and who hold the same substantive grade as that being advertised, may apply laterally. If selected, such officers will be transferred to the Ministry for Gozo, carrying their respective grade and salary entitlement.

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Human Resources Section at the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 28th December 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8.Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;

reasonable accommodation for registered persons with disability;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

eżami mediku;

proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz:

http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf

jew jinkisbu mis-Sezzjoni tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat għas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Rabat Għawdex. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 22156263 filwaqt li tal-*email* huwa (dcs.mgoz@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Post ta' *Graduate Engineer (Electrical)/Junior Engineer (Electrical)/Engineer (Electrical)* fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex

*(Approvazzjoni skont il-**capacity building** datata 12 ta' Lulju 2012)*

"Skont klawsola 3.1L tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil."

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għal Għawdex jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Graduate Engineer (Electrical)/Junior Engineer (Electrical) Engineer (Electrical)* fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex.

Termini u Kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta' *Graduate Engineer (Electrical)* huwa ta' €16,197.98 fis-sena, li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €18,644 (Skala tas-Salarju 10)

2.2 Persuna fil-grad ta' *Graduate Engineer (Electrical)* titla' għall-grad ta' *Junior Engineer (Electrical)* fi Skala ta' Salarju 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936), wara li tkun

submission of recognition statements in respect of qualifications;

publication of the result;

medical examination;

the process for the submission of petitions concerning the result;

access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address:

http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf

or may be obtained from the Human Resources Section at the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 22156263 and the e-mail address is (dcs.mgoz@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTRY FOR GOZO

Post of Graduate Engineer (Electrical)/Junior Engineer (Electrical) Engineer (Electrical) in the Projects and Development Directorate within the Ministry for Gozo

(Capacity building approval dated 12th July 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender."

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo invites applications for the post of Graduate Engineer (Electrical) /Junior Engineer (Electrical)/ Engineer (Electrical) in the Projects and Development Directorate within the Ministry for Gozo.

Terms and Conditions

2.1. The salary for the post of Graduate Engineer (Electrical) is €16,197.98 per annum, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,644 (Salary Scale 10).

2.2. A Graduate Engineer (Electrical) will be progress to the grade of Junior Engineer (Mechanical) in Salary Scale 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936) upon having successfully

kisbet il-*Warrant* biex tipprattika l-professjoni ta' *Engineer* u jekk tkun qdiet dmirha b' mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna magħżula li jkollha il-*Warrant* biex tipprattika l-professjoni ta' *Engineer* tinħatar *Junior Engineer (Electrical)* fi Skala ta' Salarju 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936), filwaqt li jekk il-persuna magħżula jkollha mill-inqas tliet (3) snin prattika professjonali wara li tkun kisbet il-*Warrant* tinħatar mill-ewwel *Engineer (Electrical)* fi skala ta' salarju 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324).

2.4 Persuna fil-grad ta' *Junior Engineer (Electrical)* tiġi promossa għall-grad ta' *Engineer (Electrical)* fi Skala ta' Salarju 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324) wara sentejn (2) servizz fil-grad u jekk tkun qdiet dmirha b' mod sodisfaċenti.

2.5 Persuna fil-grad ta' *Engineer (Electrical)* fi Skala ta' Salarju 8, li jkollha mill-inqas tmien (8) snin ta' prattika professjonali fis-Servizz Pubbliku/Settur Pubbliku wara li tkun kisbet il-*Warrant,* titla għal Skala ta' salarju 7 (€19,659.98 x €531.17 - €22,847) jekk tkun qdiet dmirha b' mod sodisfaċenti, filwaqt li ż-żmien kwalifikanti ta' tmien (8) snin jitnaqqas għal sitt snin (6) fil-każ ta' *Engineers* li jkollhom kwalifika ta' wara l-gradwazzjoni approvata.

2.6 Persuna fil-grad ta' *Junior Engineer (Electrical)* fi Skala ta' Salarju 9 u persuna fil-grad ta' *Engineer (Electrical)* fi Skala ta' salarju 8 tkun intitolata wkoll għal *Performance Bonus* sa massimu 15% tas-salarju bażiku tagħha, kif ukoll tingħata *market corrector* ta' €1500 fis-sena.

Persuna fil-grad ta' *Engineer (Electrical)* fi skala ta' Salarju 7 tkun intitolata għal *Performance Bonus* sa massimu ta' 15% tas-Salarju basiku tagħha, kif ukoll tingħata *market corrector* ta' €2,500 fis-sena.

2.7 Il-persuna maħtura tkun intitolata wkoll għall-benefiċċju oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet l-oħra li jiġu stabbiliti bejn il-Gvern Malti u l-*Union* kompetenti.

Dmirijiet

3. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Graduate Engineer (Electrical)/Junior Engineer (Electrical) Engineer (Electrical)* fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex jinkludu:

a) Il-preparazzjoni ta' *business plans* u programmi ta' xogħlijiet skont il-*policies* tad-Direttorat u f'konsultazzjoni mad-Direttur fid-Dipartiment għall-Proġetti u Żvilupp, l-implimentazzjoni ta' pjani u programmi ta' xogħol u assigurazzjoni li x-xogħlijiet jitwettqu b'effiċjenza, kwalità u b'mod effettiv;

obtained their Professional Warrant to practice as Engineer and subject to satisfactory performance.

2.3 A selected applicant in possession of a Warrant to practice as Engineer will be appointed Junior Engineer (Electrical) in Salary Scale 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936), provided that a new entrant into the class with at least three (3) years professional practice after obtaining Warrant will enter directly as Engineer (Electrical) in salary Scale 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324).

2.4 A Junior Engineer (Electrical) will be promoted to the grade of Engineer (Electrical) in Salary Scale 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324) on completion of two (2) years service in the grade and subject to satisfactory performance.

2.5 An Engineer (Electrical) in Salary Scale 8, with at least eight (8) years professional practice in the Public Service/Public Sector after obtaining warrant, shall progress to Salary Scale 7 (€19,659.98 x €531.17 - €22,847) subject to satisfactory performance, provided that the qualifying period of eight (8) years will be reduced to six (6) years in the case of Engineers in possession of an approved postgraduate qualification.

2.6 A Junior Engineer (Electrical) in Salary Scale 9 and an Engineer (Mechanical) in Salary Scale 8 will also be entitled to a Performance Bonus of up to a maximum of 15% of his/her basic salary per annum, together with a market corrector of €1,500 per annum.

An Engineer (Electrical) in Scale 7 will be entitled to a Performance Bonus of up to a maximum of 15% of his/her basic salary, together with a market corrector of €2,500 per annum.

2.7 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Malta Government and the competent Union.

Duties

3. The duties of Graduate Engineer (Electrical) /Junior Engineer (Electrical)/ Engineer (Electrical) in the Projects and Development Directorate within the Ministry for Gozo include:

a) Preparing Business plans and programmes of work in accordance with the policies of the Directorate and in liaison with the Director for Projects and Development, implementing plans and programmes and ensuring quality, effectiveness and efficiency in the execution of work;

b) Assistenza lill-Inġinier Anzjan (Inġinerija Elettrika) u lid-Direttur Proġetti u Żvilupp kif ikun meħtieġ, inkluż it-tħejjija ta' rapporti, estimi, t*ender specifications* u *adjudications* ta' offerti;

c) Analiżi ta' rapporti regolari ta' xogħlijiet bl-iskop li tiżdied l-effiċjenza u l-kwalità tax-xogħol;

d) Kordinazzjoni u tfassil ta' disinji dettaljati u *draft specifications* fuq xogħol konness ma' inġinerija elettrika, sorveljanza u ċertifikazzjoni tax-xogħlijiet;

e) Eżami kontinwu ta' *standards* ta' disinn u l-assigurazzjoni tal-applikazzjoni tagħhom fis-sezzjoni, ir-reviżjoni u l-*monitoring* tal-adattabbiltà tagħhom fil-prattika;

f) Jagħmel /*tagħmel site visits* biex tingħata għajnuna teknika fid-disinn u l-implimentazzjoni ta' proġetti u superviżjoni ta' stallazzjonijiet;

g) L-istallazzjoni, tħaddim u manutenzjoni ta' sistemi elettriċi;

h) tassigura li t-tagħmir ta' saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol ikun ipprovdut, aċċessibbli u li jintuża mill-impjegati kollha u tiżgura li r-regolamenti u l-liġijiet tas-Saħħa u Sigurtà jkunu mħarsa mill-ħaddiema kollha;

i) Jagħmel xogħlijiet oħra kif mitlub mid-Direttur għall-Proġetti u Żvilupp

j. Dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta'

b) Assisting the Senior Engineer (Electrical) and the Director for Projects and Development as may be required, including the preparation of reports, estimates, tender specifications and adjudications;

c) Analyzing regular work reports with a view to increase efficiency and quality of work;

d) Co-coordinating and drawing up detailed design and draft specifications for work of an electrical engineering nature, monitoring and certification of works;

e) Monitoring design standards, ensuring their application throughout the unit/section and reviewing and monitoring their suitability in practice;

f) Carrying out site visits to provide technical assistance in the design of projects and supervising installations;

g) Installation, operation and maintenance of electrical systems;

h) Ensuring the availability, accessibility and use of Health and Safety equipment and apparel by all employees and ensures that the laws and regulations in this regard are being strictly adhered to by all employees

i) Performing any other duties as requested by the Director for Projects and Development

j) Any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms

impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw/ikunu profiċjenti bil-lingwa Malti kif ukoll dik Ingliża;

(iii) ikollhom, *degree* rikonoxxuta f'Livell tal-MQF 6 fl-Inġinerija Eletrika, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonoxxuta, li fiż-żmien relevanti, tkun rikonoxxuta mill-*Engineering Board* għall-għoti tal-*Warrant* tal-Inġinerija kif regolat mid-dispożizzjonijiet f'Kapitolu 321 tal-*Engineering Profession Act* fil-Kodiċi Ċivili.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*; filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) Have the ability to communicate in / must be proficient in the Maltese and English languages;

(iii) in possession of a recognized degree at MQF Level 6 in Electrical Engineering, or an appropriate recognized comparable qualification, which at the relevant time, is recognized by the Engineer Board for the granting of a Warrant of Engineer as regulated by the provisions of Chapter 321 of the Engineering Profession Act in the Civil Code.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi,tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilita;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiċi;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku
proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex Dawn id-dispożizzjonijiet

4.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a detailed curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received by the Human Resources Section at the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo by not later than noon (Central European Time) of Friday, 28th December 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from Human Resources Section in the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo . These general provisions are to be regarded

ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa: +356 2215 6263 filwaqt li tal-*email*: (huwa dcs.mgoz@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Post ta' *Graduate Engineer (Mechanical)/Junior Engineer (Mechanical)/Engineer (Mechanical)* fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata t-12 ta' Lulju ,2012)

"Skont klawsola 3.1L tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil."

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għal Għawdex, jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Graduate Engineer (Mechanical)/Junior Engineer (Mechanical) Engineer (Mechanical)* fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta' *Graduate Engineer (Mechanical)* huwa ta' €16,197.98 fis-sena, li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €18,644 (Skala tas-Salarju 10).

2.2 Persuna fil-grad ta' *Graduate Engineer (Mechanical)* titla għall-grad ta' *Junior Engineer (Mechanical)* fi Skala ta' Salarju 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936), wara li tkun kisbet il-*Warrant* biex tipprattika l-professjoni ta' *Engineer* u jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna magħżula li jkollha l-*Warrant* biex tipprattika l-professjoni ta' *Engineer* tinħatar *Junior Engineer (Mechanical)* fi Skala ta' Salarju 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936), filwaqt li jekk il-persuna magħżula jkollha mill-inqas tliet (3) snin prattika professjonali wara li tkun kisbet il-*Warrant* tinħatar mill-ewwel *Engineer (Mechanical)* fi skala ta salarju 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324).

2.4 Persuna fil-grad ta' *Junior Engineer (Mechanical)* tiġi promossa għall-grad ta' *Engineer (Mechanical)* fi Skala ta' Salarju 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324) wara sentejn (2) servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċċenti.

as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is: +356 2215 6263 and the e-mail address is: (dcs.mgoz@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTRY FOR GOZO

Post of Graduate Engineer (Mechanical)/Junior Engineer (Mechanical) Engineer (Mechanical) in the Projects and Development Directorate within the Ministry for Gozo

(Capacity building approval dated 12th July, 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender."

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo, invites applications for the post of Graduate Engineer (Mechanical) /Junior Engineer (Mechanical)/ Engineer (Mechanical) in the Projects and Development Directorate within the Ministry for Gozo.

Terms and Conditions

2.1 The salary for the post of Graduate Engineer (Mechanical) is €16,197.98 per annum, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,644 (Salary Scale 10).

2.2 A Graduate Engineer (Mechanical) will progress to the grade of Junior Engineer (Mechanical) in Salary Scale 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936) upon having successfully obtained their Professional Warrant to practice as Engineer and subject to satisfactory performance.

2.3 A selected applicant in possession of a Warrant to practice as Engineer will be appointed Junior Engineer (Mechanical) in Salary Scale 9 (€17,252.02 x €447.33 - €19,936), provided that a new entrant into the class with at least three (3) years professional practice after obtaining Warrant will enter directly as Engineer (Mechanical) in salary Scale 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324)

2.4 A Junior Engineer (Mechanical) will be promoted to the grade of Engineer (Mechanical) in Salary Scale 8 (€18,403.02 x €486.83 - €21,324) on completion of two (2) years service in the grade and subject to satisfactory performance.

2.5 Persuna fil-grad ta' *Engineer (Mechanical)* fi Skala ta' Salarju 8, li jkollha mill- inqas tmien (8) snin ta' prattika professjonali fis-Servizz Pubbliku/Settur Pubbliku wara li tkun kisbet il-*Warrant,* titla għal Skala ta' salarju 7 (€19,659.98 x €531.17 - €22,847) jekk tkun qdiet dmirha b' mod sodisfaċenti, filwaqt li ż-żmien kwalifikanti ta' tmien (8) snin jitnaqqas għal sitt snin (6) fil-każ ta' *Engineers* li jkollhom kwalifika ta' wara l-gradwazzjoni approvata.

2.6 Persuna fil-grad ta' *Junior Engineer (Mechanical)* fi Skala ta' Salarju 9 u persuna fil-grad ta' *Engineer (Mechanical)* fi Skala ta' salarju 8 tkun intitolata wkoll għal *Performance Bonus* sa massimu 15% tas-salarju bażiku tagħha, kif ukoll tingħata *market corrector* ta' €1,500 fis-sena.

Persuna fil-grad ta' *Engineer (Mechanical)* fi skala ta ' Salarju 7 tkun intitolata għal *Performance Bonus* sa massimu ta' 15% tas- Salarju bażiku tagħha, kif ukoll tingħata *market corrector* ta' €2,500 fis-sena.

2.7 Il-persuna maħtura tkun intitolata wkoll għall-benefiċċju oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet l-oħra li jiġu stabbiliti bejn il-Gvern Malti u l-*Union* kompetenti.

Dmirijiet

3. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Graduate Engineer (Mechanical)/Junior Engineer (Mechanical) Engineer* (*Mechanical*) fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex. jinkludu:

a. Jipprepara *business plans* u programmi ta' ħidma skont il-politika tad-Direttorat u flimkien mad-Direttur jimplimentaw pjanijiet u programmi;

b. L-organizzazzjoni tal-istallazzjoni/il-manutenzjoni/ it-tiswija mill-*workshops* u l-attivitajiet ta' appoġġ fi ħdan il-*Units* tal-Manifattura u s-Servizzi tad-Direttorat u l-assigurazzjoni li dawn jimxu bla xkiel;

ċ. Jiżgura l-kwalità, effikaċja u effiċjenza fl-eżekuzzjoni tax-xogħol;

d. Ħidma mill-qrib ma' klijenti, forniturі, kuntratturi u entitajiet oħra li jaffettwaw l-operat tat-taqsimiet tad-Direttorat;

e. L-identifikazzjoni ta' u r-rakkomandazzjoni għall-għoti ta' taħriġ speċjalizzat, forniment ta' strumenti, għodod, *spare parts* u tagħmir tas-saħħa u s-sikurezza (u l-użu tajjeb tiegħu) meħtieġ mill-persunal tal-istallazzjoni u s-servizzi, sabiex ikunu jistgħu jwettqu x-xogħlijiet bl-iktar mod effikaċi u bl-ikbar sikurezza possibbli;

f. Jassisti lid-Direttur jew Superjuri oħra kif ikun meħtieġ, inkluż fit-tħejjija ta' rapporti, estimi, speċifikazzjonijiet ta' offerti u aġġudikazzjonijiet u tmexxija ta' proġetti;

2.5 An Engineer (Mechanical) in Salary Scale 8, with at least eight (8) years professional practice in the Public Service/Public Sector after obtaining warrant, shall progress to Salary Scale 7 (€19,659.98 x €531.17 - €22,847) subject to satisfactory performance, provided that the qualifying period of eight (8) years will be reduced to six (6) years in the case of Engineers in possession of an approved postgraduate qualification.

2.6 A Junior Engineer (Mechanical) in Salary Scale 9 and an Engineer (Mechanical) in Salary Scale 8 will also be entitled to a Performance Bonus of up to a maximum of 15% of his/her basic salary per annum, together with a market corrector of €1,500 per annum.

An Engineer (Mechanical) in Scale 7 will be entitled to a Performance Bonus of up to a maximum of 15% of his/her basic salary, together with a market corrector of €2,500 per annum.

2.7 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Malta Government and the competent Union.

Duties

3. The duties of Graduate Engineer (Mechanical) /Junior Engineer (Mechanical)/ Engineer (Mechanical) in the Projects and Development Directorate within the Ministry for Gozo include:

a. Prepare business plans and programmes of work in accordance with the policies of the Directorate and in liaison with the Director implement plans and programmes;

b. Organizing and ensuring the smooth running of the installation / maintenance / repair by workshops and support functions within the Manufacturing and Services Units of the Directorate;

c. Ensure quality, effectiveness and efficiency in the execution of work;

d. Liaison with clients, suppliers, contractors and other entities that have a bearing on the operational performance of the Units within the Directorate;

e. Identifying and recommending the provision of specialized training, instruments, tools, spare parts and health and safety equipment (and its proper use) required by installation and service personnel, in order to enable staff to perform tasks as effectively and safely as possible;

f. Assist the Director or Superiors, as may be required, including the preparation of reports, estimates, tender specifications and adjudications and Project leadership/ management;

ġ. Jagħmel rakkomandazzjonijiet lid-Direttur għall-iżvilupp u t-titjib tal-istrateġija tad-Direttorat, il-*business plan*, l-iskeda tal-implimentazzjoni skont il-kompetenza rispettiva;

ħ. Jimplimenta l-miżuri tad-Direttorat u l-azzjonijiet relatati mal-kompetenza partikolari, u jikkontribwixxi għall-oqsma oħrajn kif ikun meħtieġ; u

i. Jagħmel xogħol ieħor kif ikun mitlub mid-Direttur għall-Proġetti u Żvilupp.

j. Dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

g. Make recmmendations to the Director for developing and improving the Directorate's strategy, business plan and implementation schedule according to the relevant line of expertise;

h. Implement the Directorate's measures and actions related to the particular remit, and contribute to other areas as may be required; and

i. Carry out any other duties as may be required by the Director for Projects and Development.

j. Any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw/ikunu profiċjenti bil-lingwa Maltija kif ukoll dik Ingliża;

(iii) ikollhom, *degree* rikonoxxuta f'Livell tal- MQF 6 fl-Inġinerija Mekkanika, jew kwalifika xierqa komparabbli u rikonoxxuta, li fiż-żmien relevanti, tkun rikonoxxuta mill-*Engineering Board* għall-għoti tal-*Warrant* tal-Inġinerija kif regolat mid-dispożizzjonijiet f'Kapitolu 321 *(Engineering Profession Act)* fil-Kodiċi Ċivili.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa ghall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomossjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in/must be proficient in the Maltese and English languages;

(iii) in possession of a recognized degree at MQF Level 6 in Mechanical Engineering, or an appropriate, recognized, comparable qualification, which at the relevant time, is recognized by the Engineer Board for the granting of a Warrant of Engineer as regulated by the provisions of Chapter 321 (Engineering Profession Act) in the Civil Code..

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;
sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku
proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf jew jinkisbu mill-Fergħa tar- Riżorsi Umani fid-Direttorat tas- Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa: +356 2215 6263 filwaqt li tal-*email* huwa: (dcs.mgoz@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a detailed curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received by the Human Resources Section at the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk Victoria, Gozo by not later than noon (Central European Time) of Friday, 28th December 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from Human Resources Section in the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is: +356 2215 6263 and the e-mail address is: (dcs.mgoz@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 14 ta' Mejju 2012)

Din is-sejħa għall-applikazzjonijiet tieħu post dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tas-7 ta' Frar, 2012 għall-post ta' Basic Specialist Trainee fid-Dipartiment tal-Patoloġija . Dawk li diġà applikaw għall-imsemmija sejħa maħruġa fis-7 ta' Frar 2012 m'għandhomx għalfejn jerġgħu japplikaw imma jridu jindikaw liema mill-ispeċjalitajiet imsemmija f'paragrafu 1 jinteressawhom lill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità mhux aktar tard mill-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa. Qed jiġi ċċarat li l-kandidati jistgħu juru interess f'iktar minn sejħa waħda mill-imsemmija speċjalitajiet.

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Vakanzi jeżistu fl-ispeċjalitajiet li ġejjin:

Biochemistry;
Histopathology;
Microbiology.

Termini u Kundizzjonijiet

2.1. Il-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* tkun fuq bażi ta' kuntratt ta' erba' snin, bi prova għal sena.

2.2. Persuna maħtura tidħol fi programm strutturat ta' taħriġ fl-ispeċjalità magħżula, kif approvat mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti, skont l-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa. Dan it-taħriġ ikun taħt id-direzzjoni tal-koordinatur rispettiv tat-taħriġ u l-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Ikun hemm assessjar kontinwu

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Basic Specialist Trainee in the Department of Pathology in the Ministryfor Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 14th May 2012)

This call for applications supersedes the call published for the post of Basic Specialist Trainee in the Department of Pathology in the Government Gazette of 7th February, 2012. However, those who have already applied in terms of the said call for applications of 7th February 2012 need not re-apply but are required to indicate which of the specialties indicated in paragraph 1 they are interested in to the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, by not later than the closing time and date of this call. It is being clarified that candidates may express interest in more than one of the above-mentioned specialties.

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Basic Specialist Trainee in the Department of Pathology in the. Ministry for Health, the Elderly and Community Care. Vacancies exist in the following specialties:

Biochemistry;
Histopathology;
Microbiology.

Terms and Conditions

2.1. The appointment of a Basic Specialist Trainee shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year.

2.2. An appointee will enter into a structured training programme in the chosen specialty, as approved by the Specialist Accreditation Committee, according to the Health Care Professions Act. This training shall be under the direction of the respective co-ordinator of training and departmental training committee. There shall be continuous assessment

u x-xogħol magħmul ikun mistħarreġ kull sena. It-taħriġ jitkompla skont jekk ikunx hemm rapporti sodisfaċenti mill-koordinatur tat-taħriġ u mill-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Waqt il-kuntratt, il-persuna fil-grad ta' *Basic Specialist Trainee* trid tkun f'qagħda li toqgħod għal kwalunkwe eżami, jew kwalifika oħra rikonoxxuta, xierqa u komparabbli kif imniżżel fil-programm approvat ta' taħriġ.

2.3. Persuna maħtura tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skont *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty.* Dan ir-*roster* jieħu ħsieb ir-rekwiżiti tat-taħriġ minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skont ir-rati approvati. Erba' sigħat ta' *protected time* bil-ħlas ikunu allokati għal taħriġ ta' wara l-gradwazzjoni.

2.4. Is-salarju għall-post ta' *Basic Specialist Trainee* huwa ekwivalenti għall-Skala ta' Salarju 8, preżentament €18,403.02 fis-sena, li jiżdied b'€486.83 fis-sena sa massimu ta' €21,324.

2.5. Persuna maħtura li waqt il-perjodu tal-kuntratt tikseb kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità kif stipulat fil-programm approvat għat-taħriġ, u kemm-il darba tkun ħadmet b'mod sodisfaċenti, tinħatar *Basic Specialist Trainee 2* fuq bażi permanenti u taqla' salarju ta' €19,659.98 x €531.17 - €22,847 fis-sena (Skala ta' Salarju 7). Id-data tal-ħatra fil-grad ta' *Basic Specialist Trainee* 2 tkun id-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat tal-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni.

2.6. Kandidati li ma jiksbux il-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità jew is-*Certificate of Completion of Basic Specialist Training* kif ċertifikat mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti waqt il-perjodu tal-kuntratt iżommu l-grad sostantiv tagħhom fi Skala ta' Salarju 8, iżda jistgħu jintbagħtu jaħdmu x'imkien ieħor mill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità bħala *Medical Officers in Staff Grade*.

2.7. Persuna maħtura titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

and a yearly review of performance. Continued training will depend on satisfactory reports by the co-ordinator of training and the departmental training committee. During his/her contract the Basic Specialist Trainee should be in a position to sit for any examination, or other recognized, appropriate, comparable qualification as prescribed in the approved training programme.

2.3. An appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays. Four hours per week paid protected time will be allocated for postgraduate training purposes.

2.4. The salary for the post of Basic Specialist Trainee is equivalent to Salary Scale 8, currently €18,403.02 per annum, rising by annual increments of €486.83 up to a maximum of €21,324.

2.5. An appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the specialty as prescribed in the approved training programme during the contract period will, subject to satisfactory performance, be appointed Basic Specialist Trainee 2 on a permanent basis and shall be placed on a salary of €19,659.98 x €531.17 - €22,847 per annum (Salary Scale 7). The date of appointment to the grade of Basic Specialist Trainee 2 shall be the date of publication of the result of the approved postgraduate qualification.

2.6. Candidates who fail to obtain the approved postgraduate qualification in the specialty or the Certificate of Completion of Basic Specialist Training as certified by the Specialist Accreditation Committee during the contract period will retain their substantive grade at Salary Scale 8, however they may be redeployed by the Ministry for Health, the Elderly and Community Care as Medical Officers in Staff Grade.

2.7. An appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

Dmirijiet

3.1. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Patoloġija jinkludu:

(a) Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* huwa adatt għall-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Patoloġija, b'mod partikolari fil-*Biochemistry*, il-*Histopathology* jew il-*Microbiology*;

(b) Persuna maħtura tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Hi tkun taħdem il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tas-superjuri tagħha u tkun responsabbli direttament lejn il-Konsulent inkarigat;

(ċ) Persuna maħtura tingħata l-għajnuna kollha biex tkompli fil-karriera tagħha skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Hi tkun rikjesta li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment tal-Patoloġija;

(d) Persuna maħtura tista' tkun rikjesta li tattendi konferenzi mediċi lokali/internazzjonali fil-qasam relevanti, kif ukoll tagħmel xogħol relatat jew sponsorjat mill-Unjoni Ewropea jew tipparteċipa fi *training workshops* barra mill-pajjiż;

(e) Persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

(f) Persuna maħtura tkun rikjesta tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

3.2. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* fl-ispeċjalità tal-*Biochemistry* jinkludu wkoll:

(a) Persuna maħtura tkun mistennija li tagħmel ix-xogħol tagħha fil-*Biochemistry* u t-Tossikoloġija fid-Dipartiment tal-Patoloġija taħt is-superviżjoni tal-konsulenti inkarigati mill-ispeċjalità. Persuna maħtura tkun mistennija wkoll li tieħu sehem fi dmirijiet li jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni ta' dipartimenti oħrajn kif huwa deskritt fil-programm ta' taħriġ;

(b) Persuna maħtura tkun mistenna li ssegwi l-programm ta' taħriġ mfassal għal *Clinical Biochemistry,* li jinkludi l-

Duties

The duties of a Basic Specialist Trainee in the Department of Pathology include:

(a) The post of Basic Specialist Trainee is suitable for candidates wishing to pursue a career in Pathology, particularly in Biochemistry, Histopathology or Microbiology;

(b) An appointee will be required to work in the Department of Pathology in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care. He/She will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable to the Consultant in charge;

(c) An appointee will be given all help to further his/her career within the exigencies of the Public Service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Pathology;

(d) An appointee may be required to attend attend local/international medical conferences in the relevant field, as well as any European Union related/sponsored work or training workshops overseas;

(e) An appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

(f) An appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

3.2. The duties of a Basic Specialist Trainee in the specialty of Biochemistry also include:

(a) An appointee will be expected to perform duties in Biochemistry and Toxicology within the Pathology Department under the supervision of the consultants in charge of the specialty. An appointee is also expected to participate in duties that fall under the jurisdiction of other departments as outlined in the training programme;

(b) An appointee is expected to follow the training programme defined for Clinical Biochemistry which thereby

kisba tal-kwalifiki ta' wara l-gradwazzjoni xierqa, skont il-programm.

3.3. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* fl-ispeċjalità tal-*Histopathology* jinkludu wkoll:

(a) Persuna maħtura tkun mistennija li titħarreġ fis-sitoloġija u tgħin ukoll fil-laqgħat tas-sezzjoni tas-sitoloġija.

(b) Persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel awtopsji kif ukoll tassisti fit-tagħlim ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni.

3.4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* fl-ispeċjalità tal-*Microbiology* jinkludu wkoll:

Persuna maħtura tkun meħtieġa li ssir familjari mal-aspetti kollha tal-ispecjalità tal-*Microbiology* u tkun mistennija li toqgħod għall-eżami tal-FRCPath l-Ewwel Parti jew kwalifika rikonoxxuta, komparabbli u xierqa f'din l-ispecjalità fi zmien 24 xahar minn meta l-persuna tkun bdiet it-taħrig tagħha. Fost id-dmirijiet tagħha l-persuna maħtura hija mistennija li tiżgura li kull materjal kliniku li jasal fil-Laboratorju tal-*Microbiology* jiġi pproċessat fil-ħin skont il-prattiċi stabbiliti, kif ukoll tassessja s-sinifikat kliniku ta' kwalunkwe riżultati mikrobijoloġiċi u tinterpreta u tiddiskuti dawn ir-riżultati ma kollegi medici oħra, taħt is-superviżjoni tal-Konsulenti inkarigati mill-*Microbiology*. Hi għandha tinvolvi ruħha fl-aspetti varji tal-Kontroll tal-Infezzjonijiet fl-Isptarijiet skont direzzjoni mogħtija mill-Konsulent rilevanti.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż

also includes the achievement of the appropriate post-graduate qualifications as defined in the programme.

3.3. The duties of a Basic Specialist Trainee in the specialty of Histopathology also include:

(a) An appointee is also expected to train in cytology and assist in cytology meetings;

(b) An appointee will be required to perform post-mortem examinations as well as to assist in undergraduate and postgraduate training.

3.4. The duties of a Basic Specialist Trainee in the specialty of Microbiology also include:

(a) An appointee will be required to become familiar with all aspects of the Microbiology specialty and is expected to sit for the FRCPath Part 1 or a recognized, comparable and appropriate qualification in Microbiology within 24 months of him/her starting his/her training in the specialty. As part of his/her duties the appointee is expected to ensure that any clinical material received in the Microbiology Laboratory is processed according to established practice in a timely fashion and to assess the clinical significance of any microbiology results and to interpret and to discuss these with clinical colleagues under the supervision of the Consultants in charge of Microbiology. S/he should be involved in the various aspects of Hospital Infection Control as directed by the relevant Consultant.

Eligibility requirements

4.1. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of

leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża. L-applikanti magħżula jkunu meħtieġa li jipprovdu evidenza ta' profiċjenza bażika fil-lingwa Maltija qabel ma jiġu kkonfermati fil-ħatra.

(iii) (a) ikollhom reġistrazzjoni sħiħa mal-Kunsill Mediku ta' Malta.

(b) ikollhom il-*Foundation Achievement of Competence Document* maħruġ mill-*Malta Foundation School* jew kwalifika li meqjusa mill-*Malta Foundation School* bħala xierqa, rilevanti u komparabbli.

L-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati wkoll minn kandidati lima jkollhomx il-kwalifiki f'paragrafu 4.1.(iii) (a) u (b) kemm-il darba jippreżentaw evidenza li se jikkwalifikaw kif rikjest sa tmiem din is-sena u jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jkollhom jiksbu l-kwalifikii meħtieġa mad-data stipulata (i.e. l-aħħar ta' din is-sena).

EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages. Doctors not proficient in Maltese will be required to provide evidence of basic proficiency in the Maltese language before confirmation of appointment.

(iii) (a) in possession of full registration with the Medical Council of Malta;

(b) in possession of the Foundation Achievement of Competence Document issued by the Malta Foundation School or a qualification which is deemed by the Malta Foundation School to be appropriate, relevant, and comparable.

Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the requirements in 4.1.(iii) (a) and (b) provided they produce evidence that they would qualify for such requirement by the end of the current year and if selected, such candidates must obtain the said requirement by such date (i.e. the end of the current year).

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

4.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.3. Barra minn dan, tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

4.4. L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjonijiet

7.1 L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.2. Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.3. Furthermore, due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education and Research.

4.4. Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7.1. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received

Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940, sa mhux aktar tard min-nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

7.2. L-applikanti jistgħu japplikaw għal aktar minn speċjalità waħda fost dawk indikati fil-paragrafu 1, billi jimlew applikazzjoni separata għal kull speċjalità.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;

bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

eżami mediku;

proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-*email* huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than noon (Central European Time) **o**f Friday, 28th December 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

7.2. Applicants may apply for more than one of the specialties indicated in paragraph 1 by filling-in separate application forms per specialty.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;

reasonable accommodation for registered persons with disability;

submission of recognition statements in respect of qualifications;

publication of the result;

medical examination;

the process for the submission of petitions concerning the result;

access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' *Higher Specialist Trainee* (Kirurġija) fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 6 ta' Diċembru, 2012)

"Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil".

Id-Direttur (Riżorsi Umani) għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Higher Specialist Trainee* (Kirurġija) fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta' *Higher Specialist Trainee* (Kirurġija) huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 6, preżentement €21,030.02 fis-sena, li jiżdied b'€596.33 fis-sena sa massimu ta' €24,608.00.

2.2 Persuna maħtura tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skont *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty.* Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skont il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skont ir-rati approvati.

2.3 Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u
(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

Dmirijiet

3.1. Il-persuna nominata tagħmel parti mid-Dipartiment tal-Kirurġija u tkun taqa' taħt il-Konsulenti u fl-aħħarnett taħt il-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment.

3.2. Il-post ta' *Higher Specialist Trainee* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ speċjalizzat fid-Dipartiment tal-Kirurġija u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fl-Kirurġija. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem, kull tant żmien meta jmissha, fl-ispeċjalitajiet varji relevanti li jkunu determinati

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Higher Specialist Trainee (Surgery) in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 6th December 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender".

The Director (Human Resources) on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Higher Specialist Trainee (Surgery) in the. Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and Conditions

2.1 The salary for the post of Higher Specialist Trainee (Surgery) is equivalent to Salary Scale 6 currently €21,030.02 per annum, rising by annual increments of €596.33 up to a maximum of €24,608.00.

2.2 An appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

2.3 An appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and
(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

Duties

3.1. An appointee will form part of the Department of Surgery and will be accountable to the Consultants and ultimately to the Clinical Chairperson of the Department.

3.2. The post of Higher Specialist Trainee (Surgery) forms an integral part of the specialist training programme of the Department of Surgery and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Surgery. An appointee will be required to rotate within the various relevant specialties as determined by the Clinical Chairperson of Surgery in a way which will

mill-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Kirurġija u li jieħdu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ tal-*Higher Specialist Trainee,* kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi u ta' taħriġ u f'laqgħat tad-Dipartiment tal-Kirurġija.

3.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *Basic Specialist Trainee* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' Kirurġija aktar komplikati u timmaniġġahom u trid tiżviluppa l-ħiliet tagħha kliniċi. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti. Id-dmirijiet u responsabbiltajiet ewlenin tal-post huma kif ġej:

(a) tieħu sehem billi kuljum tipprovdi l-kura medika ta' rutina u ta' emerġenza għal-livell xieraq ta' dan il-grad, għall-*inpatients* fl-isptar Mater Dei. Dan jinkludi ordni ta' investigazzjoni u ta' tibdil fit-trattament skont kif hi tħoss meħtieġ, taħt is-superviżjoni tal-Konsulent;

(b) attendenza għall-*ward rounds* skont kif meħtieġ;

(c) attendenza għall-*outpatient clinics* kif meħtieġ;

(d) arranġament għad-dħul fl-isptar u tħejjija ta' *discharge summaries* u ta' kull korrispondenza mal-*General Practitioners,* kif xieraq;

(e) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

(f) assigurazzjoni li r-rekords tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

(g) superviżjoni tax-xogħol ta' *House Officers* li ma jkunux għadhom irreġistrati u ta' *Basic Specialist Trainees* u parteċipazzjoni fit-taħriġ tagħhom u tal-istudenti tal-mediċina li jkunu qed jaħdmu fil-*firm,* skont kif ikun xieraq;

(h) provvediment ta' servizzi residenzjali *on call* kif meħtieġ;

(i) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

(j) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni adekwata u kontinwità ta' kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

(k) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-*roster* tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent;

take into account both the Higher Specialist Trainee's training requirements as well as the exigencies of the service. He/She will be required to participate in teaching and academic activities and meetings of the Department of Surgery.

3.3. The appointee is expected to continue with the duties of the Basic Specialist Trainee but at a higher level of responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated Surgery problems and should develop his/her clinical skills. He/She will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients. The principal duties and responsibilities of the post are as follows:

(a) participation in the day to day provision of routine and emergency medical care at a level appropriate to the grade for in-patients at Mater Dei Hospital. This includes ordering investigations and changing treatment as he/she feels necessary, under the supervision of the Consultant;

(b) attending and undertaking ward rounds as required;

(c) attending outpatient clinics as required;

(d) arranging admissions and the preparation of discharge summaries and any correspondence to General Practitioners as appropriate;

(e) liaison with patients' relatives;

(f) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible;

(g) supervision of the work of pre-registration House Officers and Basic Specialist Trainees and participating in their training, and that of medical students attached to the firm, as appropriate;

(h) providing resident on-call services as required;

(i) providing cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave;

(j) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood;

(k) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care;

3.4. Persuna maħtura tkun mistennija li turi ħila li tagħmel il-proċeduri terapewtiċi meħtieġa f'każi ta' emerġenza akuta fil-Kirurġija.

3.5. Persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

3.6. Persuna maħtura tlun rikjesta tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw *status* ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar *"Status* ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet msemmija hawn fuq.

3.4. An appointee will be expected to show capability of carrying out the necessary therapeutic procedures in acute surgical emergencies.

3.5 An appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

3.6 An appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(iii) ikollhom Liċenzja biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

(iv) ikollhom is-*Certificate of Completion of Basic Specialist Training* fl-ispeċjalità relevanti maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta, jew ekwivalenti.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

4.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the English and Maltese languages;

(iii) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(iv) be in possession of the Certificate of Completion of Basic Specialist Training in the relevant specialty issued by the Specialist Accreditation Committee (SAC) of Malta or equivalent.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;

bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

eżami mediku;

proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa: +356-2123 5890 filwaqt li l-*email* huwa: (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than noon (Central European Time) of Friday, 28th December, 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;

reasonable accommodation for registered persons with disability;

submission of recognition statements in respect of qualifications;

publication of the result;

medical examination;

the process for the submission of petitions concerning the result;

access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-21235890 and the email address is: (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Pożizzjoni ta' *Manager* (Manutenzjoni - Ċimiterji tal-Gvern) fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 6 ta' Diċembru, 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani) għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Manager* (Manutenzjoni – Ċimiterji tal-Gvern) fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijiet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Manager* (Manutenzjoni – Ċimiterji tal-Gvern) fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, li jistà jiġi mġedded għal perjodi oħra. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Manager* (Manutenzjoni – Ċimiterji tal-Gvern) matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

2.2 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Manager* (Manutenzjoni – Ċimiterji tal-Gvern) u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 7 (li fis-sena 2012 huwa ta' € 19,659.98 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €531.17 sa massimu ta' €22,847.00).

Dmirijiet

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Manager* (Manutenzjoni – Ċimiterji tal-Gvern) jinkludu:

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Position of Manager (Maintenance - Government Cemeteries) in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(*Capacity building approval dated 6th December 2012)*

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources) on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the position of Manager (Maintenance - Government Cemeteries) in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Duration of assignment and Conditions

2.1 A selected candidate will enter into a thirty-six (36) month assignment as a Manager (Maintenance - Government Cemeteries) in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care, which may be renewed for further periods. Unsatisfactory performance as Manager (Maintenance - Government Cemeteries) during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be expected to relinquish the duties of Manager (Maintenance - Government Cemeteries) and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of Manager (Maintenance - Government Cemeteries) is equivalent to Salary Scale 7 (which in the year 2012 is €19,659.98 per annum rising by annual increments of €531.17 up to a maximum of €22,847.00).

Duties

4. The duties of Manager (Maintenance - Government Cemeteries) include:

(a) li tiżviluppa pjan ta' ħidma, inkluż l-assenjar ta' xogħlijiet, skadenzi, u moniteraġġ u rapporti fil-qosor dwar il-progress fix-xogħol rikjesti fiċ-ċimiterji li huma propjetà tal-Gvern taħt id-direzzjoni tal-*Burials Administration Unit*;

(b) li timmaniġġa l-iżvilupp ta' faċilitajiet għall-viżitaturi u aċċess pubbliku;

(c) li tipprepara rapporti dwar progress u rapporti oħra relatati kif rikjest;

(d) li timmaniġġa u tiżgura l-implimentazzjoni effettiva tax-xogħlijiet assenjati;

(e) li tassenja responsabilitajiet lill-i*staff* anċillari u tissorvelja x-xogħol tagħhom;

(f) li tikkoordina l-proċeduri ta' *procurement* neċessarji relatati mar-rekwiżiti fiċ-ċimiterji;

(g) li tiżgura li l-makkinarju u t-tagħmir jinżamm f'kundizzjoni tajba ta' funzjoni;

(h) li tissorvelja x-xogħol kollu ta' restawr, inkluż is-superviżjoni ta' kuntratturi li jkunu qed iwettqu xogħlijiet;

(i) li żżomm id-dokumentazzjoni neċessarja kollha, inkluż dokumenti dwar akkwist u *invoices* u ż-żamma tal-*files* relevanti;

(j) li tagħmel moniteraġġ ta' spejjeż, l-iskeda tal-ħinijiet u l-kwalità tax-xogħol li jkun qed jitwettaq;

(k) li tivverifika x-xogħol imwettaq mal-*invoices* sottomessi u tawtorizza pagamenti;

(l) li timmaniġġa l-aspetti operattivi ta' kuljum fir-rigward taż-żamma taċ-ċimiterji;

(m) li twettaq dmirijiet oħra, li l-*Burials Administration Unit* jista' jiddelegalha, skont kif ikun meħtieġ għat-tmexxija effettiva taċ-ċimiterji;

(n) dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

(o) tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Aktar dettalji dwar id-dmirijiet marbuta ma' din il-pożizzjoni jistgħu jinkisbu mis-Sezzjoni tar-Riżorsi Umani tal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6,

(a) to develop work plans including setting tasks, deadlines, and monitoring and summarising progress of the works required in Government owned cemeteries under the direction of the Burials Administration Unit;

(b) to manage the development of visitor facilities and public access;

(c) to prepare progress and any other related reports as required;

(d) to manage and ensure the effective implementation of tasks assigned;

(e) to assign responsibilities to supporting staff and overseeing their work;

(f) to coordinate the necessary procurement procedures in relation to the requirements of the cemeteries;

(g) to ensure that machinery and equipment is kept in good working order;

(h) oversee management of all restoration work, including supervision of contractors carrying out works;

(i) to maintain all the necessary documentation, including purchase documents and invoices and the upkeep of the relevant files;

(j) to monitor the costs, time schedule and quality of the work being carried out;

(k) to verify work carried out against invoices submitted and authorise payments;

(l) to manage the day-to-day operational aspects with regards to house keeping of the cemeteries;

(m) to carry out any other duties, which the Burials Administration Unit may delegate to him/her, as may be required for the effective running of the cemeteries;

(n) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

(o) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Further details regarding the duties related to this position are obtained from the Human Resources Section of the Ministry for Health, the Elderly and Community

Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940, bl-indirizz elettroniku: (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw *status* ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija kif ukoll dik Ingliża;

(iii) ikunu:

Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940, email address: (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) be:

(a) fil-pussess ta' *post-graduate degree* pertinenti (*Master's*) f'Livell 7 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta, komparabbli, flimkien ma' sentejn (2) esperjenza ta' xogħol relevanti; jew

(b) ikunu fil-pussess ta' *first degree* pertinenti f'Livell 6 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta u komparabbli, flimkien ma' erba' (4) snin esperjenza ta' xogħol relevanti;

(c) Uffiċjali Pubbliċi fi Skala mhux inqas minn Skala 10 b'seba' (7) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-soġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 5.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

(a) in possession of a pertinent post-graduate degree (Master's) at MQF Level 7, or an appropriate, recognized, comparable qualification, plus two (2) years relevant work experience; or

(b) in possession of a pertinent first degree at MQF Level 6, or an appropriate, recognized, comparable qualification, plus four (4) years relevant work experience; or

(c) Public Officers in a Scale not below Scale 10 with seven (7) years relevant work experience.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, have proven relevant work experience.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, f'6, Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940 sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Provedimenti ġenerali oħra

9. Id-dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*

bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

il-proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

eżami mediku;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fis-sit elettroniku tad-Direttorat tar-*Resourcing,* Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, Floriana, FRN 1940. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa: +356 - 2123 5890 filwaqt li l-indirizz tal-*email* huwa: (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 by not later than noon (Central European Time) of Friday, 28th December, 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;

reasonable accommodation for registered persons with disability;

the submission of recognition statements in respect of qualifications;

the publication of the result;

the process for the submission of petitions concerning the result;

medical examination;

access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address: (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) or may be obtained from Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 - 2123 5890 and the email address is: (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Pożizzjoni ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 29 ta' Novembru 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijet

2.1 Il-pożizzjoni ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal- Patoloġija tkun fi Skala ta' Salarju 3.

2.2 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin.

2.3 Sew Konsulenti fuq Kuntratt A kif ukoll Konsulenti fuq Kuntratt B huma eliġibbli li japplikaw, biss mal-ħatra, il-persuna magħżula preferibbilment taqleb għall-Kuntratt A jekk tkun qed taħdem fuq Kuntratt B. Hi tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

2.4 Persuna li tiġi maħtura *Clinical Chairperson* u li ma jkollhiex post permanenti ta' Konsulent tiġi maħtura Konsulent *de facto*.

Dmirijiet

3.1 Il-persuna fil-pożizzjoni ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Patoloġija tkun il-kap tad-Dipartiment tal-Patoloġija, li jkun jinkludi l-Patoloġija Kimika, l-Immunoloġija, il-Mediċina Forensika, il-Ġenetika Klinika/Medika, l-Istopatoloġija inkluż is-Sitopatoloġija, il-Mikrobijoloġija/Batterjoloġija u l-Viroloġija u taqa' direttament taħt il-Kap Eżekuttiv tal-Isptar Mater Dei. Il-persuna maħtura tkun mistennija li b'mod dinamiku tmexxi lid-Dipartiment tal-Patoloġija fl-attivitajiet kollha tiegħu, u tagħti għajnuna fil-programmi ta' tagħlim *undergraduate* u *postgraduate*, *in-service training* u riċerka. Il-persuna maħtura tkun rikjesta wkoll tipprovdi konsulenza lill-Uffiċjal Mediku Ewlieni dwar materji relatati ma' żvilupp ta' servizzi ġodda, intitolament, ippjanar tal-*workforce* u materji oħra ta' relevanza strateġika għas-servizz tas-saħħa pubblika.

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Position of Clinical Chairperson of the Department of Pathology in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 29th November 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Clinical Chairperson of the Department of Pathology in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and Conditions

2.1 The position of Clinical Chairperson of the Department of Pathology shall be in Salary Scale 3.

2.2 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, shall be full-time on the basis of a five-year contract.

2.3 Both Consultants on Contract A or on Contract B are eligible to apply, however upon appointment, the selected person shall preferably revert to Contract A if he is a Contract B holder. He/She will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

2.4 Any person appointed Clinical Chairperson who does not hold a permanent Consultant post shall de facto be appointed as consultant.

Duties

3.1 The Clinical Chairperson of the Department of Pathology will head the Department of Pathology, which includes Chemical Pathology, Immunology, Forensic Medicine, Clinical/Medical Genetics, Histopathology including Cytopathology, Microbiology/Bacteriology and Virology, and will be directly accountable to the Chief Executive Officer, Mater Dei Hospital. He/she will be expected to dynamically lead the Department of Pathology in all its activities, and extend support for undergraduate and postgraduate teaching, in-service training and research programmes. An appointee shall also be required to provide advice to the Chief Medical Officer on matters relating to new service development, entitlement, workforce planning and other matters of strategic relevance for the public health service.

3.2 Persuna maħtura tkun responsabbli għall-immaniġġar u l-amministrazzjoni tad-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Minbarra dan, tkun responsabbli wkoll biex tagħmel moniteraġġ tas-servizzi tal-Patoloġija fl-Isptar Ġenerali t'Għawdex, sptarijiet oħra u fil-qasam tal-komunità. Persuna maħtura tkun rikjesta li tikkollabora mill-qrib fuq bażi regolari mal-uffiċjal/i *senior* responsabbli għall-istaff kliniku ieħor u dak amministrattiv li jifforma parti minn dak id-dipartiment kliniku sabiex jiżgura servizz bla xkiel b'*ethos* interdixxiplinarju.

3.2 An appointee shall be responsible for the management and administration of the Department of Pathology within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care. He/she shall be also responsible for overseeing Pathology services at the Gozo General Hospital, other hospitals and in community settings. An appointee will be required to liaise closely on a regular basis with the senior officer/s responsible for other clinical and administrative staff forming part of that clinical department so as to ensure smooth delivery of all service within an interdisciplinary ethos.

3.3 Persuna maħtura tkun responsabbli li tiżgura konsulenza klinika u servizz ta' kollaborazzjoni lil kollegi kliniċi oħra kif ukoll lil sptarijiet, aġenziji, u organizzazzjonijiet governattivi u mhux governattivi, fuq dak li jirrigwardja l-Patoloġija.

3.3 An appointee shall be responsible for ensuring a clinical consultancy and liaison service to other clinical colleagues as well as to hospitals, agencies, government and non-governmental organizations.on matters pertaining to Pathology.

3.4 Persuna maħtura tkun responsabbli li tiżgura l-ogħla livell possibbli ta' kura għall-pazjenti fid-Dipartiment tagħha, b'attenzjoni speċjali biex din tingħata b'mod xieraq, fil-ħin u b'kontinwità.

3.4 An appointee shall be responsible to ensure the highest possible level of patient care within his/her Department, with special attention to appropriateness, timeliness, and continuity of care.

3.5 Persuna maħtura tkun responsabbli għall-prattika klinika, d-dijanjożi, u t-trattament tal-pazjenti mit-tim kliniku fid-Dipartiment tal-Patoloġija u għall-prestazzjoni tad-Dipartiment in ġenerali. F'dan ir-rigward persuna maħtura tkun responsabbli fost l-oħrajn għaż-żamma tad-dixxiplina tal-impjegati taħt il-kariga tagħha u għat-tmexxija bla xkiel tas-servizzi pprovduti mill-impjegati taħt il-kariga tagħha. Persuna maħtura tkun ukoll rikjesta li tosserva t-tfassil fil-ħin ta' *job plans* li jirriflettu prijoritajiet stabbiliti mill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità u teżamina dawn il-*job plans* b'mod regolari kif rikjest mill-Kap Eżekuttiv.

3.5 An appointee shall be ultimately responsible for the clinical practice, diagnosis and treatment of patients by the clinical team within the Department of Pathology and for the overall performance of the Department. To this effect an appointee shall be responsible inter alia for maintaining discipline of the staff under his/her charge and for the smooth running of the services provided by the staff under his/her charge. An appointee shall also be required to oversee the timely drawing up of job plans reflecting priorities set out by the Ministry of Health, the Elderly and Community Care and conduct regular job plan reviews as required by the CEO.

3.6 Persuna maħtura tkun responsabbli li tiżgura *duty rosters* adatti għall-i*staff* mediku kollu li jaħdem fid-Dipartiment tal-Patoloġija.

3.6 An appointee shall be responsible for ensuring appropriate duty rosters for all medical staff in the Department of Pathology.

3.7 Persuna maħtura tkun responsabbli li tiżgura li jkun hemm rapporti ċari għal kull investigazzjoni dwar pazjent fid-Dipartiment tal-Patoloġija.

3.7 An appointee shall be responsible for ensuring clear reports for each patient investigation within the Department of Pathology.

3.8 Persuna maħtura tkun mistennija tiżgura li jkun hemm linji ta' komunikazzjoni ċari bejn id-Dipartiment tal-Patoloġija u l-*general practitioners* u/jew speċjalisti li jipprovdu kura fil-komunità sabiex jassiguraw kura bla xkiel lill-pazjenti.

3.8 An appointee shall be expected to ensure the maintenance of clear communication channels between the Department of Pathology and general practitioners and/or specialists providing care in the community so as to ensure seamless care to patients.

3.9 Persuna maħtura tkun responsabbli sabiex tiżgura l-użu effiċjenti tar-riżorsi umani u materjali.

3.9 An appointee shall be accountable for ensuring efficient utilisation of human and material resources.

3.10 Persuna maħtura tkun mistennija tħejji *clinical* u *operational policies u protocols* adegwati fir-rigward tad-Dipartiment kliniku tagħha, u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet tal-isptarijiet u tas-Servizzi

3.10 An appointee shall be expected to draw up appropriate clinical and operational policies and protocols in connection with his/her clinical Department, updating these as necessary for approval by the hospital and Health Care

tas-Saħħa, kif jinħtieġ, u tassigura li *policies* u *protocols* approvati jiġu segwiti. B'mod partikolari, persuna maħtura tkun responsabbli li tiżgura li dawn il-*policies* u *protocols* jirriżultaw fi tnaqqis taż-żmien ta' stennija għall-pazjent, duplikazzjoni mhux neċessarja tax-xogħol, investigazzjonijiet mhux neċessarji u sabiex tiżdied l-effiċjenza u l-kwalità tad-dijanjożi, l-immaniġġar u t-*throughput* ta' pazjenti.

3.11 Persuna maħtura tkun mistennija twaqqaf mekkaniżmi xierqa għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizzi u *medical audit*.

3.12 Persuna maħtura tkun mistennija tieħu ħsieb ta' lmenti dwar id-Dipartiment tagħha skont il-proċeduri applikabbli għall-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità in ġenerali u l-Isptar Mater Dei in partikolari.

3.13 Persuna maħtura tkun membru ex officio tat-*Training Committee/s* għall-ispeċjalitajiet li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tagħha. Hija għandha taħdem mill-qrib mal-*Post graduate training coordinator/s* maħturin sabiex tiżgura programmi ta' taħriġ u ta' edukazzjoni kontinwa għat-tobba, infermiera u *supporting staff* ieħor fid-Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi, u ta' programmi ta' tagħlim u taħriġ mediku *undergraduate* u *postgraduate*, dan tal-aħħar flimkien mal-persuni magħżula bħala *Postgraduate Training Co-ordinator/s*.

3.14 Meta l-persuna maħtura tkun *admitting Consultant* (*on call*) tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtiġijiet tal-pazjenti skont l-esiġenzi tas-servizz. Hi għandha, dakinhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta, sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

3.15 Persuna maħtura tkun mistennija tħejji *Business Plans* għas-servizzi kliniċi tal-Patoloġija u li tassigura l-implimentazzjoni tagħhom skont parametri baġitarji miftiehma.

3.16 Persuna maħtura tkun mistennija toqgħod fuq *Boards* u Kumitati kif ikun indikat jew mitlub mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż *Boards* u Kumitati ta' natura medika, ta' għażla, ta' investigazzjoni jew ta' konsulenza.

3.17 Persuna maħtura tkun responsabbli biex tipprepara rapport annwali dwar l-andament tad-Dipartiment kliniku tagħha.

3.18. Persuna maħtura tkun mistennija li tagħmel moniteraġġ, teżamina u ttejjeb l-immaniġġar tal-kontroll tal-infezzjonijiet fil-qasam tagħha.

Service authorities, as required, and ensuring that approved policies and protocols are complied with. In particular an appointee shall be responsible for ensuring that such policies and protocols result in reducing waiting times for patients, unnecessary duplication of work, unnecessary investigations, and in increasing the efficiency and quality of diagnosis, management and throughput of patients.

3.11 An appointee shall be expected to establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

3.12 An appointee shall be expected to deal with complaints pertaining to his/her Department in accordance with procedures applicable to the Ministry for Health, the Elderly and Community Care in general, and to Mater Dei Hospital in particular.

3.13 An appointee shall ex ufficio be a member of the Training Committee/s for the specialties falling under his/her responsibility. He/she will work closely with the appointed Post graduate training coordinator/s to ensure the implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department, including the organisation of clinical meetings and teaching programmes for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the department, the latter in conjunction with the designated Postgraduate Training Co-ordinator/s.

3.14 When an appointee is the admitting Consultant (on call), he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/she is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

3.15 An appointee shall be expected to draw up Business Plans for the clinical Pathology services and to ensure their implementation in line with agreed budget parameters.

3.16 An appointee shall be expected to sit on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature.

3.17 An appointee shall be responsible for the preparation of an annual report on the workings of his/her clinical department.

3.18 An appointee shall be expected to monitor, review and improve infection control management in his/her area.

3.19 Persuna maħtura tassigura li l-Konsulenti kollha qed iwettqu b'mod adegwat ix-xogħol li huma mistennija li jagħmlu skont il-*job plans* tagħhom.

3.20 Persuna maħtura għandha tixpruna t-titjib tal-effiċjenza u l-effikaċja fid-dipartiment tagħha f'termini ta' prestazzjoni klinika u operattiva.

3.21 Persuna maħtura tkun mistennija li tattendi taħriġ maniġerjali obbligatorju minn żmien għal żmien skont il-gwida tal-isptar.

3.22 Persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

3.23 Persuna maħtura tkun rikjesta tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

3.19 An appointee shall ensure that all Consultants are adequately executing the work they are expected to do based on their job plans.

3.20 An appointee shall be the driver for efficiency and effectiveness improvement of his/her department in terms of clinical and operational performance.

3.21 An appointee shall be expected to undergo mandatory managerial training from time to time as guided by the hospital.

3.22 An appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

3.23 An appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża.

4.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll:

(i) ikollhom isimhom imniżżel fir-Reġistru għall-Speċjalisti tal-Patoloġija Kimika jew l-Immunoloġija jew il-Mediċina Forensika jew il-Ġenetika Klinika/Medika jew l-Istopatoloġija jew il-Mikrobijoloġija/Batterjoloġija jew il-Viroloġija miżmuma mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(ii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fir-Reġistru għall-Speċjalisti tal-Patoloġija Kimika jew l-Immunoloġija jew il-Mediċina Forensika jew il-Ġenetika Klinika/Medika jew l-Istopatoloġija jew il-Mikrobijoloġija/Batterjoloġija jew il-viroloġija miżmuma mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(iii) (a) ikollhom *Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għall-professjonijiet relevanti li jindika li l-applikant temm it-taħriġ speċjalizzat li jista' jkun preskritt għall-ispeċjalità relevanti; jew

(b) ikollhom kwalifika ta' speċjalist ekwivalenti għas-CCT għall-ispeċjalità relevanti, li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, kif indikat f'parti Ib tat-Tieni Skeda tal-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa ta' Malta; jew

(c) ikollhom kwalunkwe kwalifika oħra ta' speċjalist fuq kundizzjoni li ma' din tinhemeż dikjarazzjoni formali ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta, li tiddikjara li l-kwalifiki/esperjenza miksuba huma suffiċjenti sabiex tabib ikun reġistrat mal-Kunsill Mediku ta' Malta bħala Speċjalist tal-Patoloġija Kimika jew l-Immunoloġija jew il-Mediċina Forensika jew il-Ġenetika Klinika/Medika jew l-Istopatoloġija jew il-Mikrobijoloġija/Batterjoloġija jew il-Viroloġija.

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages.

4.2 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore:

(i) be listed in the Specialist Register of Chemical Pathology or Immunology or Forensic Medicine or Clinical/Medical Genetics or Histopathology or Microbiology/Bacteriology or Virology kept by the Medical Council of Malta; or

(ii) be approved for inclusion in the Specialist Register of Chemical Pathology or Immunology or Forensic Medicine or Clinical/Medical Genetics or Histopathology or Microbiology/Bacteriology or Virology kept by the Medical Council of Malta; or

(iii) (a) in possession of a certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta for Chemical Pathology or Immunology or Forensic Medicine or Clinical/Medical Genetics or Histopathology or Microbiology/Bacteriology or Virology, which shows that the applicant has completed such specialist training as may be prescribed for the relevant speciality; or

(b) in possession of a specialist qualification equivalent to the CCT for Chemical Pathology or Immunology or Forensic Medicine or Clinical/Medical Genetics or Histopathology or Microbiology/Bacteriology or Virology, which is issued by the competent authority in another EU member state, as listed in Part Ib of the Second Schedule of the Health Care Professions Act of Malta; or

(c) in possession of any other specialist qualification provided that this must be accompanied by a formal recognition statement by the Specialist Accreditation Committee of Malta, stating that the qualifications/experience are sufficient for a doctor to be registered with the Medical Council of Malta as a specialist in Chemical Pathology or Immunology or Forensic Medicine or Clinical/Medical Genetics or Histopathology or Microbiology/Bacteriology or Virology.

4.3 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll ikollhom sentejn esperjenza *full time* bħala Speċjalisti fil-Patoloġija Kimika jew l-Immunoloġija jew il-Mediċina Forensika jew il-Ġenetika Klinika/Medika jew l-Istopatoloġija jew il-Mikrobijoloġija/Batterjoloġija jew il-Viroloġija. Qed jiġi ċċarat li l-esperjenza bħala Speċjalist titqies li ma tibdiex qabel id-data tar-Reġistrazzjoni fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmuma mill-Kunsill Mediku ta' Malta, jew Reġistrazzjoni ekwivalenti li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi Sstat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Qed jiġi ċċarat ukoll li meta l-esperjenza tkun miksuba fuq bażi *Part time* jew fuq inqas minn 40 siegħa fil-ġimgħa, din tkun rikonoxxuta fuq bażi pro-rata.

4.3 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore have two years full time experience as a specialist in Chemical Pathology or Immunology or Forensic Medicine or Clinical/Medical Genetics or Histopathology or Microbiology/Bacteriology or Virology. It is hereby being clarified that specialist experience will be deemed not to commence prior to the date of registration in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta, or equivalent registration issued by the competent authority in another EU Member State. It is furthermore being clarified that experience carried out on a part-time basis, or in any case on a basis of less than 40 hours per week, is reckoned on a pro-rata basis.

4.4 L-Applikanti magħżula li jkunu eliġibbli taħt paragrafu 4.2 (ii) u paragrafu 4.2 (iii) hawn fuq iridu jkunu mniżżlin fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta qabel il-ħatra.

4.4 Successful candidates eligible under paragraph 4.2 (ii) and paragraph 4.2 (iii) above must be listed in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta before appointment.

4.5 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c) hawn fuq, iridu jiksbu ittra ta' rikinoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta li tikkonferma li l-kwalifiki miksuba jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għas-*Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta. F'każ ta' diffikultà, il-parir tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għandu jkun mitlub.

4.5 Candidates applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) and paragraph 4.2 (iii)(c) above must obtain a recognition statement from the Specialist Accreditation Committee of Malta confirming that their qualifications may be considered as an equivalent to the certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta. In case of any difficulty, the advice of the Specialist Accreditation Committee of Malta is to be sought.

Sabiex tiġi faċilitata r-referenza, il-*website* tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta tista' tiġi kkonsultata fuq:

For ease of reference, the website of the Specialist Accreditation Committee of Malta may be consulted at:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c), u li jkunu jridu jippreżentaw dikjarazzjoni mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti kif mitlub fil-paragrafu 4.5 għandhom jinkludu kopja ta' din id-dikjarazzjoni mal-applikazzjoni u jippreżentaw l-oriġinali waqt l-intervista. Kandidati li ma jkunux fil-pussess ta' din id-dikjarazzjoni xorta jistgħu japplikaw, basta jissottomettu kopja ta' din id-dikjarazzjoni hekk kif din tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u f'ebda ċirkustanza mhux aktar tard minn xahar tad-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għall-estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu, għandhom jiġu sottomessi għall-konsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

4.6 Candidates who are applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) or paragraph 4.2 (iii)(c) and who are required to present a statement by the Specialist Accreditation Committee as specified in paragraph 4.5 should include a copy of that statement with their application and present the original at the interview. Candidates not in possession of the required statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement as soon as it is available and, in any case, by not later than the closing date of this call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for an extension beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

4.7 Applikanti jridu jkunu wkoll ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.8 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7**.** L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, sa mhux aktar tard min-nofsinhar *(*Ħin Ċentrali Ewropew*)* ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Provvedimenti ġenerali oħra

8. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

4.7 Applicants must furthermore be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.8 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than **noon** *(Central European Time)* of Friday, 28th December, 2012**.** Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

eżami mediku;

proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

submission of recognition statements in respect of qualifications;

publication of the result;

medical examination;

the process for the submission of petitions concerning the result;

access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' Konsulent Istopatologu fid-Dipartiment tal-Patoloġija fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 29 ta' Novembru 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Konsulent Istopatologu fid-Dipartiment tal-Patoloġija, fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità b'mod partikolari. Persuna maħtura tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Consultant Histopathologist in the Department of Pathology in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 29th November 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Consultant Histopathologist in the Department of Pathology in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and conditions

2.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry for Health, the Elderly and Community Care in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

2.2 Persuna maħtura trid tagħżel bejn kuntratt A jew B mal-ħatra tagħha. Hi tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

Dmirijiet

3.1 Persuna fil-grad ta' Konsulent Istopatologu tkun tifforma parti mid-Dipartiment tal-Patoloġija. Hi tkun mistennija li taħdem mill-qrib mal-kollegi l-oħra tagħha u taqa' taħt il-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Patoloġija. Persuna maħtura tkun mistennija li tipprovdi l-kura klinika kollha fil-qasam tal-ispeċjalità tagħha skont l-i*standards* tal-kwalità tal-professjoni. Persuna maħtura tkun mistennija li tieħu sehem fl-attivitajiet tad-Dipartment tal-Patoloġija, li tipparteċipa fil-programmi ta' tagħlim u riċerka tiegħu, li tattendi regolarment għal-laqgħat kliniċi u li tieħu sehem fil-proċess ta' *quality assurance* u *audit* li qed jiġi introdott fis-servizz.

3.2 Persuna maħtura trid tipprovdi servizz ta' konsulent għall-Isptar Mater Dei, għall-isptarijiet l-oħra u għas-servizz tas-saħħa pprovduti mill-Gvern skont il-politika tal-Ministeru għas-Saħħa.

3.3 Persuna maħtura tkun mistennija li żżomm ruħha aġġornata mal-iżviluppi kurrenti fil-qasam tal-Istopatoloġija u tieħu sehem fl-laqgħat *postgraduate* kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta. Hija tkun meħtieġa li tinvolvi ruħha fl-edukazzjoni kontinwa ta' kollegi kliniċi fil-livelli kollha rigward l-użu xieraq tal-faċilitajiet kollha relevanti.

3.4 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tipparteċipa fix-xogħol tad-Dipartiment tal-Patoloġija kif imqabbda mill-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Patoloġija.

3.5 Persuna maħtura għandha taħdem mill-qrib mal-Kap tas-Sezzjoni tal-Istopatoloġija għar-rappurtar ta' rutina tal-Istopatoloġija, kif ukoll ta' *gynaecological* u *non-gynaeclogical cytology*

3.6 Persuna maħtura tkun fid-dmir li tipparteċipa meta jsiru eżamijiet *post-mortem*.

3.7 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tinvolvi ruħha fis-superviżjoni ta' *junior staff*, kif ukoll ta' impjegati lokali jew barranin li jkunu qed jaħdmu fid-Dipartiment, u taċċerta t-twettiq ta' program kontinwu ta' taħriġ u edukazzjoni fir-rigward tagħhom.

3.8 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ *undergraduate* u *postgraduate* kif meħtieġ u li tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċerka.

2.2 An appointee shall choose between contract types A or B on his/her appointment. He/She will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

Duties

3.1 The Consultant Histopathologist will form part of the Department of Pathology. He/she will be expected to liaise closely with the rest of his/her colleagues and be directly accountable to the Clinical Chairperson, Department of Pathology. An appointee will be expected to provide all clinical care within the remit of the specialty in accordance with quality standards of the profession. An appointee will be expected to take part in the activities of the Department of Pathology, to participate in its teaching and research programmes, to attend regularly at clinical meetings and to partake in the process of quality assurance and audit that is being instituted within the service.

3.2 An appointee will provide consultant service to Mater Dei Hospital, other hospitals and the health services provided by Government within the policy of the Ministry for Health.

3.3 An appointee will be expected to keep abreast with the current developments in the field of Histopathology and participate in postgraduate meetings in Malta and abroad. He/She will be required to involve himself/herself in the on-going education of clinical colleagues at all levels with regard to the appropriate use of all relevant facilities.

3.4 An appointee will be required to participate in the work of the Department of Pathology as assigned by the Clinical Chairperson of the Department of Pathology.

3.5 An appointee should liaise with the Head of the Histopathology Section for routine Histopathology reporting and for reporting of both gynaecological and non-gynaeclogical cytology.

3.6 An appointee will participate in the performance of post-mortem examinations.

3.7 An appointee will be required to get involved in the supervision of junior staff, together with any other local or foreign visiting personnel working in the Department, and ensure the implementation of a continuous training and education programme in their respect

3.8 An appointee will participate in under-graduate and postgraduate teaching and training as required and involve himself/herself in ongoing research programmes.

3.9 Persuna maħtura tkun trid twaqqaf mekkaniżmi xierqa għall-assigurazzjoni tal-kwalità tas-servizzi u ta' *medical audit*.

3.10 Persuna maħtura jista' jkollha taqsam ir-rizorsi ma' Konsulenti u *firms* eżistenti. Persuna maħtura għandha tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika (inkluż l-aspetti ta' iġjene) li jaffetwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha, ikunu tal-ogħla livell possibbli.

3.11 Persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

3.12 Persuna maħtura tkun rikjesta tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

3.9 An appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical audit.

3.10 An appointee may be required to share resources with existing Consultants and firms. An appointee shall be responsible to ensure that discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

3.11 An appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

3.12 An appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża.

4.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll:

(i) ikollhom isimhom imniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Istopatoloġija miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(ii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Istopatoloġija miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(iii) (a) ikollhom *Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għall-professjonijiet relevanti li jindika li l-applikant temm it-taħriġ speċjalizzat li jista' jkun preskritt għall-Istopatoloġija; jew

(b) ikollhom kwalifika ta' speċjalist ekwivalenti għas-CCT għall-ispeċjalità relevanti, li tkun maħruġa mill-awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, kif indikat f'parti Ib tat-Tieni Skeda tal-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa ta' Malta; jew

(c) ikollhom kwalunkwe kwalifika oħra ta' speċjalist fuq kundizzjoni li ma' din tinhemeż dikjarazzjoni formali ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta, li tiddikjara li l-kwalifiki/esperjenza miksuba huma suffiċjenti sabiex tabib ikun reġistrat mal-Kunsill Mediku ta' Malta bħala Speċjalist fil-Istopatoloġija.

4.3 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll ikollhom sentejn esperjenza *full time* bħala Speċjalisti tal-Istopatoloġija. Qed jiġi ċċarat li l-esperjenza bħala Speċjalist titqies li ma tibdiex qabel id-data tar-Reġistrazzjoni fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmuma mill-Kunsill Mediku ta' Malta, jew reġistrazzjoni ekwivalenti li tkun maħruġa mill-awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Qed jiġi ċċarat ukoll li meta l-esperjenza tkun miksuba fuq bażi *part-time* jew fuq inqas minn 40 siegħa fil-ġimgħa, din tkun rikonoxxuta fuq bażi pro-rata.

4.4 Applikanti magħżula li jkunu eliġibbli taħt paragrafu 4.2 (ii) u paragrafu 4.2 (iii) hawn fuq iridu jkunu mniżżlin fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta qabel il-ħatra.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages.

4.2 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore be:

(i) listed in the Specialist Register of Histopathology kept by the Medical Council of Malta; or

(ii) approved for inclusion in the Specialist Register of Histopathology kept by the Medical Council of Malta; or

(iii) (a) in possession of a certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta for the relevant professions, which shows that the applicant has completed such specialist training as may be prescribed for Histopathology; or

(b) in possession of a specialist qualification equivalent to the CCT for the relevant specialty, which is issued by the competent authority in another EU member state, as listed in Part Ib of the Second Schedule of the Health Care Professions Act of Malta; or

(c) in possession of any other specialist qualification provided that this must be accompanied by a formal recognition statement by the Specialist Accreditation Committee of Malta, stating that the qualifications/experience are sufficient for a doctor to be registered with the Medical Council of Malta as a Specialist in Histopathology.

4.3 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore have two years full time experience as a specialist in Histopathology. It is hereby being clarified that specialist experience will be deemed not to commence prior to the date of registration in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta, or equivalent registration issued by the competent authority in another EU Member State. It is furthermore being clarified that experience carried out on a part-time basis, or in any case on a basis of less than 40 hours per week, is reckoned on a pro-rata basis.

4.4 Successful candidates eligible under paragraph 4.2 (ii) and paragraph 4.2 (iii) above must be listed in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta before appointment.

4.5 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c) hawn fuq, iridu jiksbu ittra ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta li tikkonferma li l-kwalifiki miksuba jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għas-*Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta. F'każ ta' diffikultà, il-parir tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għandu jkun mitlub.

Sabiex tiġi ffaċilitata r-referenza, il-*website* tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta tista' tiġi kkonsultata fuq:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c), u li jkunu jridu jippreżentaw dikjarazzjoni mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti kif mitlub fil-paragrafu 4.5 għandhom jinkludu kopja ta' din id-dikjarazzjoni mal-applikazzjoni u jippreżentaw l-oriġinali waqt l-intervista. Kandidati li ma jkunux fil-pussess ta' din id-dikjarazzjoni xorta jistgħu japplikaw, basta jissotomettu kopja ta' din id-dikjarazzjoni hekk kif din tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u f'ebda ċirkustanza mhux aktar tard minn xahar tad-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lil Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għall-estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu, għandhom jiġu sottomessi għall-konsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

4.7 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand kandidati li m'għandhomx is-sentejn esperjenza *full-time* bħala speċjalisti tal-Istopatoloġija kif indikat f'paragrafu 4.3 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħrajn. Jekk ħadd mill-kandidati ma jissodisfa l-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3 dan l-istess paragrafu jkun ikkunsidrat bħala rtirat għall-kandidati kollha. Iżda, jekk saħansitra wieħed/waħda mill-kandidati jissodisfa/tissodisfa l-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3, din l-istess kundizzjoni tiġi mitluba mingħand l-applikanti l-oħra kollha.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

4.8 Applikanti jridu jkunu wkoll ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku

4.5 Candidates applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) and paragraph 4.2 (iii)(c) above must obtain a recognition statement from the Specialist Accreditation Committee of Malta confirming that their qualifications may be considered as an equivalent to the certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta. In case of any difficulty, the advice of the Specialist Accreditation Committee of Malta is to be sought.

For ease of reference, the website of the Specialist Accreditation Committee of Malta may be consulted at:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Candidates who are applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) or paragraph 4.2 (iii)(c) and who are required to present a statement by the Specialist Accreditation Committee as specified in paragraph 4.5 should include a copy of that statement with their application and present the original at the interview. Candidates not in possession of the required statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement as soon as it is available and, in any case, by not later than the closing date of this call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for an extension beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

4.7 Applications will also be considered from candidates who are not in possession of two years full-time experience as specialists in Histopathology as indicated in 4.3 above provided they satisfy the other requirements. If none of the candidates satisfies the provisions of paragraph 4.3 then the said paragraph will be considered as waived for all candidates. If, however, even only one candidate satisfies the provisions of paragraph 4.3 then such provisions will be required also from all other candidates.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

4.8 Applicants must furthermore be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public

ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.9 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

4.10 Fejn ĦADD mill-applikanti ma jissodisfa l-kriterji ta' eliġġibiltà skont il-paragrafu 4.2, il-Bord tal-Għażla jista' jikkonsidra applikazzjonijiet minn kandidati li huma mistennija li jkunu f'pożizzjoni li jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4.2 fi żmien disa' (9) xhur mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Jekk jiġu magħżula, u qabel ma jiġu maħtura, dawn l-applikanti għandhom jippreżentaw evidenza dokumentarja li kkonformaw kompletament mal-kriterji ta' eliġibbiltà fil-paragrafu 4.2 mhux iktar tard minn disa' (9) xhur mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Jekk din l-evidenza dokumentarja ma tkunx miġjuba fil-perjodu stabbilit, il-persuna prospettivament maħtura tkun ikkunsidrata li ma tkunx issodisfat ir-rekwiżiti kollha kif speċifikat fis-sejħa għall-applikazzjonijiet

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, sa mhux aktar tard minn nofsinhar *(*Ħin Ċentrali Ewropew*)* ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.9 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

4.10 Where NONE of the applicants fulfill the eligibility criteria in paragraph 4.2, the Selection Board may consider applications from candidates who are expected to be in a position to satisfy the provisions of paragraph 4.2 within nine (9) months from the closing date of the call for applications. If selected and before being appointed, such applicants must present documentary evidence that they have complied fully with the eligibility criteria in paragraph 4.2 not later than nine (9) months from the closing date of the call for applications. If such documentary evidence is not produced within the established period, then the prospective appointee shall be considered as not having satisfied all the requisites as specified in the call for applications.

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 28th December, 2012**.** Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Provvedimenti ġenerali oħra

8. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjoni dwar ir-riżultat;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt.)

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' Konsulent fil-Mediċina tas-Saħħa Pubblika fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 29 ta' Novembru 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Konsulent fil-Mediċina tas-Saħħa Pubblika fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Consultant Public Health Medicine in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 29th November 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Consultant Public Health Medicine in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and conditions

2.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to

għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità b'mod partikolari. Il-persuna maħtura tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

2.2. Il-persuna maħtura trid tagħżel bejn kuntratt A jew B mal-ħatra tagħha. Hi tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

Dmirijiet

3. Persuna fil-grad ta' Konsulent fil-Mediċina tas-Saħħa Pubblika tkun meħtieġa li jkollha responsabbiltà għolja u li tkun kapaċi taħdem mingħajr superviżjoni fil-qasam tax-xogħol tagħha. Hi tkun trid tikkonsulta mal-Kap ta' Dipartiment relevanti fuq ħwejjeg ta' politika u fuq proċeduri aċċetati li għandhom jiġu segwiti. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' Konsulent fil-Mediċina tas-Saħħa Pubblika jinkludu:

(a) ko-ordinazzjoni u monitoraġġ għall-irwoli u funzjonijiet tad-dipartimenti varji tal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità biex tkun assigurata l-implimentazzjoni effettiva tal-politiki uffiċjali;

(b) kontribuzzjoni lejn il-formulazzjoni ta' politiki fuq ħwejjeg relatati mas-saħħa u l-konverżjoni ta' politiki u linji gwida uffiċjali fi pjan strateġiku għall-implimentazzjoni;

(c) kontribuzzjoni lejn it-twaqqif u l-monitoraġġ tal-i*standards* u r-regolamenti tas-saħħa pubblika u l-kura tas-saħħa f'Malta;

(d) tmexxija tar-riforma tas-servizzi tas-saħħa bil-għan li jseħħu;

(e) stħarrig tar-rapporti lis-Supretendent tas-Saħħa Pubblika ta' xi ksur tal-liġijiet u regolamenti tas-saħħa nazzjonali rilevanti;

(f) ko-ordinazzjoni ma' setturi oħra barra mill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità dwar ħwejjeg relatati mas-saħħa;

(g) l-immaniġġar u l-amministrazzjoni tal-uffiċini fid-Dipartiment rispettiv eż. (a) l-Uffiċċju tal-Assigurazzjoni tal-Kwalità u (b) l-Uffiċċju tas-Saħħa Istituzzjonali;

(h) monitoraġġ tal-*performance indicators* fis-settur tas-saħħa u teħid ta' passi neċessarji fejn l-ineffiċjenza tkun indikata;

(i) responsabbiltà għall-programmi ta' *quality assurance* u verifika ta' attivitajiet tal-kura tas-saħħa;

any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry for Health, the Elderly and Community Care in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

2.2. The appointee shall choose between contract types A or B on his/her appointment. He/She will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

Duties

3 The Consultant Public Health Medicine will be required to carry a high level of responsibility being able to operate without supervision in the field. He/she would have to consult with the relevant Head of Department on matters of policy and on accepted procedures to be followed. The duties of a Consultant Public Health Medicine include:

(a) co-ordination and monitoring of the roles and functions of the various departments of the Ministry for Health, the Elderly and Community Care to ensure effective implementation of official policies;

(b) contribution towards the formulation of policy on matters relating to health and translation of official policies and guidelines into a strategic plan for implementation;

(c) contribution towards the setting and monitoring of standards and regulations for public health and health care in Malta;

(d) steering of the reforms of the health services into fruition;

(e) investigation of reports to the Superintendent of Public Health of breaches of the relevant national health laws and regulations;

(f) co-ordination with other sectors outside the Ministry for Health, the Elderly and Community Care on health related matters;

(g) management and administration of any of the offices within the respective Department e.g. (a) Quality Assurance Office and (b) International Health Office.

(h) monitoring of performance indicators throughout the health sector and addressing of areas where inefficiency is identified;

(i) responsibility for quality assurance programmes and audit of health care activities;

(j) żamma tal-pożizzjoni u r-relazzjonijiet internazzjonali tas-settur tas-saħħa Malti bil-koordinazzjoni u moniteraġġ tal-implimentazzjoni tal-proġetti internazzjonali kollha li jinvolvu s-servizzi tas-saħħa u negozjar u kontinwazzjoni tal-implimentazzjoni tal-ftehim kollha tas-saħħa;

(k) responsabbiltà tal-impjegati li jaqgħu taħtha;

(l) persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

(m) persuna maħtura tkun rikjesta tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

(j) maintaining of the international standing and relations of the Maltese health sector by the co-ordination and monitoring of the implementation of all international projects involving the health services and negotiation and follow-up the implementation of all health agreements;

(k) responsibility for staff under his/her charge;

(l) an appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

(m) an appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża.

4.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll:

(i) ikollhom isimhom imniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Mediċina tas-Saħħa Pubblika miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(ii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Mediċina tas-Saħħa Pubblika miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(iii) (a) ikollhom *Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta għall-professjonijiet relevanti li jindika li l-applikant temm it-taħriġ speċjalizzat li jista' jkun preskritt għall-Mediċina tas-Saħħa Pubblika; jew

(b) ikollhom kwalifika ta' speċjalist ekwivalenti għas-CCT għall-ispeċjalità relevanti, li tkun maħruġa mill-awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, kif indikat f'parti Ib tat-Tieni Skeda tal-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa ta' Malta; jew

(c) ikollhom kwalunkwe kwalifika oħra ta' speċjalist fuq kundizzjoni li ma' din tinhemeż dikjarazzjoni formali ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta, li tiddikjara li l-kwalifiki/esperjenza miksuba huma suffiċjenti sabiex tabib ikun reġistrat mal-Kunsill Mediku ta' Malta bħala Speċjalist tal-Mediċina tas-Saħħa Pubblika.

4.3 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll ikollhom sentejn esperjenza *full time* bħala Speċjalisti tal-Mediċina tas-Saħħa Pubblika. Qed jiġi ċċarat li l-esperjenza bħala Speċjalist titqies li ma tibdiex qabel id-data tar-Reġistrazzjoni fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta, jew Reġistrazzjoni ekwivalenti li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Qed jiġi ċċarat ukoll li meta l-esperjenza tkun miksuba fuq bażi *Part time* jew fuq inqas minn 40 siegħa fil-ġimgħa, din tkun rikonoxxuta fuq bażi pro-rata.

4.4 L-applikanti magħżula li jkunu eliġibbli taħt paragrafu 4.2 (ii) u paragrafu 4.2 (iii) hawn fuq iridu jkunu mniżżlin fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta qabel il-ħatra.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages.

4.2 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore be:

(i) listed in the Specialist Register of Public Health Medicine kept by the Medical Council of Malta; or

(ii) approved for inclusion in the Specialist Register of Public Health Medicine kept by the Medical Council of Malta; or

(iii) (a) in possession of a certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta for the relevant professions, which shows that the applicant has completed such specialist training as may be prescribed for Public Health Medicine; or

(b) in possession of a specialist qualification equivalent to the CCT for the relevant specialty, which is issued by the competent authority in another EU member state, as listed in Part Ib of the Second Schedule of the Health Care Professions Act of Malta; or

(c) in possession of any other specialist qualification provided that this must be accompanied by a formal recognition statement by the Specialist Accreditation Committee of Malta, stating that the qualifications/experience are sufficient for a doctor to be registered with the Medical Council of Malta as a specialist in Public Health Medicine.

4.3 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore have two years full time experience as a specialist in Public Health Medicine. It is hereby being clarified that specialist experience will be deemed not to commence prior to the date of registration in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta, or equivalent registration issued by the competent authority in another EU Member State. It is furthermore being clarified that experience carried out on a part-time basis, or in any case on a basis of less than 40 hours per week, is reckoned on a pro-rata basis.

4.4 Successful candidates eligible under paragraph 4.2 (ii) and paragraph 4.2 (iii) above must be listed in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta before appointment.

4.5 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii) (b) u paragrafu 4.2 (iii) (c) hawn fuq, iridu jiksbu ittra ta' rikinoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta li tikkonferma li l-kwalifiki miksuba jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għas-*Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta. F'każ ta' diffikultà, il-parir tal-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta għandu jkun mitlub.

Sabiex tiġi ffaċilitata r-referenza, il-*website* tal-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta tista' tiġi kkonsultata fuq:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c), u li jkunu jridu jippreżentaw dikjarazzjoni mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti kif mitlub fil-paragrafu 4.5 għandhom jinkludu kopja ta' din id-dikjarazzjoni mal-applikazzjoni u jippreżentaw l-oriġinali waqt l-intervista. Kandidati li ma jkunux fil-pussess ta' din id-dikjarazzjoni xorta jistgħu japplikaw, basta jissotomettu kopja ta' din id-dikjarazzjoni hekk kif din tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u f'ebda ċirkustanza mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lil kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għall-estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu, għandhom jiġu sottomessi għall-konsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

4.7 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand kandidati li m'għandhomx is-sentejn esperjenza *full-time* bħala speċjalisti tal-Mediċina tas-Saħħa Pubblika kif indikat f'paragrafu 4.3 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħrajn. Jekk ħadd mill-kandidati ma jissodisfa il-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3., dan l-istess paragrafu jkun ikkunsidrat bħala rtirat għall-kandidati kollha. Iżda, jekk saħansitra wieħed/waħda mill-kandidati jissodisfa/tissodisfa il-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3, din l-istess kundizzjoni tiġi mitluba mingħand l-applikanti l-oħra kollha.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

4.8 Applikanti jridu jkunu wkoll ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record*

4.5 Candidates applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) and paragraph 4.2 (iii)(c) above must obtain a recognition statement from the Specialist Accreditation Committee of Malta confirming that their qualifications may be considered as an equivalent to the certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta. In case of any difficulty, the advice of the Specialist Accreditation Committee of Malta is to be sought.

For ease of reference, the website of the Specialist Accreditation Committee of Malta may be consulted at:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Candidates who are applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) or paragraph 4.2 (iii)(c) and who are required to present a statement by the Specialist Accreditation Committee as specified in paragraph 4.5 should include a copy of that statement with their application and present the original at the interview. Candidates not in possession of the required statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement as soon as it is available and, in any case, by not later than the closing date of this call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for an extension beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

4.7 Applications will also be considered from candidates who are not in possession of two years full-time experience as specialists in Public Health Medicine as indicated in 4.3 above provided they satisfy the other requirements. If none of the candidates satisfies the provisions of paragraph 4.3 then the said paragraph will be considered as waived for all candidates. If, however, even only one candidate satisfies the provisions of paragraph 4.3 then such provisions will be required also from all other candidates.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

4.8 Applicants must further be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those

Form (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.9 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw il-proviżjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, sa mhux aktar tard minn nofsinhar *(*Ħin Ċentrali Ewropew*)* ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Provvedimenti ġenerali oħra

8. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjoni dwar ir-riżultat;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.9 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 28th December, 2012**.** Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' Konsulent Kirurgu b'Interess fil-Kirurġija Vaskolari fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata 6 ta' Diċembru 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Konsulent Kirurgu b'interess fil-Kirurġija Vaskolari fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità b'mod partikolari. Il-persuna maħtura tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

2.2. Il-persuna maħtura trid tagħżel bejn kuntratt A jew B mal-ħatra tagħha. Hi tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Consultant Surgeon with an Interest in Vascular Surgery in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 6th December 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Consultant Surgeon with an interest in Vascular Surgery in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and conditions

2.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry for Health, the Elderly and Community Care in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

2.2. The appointee shall choose between contract types A or B on his/her appointment. He/She will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

Dmirijiet

3.1. Persuna fil-grad ta' Konsulent Kirurgu b'interess fil-Kirurġija Vaskolari tkun tifforma parti mid-Diviżjoni tal-Kirurġija u taqa' taħt ic-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Kirurġija. Hija tkun mistennija li tieħu sehem fl-attivitajiet u fil-programm tat-tagħlim u riċerka tad-Dipartiment tal-Kirurgija.

3.2. Persuna maħtura tkun meħtieġa li tieħu parti attiva fl-iżvilupp tal-kirurġija vaskolari fis-servizzi nazzjonali tas-saħħa. Hi tkun meħtieġa li tipprovdi servizz lil pazjenti bi problemi vaskolari akuti jew kroniċi li jeħtieġu kirurġija.

3.3. Minbarra dmirijiet fil-Kirurġija Ġenerali u/jew dik Vaskolari, persuna maħtura tkun trid tiżviluppa servizz vaskolari għad-dijabetiċi u tkun primarjament responsabbli għal pazjenti b'mard vaskolari dijabetiku.

3.4. Persuna maħtura tista' tkun meħtieġa li tagħmel regolarment sessjonijiet speċjalizzati fiċ-Ċentri tas-Saħħa skont programmi approvati dwar kura fil-komunità u tista' tkun meħtieġa li tagħti servizz f'xi estenzjoni futura oħra tas-servizzi tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali tas-Saħħa komprensiva.

3.5. Meta persuna maħtura tkun *Admitting Consultant (on call)*, tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtigijiet tal-pazjenti skont l-esiġenzi tas-servizz. Hi għandha, dakinhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta, kemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

3.6. Persuna maħtura tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fis-swali (inkluzi aspetti tal-iġjene) li jaffettwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha, ikun l-ogħla livell possibbli.

3.7. Persuna maħtura tkun responsabbli li taċċerta t-twettiq ta' programm kontinwu u taħriġ u edukazzjoni għall-i*staff* li jieħu ħsieb il-pazjenti taħt il-kura tagħha u taħdem mill-qrib u tagħti pariri lil membri ohra tal-i*staff* mediku u kirurġiku dwar affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-ispeċjalità.

3.8. Persuna maħtura trid tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ ta' studenti *undergraduate* u *postgraduate* kif mehtieg.

3.9. Persuna maħtura tkun trid twaqqaf mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni tal-kwalità tas-servizz u l-verifika medika.

3.10. Persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

Duties

3.1. The Consultant Surgeon with an interest in Vascular Surgery will form part of the Department of Surgery and will be directly accountable to the Chairman, Department of Surgery. He/She will be expected to take part in the activities of the Department of Surgery and to participate in its teaching and research programmes.

3.2. The appointee will be expected to take an active part in the development of vascular surgery within the national health service. He/she will be required to provide a Service to patients with acute or chronic vascular problems requiring surgery.

3.3. Besides performing duties in General and/or Vascular Surgery the appointee will be expected to develop a diabetic vascular service and be primarily responsible for patients with diabetic vascular disease.

3.4. An appointee may be required to hold regular specialised clinics in the Health Centres in accordance with approved community care programmes and may also be required to provide service in any future extension of health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

3.5. When an appointee is the Admitting Consultant (on call) he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

3.6. An appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

3.7. An appointee shall be responsible to ensure the implementation of an ongoing training and education programme in respect of the staff caring for the patients under his/her charge, and will liaise with and advise other members of the medical and surgical staff on matters pertaining to the specialty.

3.8. An appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required.

3.9. An appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical audit.

3.10. An appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

3.11. Persuna maħtura tkun rikjesta tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża.

4.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll:

3.11. An appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Eligibility requirements

4.1. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages.

4.2 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore be:

(i) ikollhom isimhom imniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Kirurġija u dak tal-Kirurġija Vaskolari miżmuma mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(ii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Kirurġija u dak tal-Kirurġija Vaskolari miżmuma mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(iii) (a) ikollhom *Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta għall-professjonijiet relevanti li jindika li l-applikant temm it-taħriġ speċjalizzat li jista' jkun preskritt għall-Kirurġija u l-Kirurġija Vaskolari; jew

(b) ikollhom kwalifika ta' speċjalist ekwivalenti għas-CCT għall-ispeċjalità relevanti, li tkun maħruġa mill-awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, kif indikat f'parti Ib tat-Tieni Skeda tal-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa ta' Malta; jew

(c) ikollhom kwalunkwe kwalifika oħra ta' speċjalist fuq kundizzjoni li ma' din tinhemeż dikjarazzjoni formali ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta, li tiddikjara li l-kwalifiki/esperjenza miksuba huma suffiċjenti sabiex tabib ikun reġistrat mal-Kunsill Mediku ta' Malta bħala Speċjalist tal-Kirurġija u l-Kirurġija Vaskolari.

4.3 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll ikollhom sentejn esperjenza *full time* bħala Speċjalisti tal-Kirurġija u l-Kirurġija Vaskolari. Qed jiġi ċċarat li l-esperjenza bħala Speċjalist titqies li ma tibdiex qabel id-data tar-Reġistrazzjoni fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta, jew Reġistrazzjoni ekwivalenti li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Qed jiġi ċċarat ukoll li meta l-esperjenza tkun miksuba fuq bażi *Part time* jew fuq inqas minn 40 siegħa fil-ġimgħa, din tkun rikonoxxuta fuq bażi pro-rata.

4.4 L-Applikanti magħżula li jkunu eliġibbli taħt paragrafu 4.2 (ii) u paragrafu 4.2 (iii) hawn fuq iridu jkunu mniżżlin fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta qabel il-ħatra.

4.5 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii) (b) u paragrafu 4.2 (iii) (c) hawn fuq, iridu jiksbu ittra ta' rikinoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta li tikkonferma li l-kwalifiki miksuba jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għas-*Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta. F'każ ta' diffikultà, il-parir tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għandu jkun mitlub.

Sabiex tiġi ffaċilitata r-referenza, il-*website* tal-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti ta' Malta tista' tiġi kkonsultata fuq:

(i) listed in the Specialist Register of Surgery and that of Vascular Surgery kept by the Medical Council of Malta; or

(ii) approved for inclusion in the Specialist Register of Surgery and that of Vascular Surgery kept by the Medical Council of Malta; or

(iii) (a) in possession of a certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta for the relevant professions, which shows that the applicant has completed such specialist training as may be prescribed for of Surgery and Vascular Surgery; or

(b) in possession of a specialist qualification equivalent to the CCT for the relevant specialty, which is issued by the competent authority in another EU member state, as listed in Part Ib of the Second Schedule of the Health Care Professions Act of Malta; or

(c) in possession of any other specialist qualification provided that this must be accompanied by a formal recognition statement by the Specialist Accreditation Committee of Malta, stating that the qualifications/experience are sufficient for a doctor to be registered with the Medical Council of Malta as a specialist in of Surgery and Vascular Surgery.

4.3 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore have two years full time experience as a specialist in Surgery and Vascular Surgery. It is hereby being clarified that specialist experience will be deemed not to commence prior to the date of registration in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta, or equivalent registration issued by the competent authority in another EU Member State. It is furthermore being clarified that experience carried out on a part-time basis, or in any case on a basis of less than 40 hours per week, is reckoned on a pro-rata basis.

4.4 Successful candidates eligible under paragraph 4.2 (ii) and paragraph 4.2 (iii) above must be listed in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta before appointment.

4.5 Candidates applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) and paragraph 4.2 (iii)(c) above must obtain a recognition statement from the Specialist Accreditation Committee of Malta confirming that their qualifications may be considered as an equivalent to the certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta. In case of any difficulty, the advice of the Specialist Accreditation Committee of Malta is to be sought.

For ease of reference, the website of the Specialist Accreditation Committee of Malta may be consulted at:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c), u li jkunu jridu jippreżentaw dikjarazzjoni mill-Kumitat għall-Approvazzjoni tal-Ispeċjalisti kif mitlub fil-paragrafu 4.5 għandhom jinkludu kopja ta' din id-dikjarazzjoni mal-applikazzjoni u jippreżentaw l-oriġinali waqt l-intervista. Kandidati li ma jkunux fil-pussess ta' din id-dikjarazzjoni xorta jistgħu japplikaw, basta jissotomettu kopja ta' din id-dikjarazzjoni hekk kif din tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u f'ebda ċirkustanza mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lil kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għall-estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu, għandhom jiġu sottomessi għall-konsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

4.7 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand kandidati li m'għandhomx is-sentejn esperjenza *full-time* bħala speċjalisti tal-Kirurġija u l-Kirurġija Vaskolari kif indikat f'paragrafu 4.3 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħrajn. Jekk ħadd mill-kandidati ma jissodisfa il-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3., dan l-istess paragrafu jkun ikkunsidrat bħala ritirat għall-kandidati kollha. Iżda, jekk saħansitra wieħed/waħda mill-kandidati jissodisfa/tissodisfa il-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3, din l-istess kundizzjoni tiġi mitluba mingħand l-applikanti l-oħra kollha.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

4.8 Applikanti jridu jkunu wkoll ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.9 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Candidates who are applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) or paragraph 4.2 (iii)(c) and who are required to present a statement by the Specialist Accreditation Committee as specified in paragraph 4.5 should include a copy of that statement with their application and present the original at the interview. Candidates not in possession of the required statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement as soon as it is available and, in any case, by not later than the closing date of this call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for an extension beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

4.7 Applications will also be considered from candidates who are not in possession of two years full-time experience as specialists in Surgery and Vascular Surgery as indicated in 4.3 above provided they satisfy the other requirements. If none of the candidates satisfies the provisions of paragraph 4.3 then the said paragraph will be considered as waived for all candidates. If, however, even only one candidate satisfies the provisions of paragraph 4.3 then such provisions will be required also from all other candidates.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

4.8 Applicants must further be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.9 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Provvedimenti ġenerali oħra

8. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjoni dwar ir-riżultat;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 28th December, 2012**.** Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' *Psychologist/Psychology Assistant* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata l-5 ta' Novembru, 2012)

Din is-sejħa għall-applikazzjonijiet tieħu post dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-21 ta' Frar 2012 għall-post ta' Psychologist/Trainee Psychologist (Clinical) fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Dawk li diġà applikaw għall-imsemmija sejħa maħruġa fil-21 ta' Frar 2012 m'għandhomx għalfejn jerġgħu japplikaw.

L-attenzjoni tal-applikanti qed tiġi miġbuda għall-fatt li, skont il-Ftehim dwar il-Klassi tal-Psikoloġija iffirmat fit-23 ta' Ottubru 2012, il-gradi ta' Psychologist (Clinical) u Trainee Psychologist (Clinical) qed jiġu sostitwiti b'dawk ta' Psychologist u Psychology Assistant rispettivament. It-termini u l-kundizzjonijiet relevanti kif ukoll ir-rekwiżiti tal-eliġibbiltà għal dawn il-postijiet skont il-Ftehim imsemmi hawn fuq huma kif miġjuba f'din is-sejħa. Qed jiġi ċċarat ukoll li d-dispożizzjonijiet rigward l-isponsorjar ta' studji miġjuba f'paragrafu 7.1. tas-sejħa maħruġa fil-21 ta' Frar 2012 m'għadhomx applikabbli.

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani) għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Psychologist/ Psychology Assistant* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta' *Psychologist* huwa ekwivalenti għall-Skala ta' Salarju 8, preżentament €18,403 fis-sena, li jiżdied b'€486.83 fis-sena sa massimu ta' €21,324.

2.2 Persuna fil-grad ta' *Psychologist* titla' fi Skala 7 (preżentament €19,659 x €531.17 - €22,847) wara erba' (4) snin servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Is-salarju ta' *Psychology Assistant* huwa ekwivalenti għall-Skala ta' Salarju 10, preżentament €16,197 fis-sena, li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €18,664.

2.4 Persuna fil-grad ta' *Psychology Assistant* titla' fi Skala 9 (preżentament €17,252 x €447.33 - €19,936) wara ħames

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Psychologist/Psychology Assistant in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 5th November, 2012)

This call for applications supersedes the one published for the post of Psychologist/Trainee Psychologist (Clinical) in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care in the Government Gazette of the 21st February 2012. However, those who have already applied in terms of the said call for applications of the 21st February 2012 need not re-apply.

It is being brought to the attention of the applicants that, in terms of the Agreement pertaining to the Psychology Class signed on the 23rd October 2012, the grades of Psychologist (Clinical) and Trainee Psychologist (Clinical) are being replaced by those of Psychologist and Psychology Assistant respectively. The relevant terms and conditions and eligibility requirements for these posts as per the abovementioned Agreement are as set out in this call. Furthermore, it is being clarified that the provisions regarding the sponsorship of studies in paragraph 7.1. of the call issued on the 21st February 2012 will no longer apply.

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources) on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Psychologist/Psychology Assistant in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and conditions

2.1 The salary for the post of Psychologist is equivalent to Salary Scale 8, currently €18,403 per annum, rising by annual increments of €486.83 up to a maximum of €21,324.

2.2 A Psychologist will progress to Scale 7 (currently €19,659 x €531.17 - €22,847) on completion of four (4) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.3 The salary for the post of Psychology Assistant is equivalent to Salary Scale 10, currently €16,197 per annum, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,664.

2.4 A Psychology Assistant will progress to Scale 9, (currently €17,252 x €447.33 - €19,936) on completion

(5) snin servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti jew wara sentejn (2) ta' xogħol sodisfaċenti u li jkunu kisbu kwalifika applikata / taħriġ speċjaliżżat li jkun f'Livell 5 tal-MQF jew ogħla, dan flimkien mal-lawrja pre-rekwiżita kif imsemmi fil-paragrafu 4.2.(ii), minn istituzzjoni approvata li tippermettilhom li jagħmlu xogħol speċjalizzat meħtieġ fit-taqsima partikolari li fiha jkunu qed jaqdu dmirhom.

2.5 Persuna fil-grad ta' *Psychology Assistant* li tikseb *Masters Degree* (Livell 7 tal-MQF), jew kwalifika ogħla minn Università jew Istituzzjoni rikonnoxuta, u li jkollhom ukoll *registered warrant* maħruġ mill-entità regolatorja kompetenti, tiġi promossa għall-grad ta' *Psychologist* fi Skala ta'Salarju 8.

Dmirijiet

3.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Psychologist* jinkludu:

(a) assessjar tal-ħtiġiet psikoloġiċi tal-pazjenti;
(b) għotja ta' intervenzjoni u terapija psikoloġika;
(c) għajnuna lill-pazjenti f'oqsma ta' saħħa ġenerali u dik mentali;
(d) ħidma f'diversi oqsma ta' saħħa mentali fil-komunità;
(e) konsulenza u għajnuna lill-professjonisti tal-kura tas-saħħa oħra relatati, aġenziji oħra, gruppi volontarji u persuni oħra li jagħtu l-kura;
(f) għajnuna lill-*Principal* u lis-*Senior Clinical Psychologists* fi proġetti ta' verifika u ta' riċerka;
(g) tieħu sehem fi programmi ta' Żvilupp Professjonali Kontinwu.
(h) dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;
(i) tagħmel użu mis-sistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

3.2 Persuna maħtura bħala *Psychology Assistant* f'termini ta' 4.2.(ii) tkun mistennija li tgħin fit-twettiq tad-dmirijiet kollha miġjuba taħt paragrafu 3.1.

Aktar dettalji dwar id-dmirijiet marbuta ma' dan il-post jistgħu jinkisbu mis-Sezzjoni tar-Riżorsi Umani tal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, li tista' tiġi kkuntattjata wkoll permezz ta' *email* fuq (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

of five (5) years service in the grade, subject to satisfactory performance or after two (2) years of satisfactory performance and having acquired an applied qualification / specialized training which must be of MQF Level 5 or higher, this in addition to the pre-requisite degree as mentioned in paragraph 4.2.(ii), from an approved institution which allows them to carry out specialized tasks needed in the particular section where they are employed.

2.5 A Psychology Assistant who attains a Masters Degree (MQF Level 7), or a higher qualification from a recognised University or Institution, and who also hold a registered warrant issued by the competent regulatory body shall be promoted to the Grade of Psychologist in Salary Scale 8.

Duties

3.1. The duties of a Psychologist include:

(a) assessing patients' psychological needs;
(b) delivering psychological intervention and therapy;
(c) support to patients in general and mental health settings;
(d) working within various community mental health settings;
(e) advice and support to related health care professionals, other agencies, voluntary groups and other care givers;

(f) assisting the Principal and Senior Psychologist in audit and research projects;
(g) participating in Continuing Professional Development programmes;
(h) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;
(i) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

3.2 A person appointed as Psychology Assistant in terms of 4.2.(ii) will be expected to assist in the carrying out of all the duties mentioned under paragraph 3.1.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Human Resources Section of the Ministry for Health, the Elderly and Community Care at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940, which may also be contacted by email at (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Ingliża u dik Maltija;

4.2 Barra minn dan:

(i) applikanti għall-post ta' *Psychologist* jridu jkunu fil-pussess ta':

(a) *Masters Degree* (Livell 7 tal-MQF) f'qasam applikat tal-psikoloġija jew kwalifika oħra rikonnoxuta, xierqa u komparabbli minn Università jew Istituzzjoni rikonnoxuta; u

(b) *warrant* reġistrat maħruġ mill-entità regolatorja kompetenti mal-kisba tal-esperjenza neċessarja ta' wara l-

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the English and Maltese Languages.

4.2 Furthermore:

(i) applicants for the post of Psychologist must be in possession of:

(a) a Masters Degree (MQF Level 7) in an applied area of psychology or another recognised, appropriate and comparable qualification from a recognised University or Institution; and

(b) registered warrant issued by the competent regulatory body on completion of the necessary post-qualification

kisba tal-kwalifika. Fil-kuntest lokali, l-entità regolatorja hija preżentament il-*Malta Psychology Profession Board*.

(ii) applikanti għall-post ta' *Psychology Assistant* jridu jkunu fil-pussess ta' *First (Honours) Degree* (Livell 6 tal-MQF) fil-Psikoloġija jew kwalifika rikonnoxuta, xierqa u komparabbli minn Università jew Istituzzjoni rikonnoxuta imma li jkun għad m'għandhomx il-*Higher Degree* u l-esperjenza relevanti li tikkwalifikhom bħala Psikologi.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.3 Skont il-*Memorandum of Understanding* iffirmat fit-23 ta'Ottubru 2012 bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Malta Union of Professional Psychologists*, għal darba waħda applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn:

(i) individwi li qed iwettqu dmirijiet mal-Gvern fuq bażi ta' *contract for service* fid-data tal-iffirmar ta' dan il-*Memorandum of Understanding,* u li jkunu diġà għaddew minn proċess ta' għażla biex iwettqu dmirijiet fuq bażi ta' *contract for service* u li d-dħul tagħhom huwa konformi mal-iskali ta' salarju tas-Servizz Pubbliku. Kandidati magħżula ikollhom is-snin ta' esperjenza u d-dħul tagħhom ikkunsidrati meta jitpoġġew fl-iskala rispettiva tagħhom wara li jkunu temmew b'suċċess il-proċess tal-għażla; u

(ii) individwi li qed iwettqu dmirijiet mal-Gvern fuq bażi ta' kuntratt definit mhux maħruġ mill-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku, imma li jkunu diġà għaddew minn proċess ta' għażla biex iwettqu dmirijiet fuq bażi ta' kuntratt definiti u li d-dħul tagħhom huwa konformi mal-iskali ta' salarju tas-Servizz Pubbliku. Kandidati magħżula ikollhom is-snin ta' esperjenza u d-dħul tagħhom ikkunsidrati meta jitpoġġew fl-iskala rispettiva tagħhom wara li jkunu temmew b'suċċess il-proċess tal-għażla; u

(iii) uffiċjali preżenti li, fid-data tal-iffirmar tal-ftehim kienu qed iwettqu dmirijiet ta' *Psychologist* u li għandhom

experience. In the local context, the regulatory body currently is the Malta Psychology Profession Board.

(ii) applicants for the post of Psychology Assistant must be in possession of a First (Honours) Degree (MQF Level 6) in Psychology or a recognised, appropriate and comparable qualification from a recognised University or Institution but are not yet in possession of a Higher Degree and relevant experience which qualifies them as Psychologist.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iii) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.3 In terms of the Memorandum of Understanding signed on the 23rd October 2012 between the Government of Malta and the Malta Union of Professional Psychologists, on a one time basis applications will also be received from:

(i) individuals performing duties with the Government on a contract for service on the date of signing of this Memorandum of Understanding, and who have already been through a selection process to perform duties on a contract for service basis and whose income is in line with the Public Service salary scale. Successful candidates shall have their years of experience and income taken into consideration when placing on the respective salary scale following the successful completion of this selection process; and

(ii) individuals performing duties with the Government on a definite contract not issued through the Public Service Commission, but who have already been through a selection process to perform duties on a definite contract and whose income is in line with the Public Service salary scales. Successful candidates shall have their years of experience and income taken into consideration when placing on the respective salary scale following the successful completion of this selection process.

(iii) serving officers who, as on the date of signing of the agreement are performing duties pertaining to Psychologist

il-kwalifika pre-rekwiżita imma li preżentament huma regolati minn ftehim settorjali ieħor. Kandidati magħżula se jkollhom opportunità ta' darba biss sabiex japplikaw u jingħaqdu mal-ftehim settorjali li jirregola l-klassi tal-Psikoloġija fl-iskala u l-grad korrispondenti. Effetivament, is-snin ta' servizz imwettqa fil-qasam tal-Psikoloġija jkunu rikonoxxuti.

4.4 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1 u 4.2, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.5 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Provvedimenti ġenerali oħra

8. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;

and who have their pre-requisite qualification but are currently regulated by another sectoral agreement. Successful candidates will have a one time only opportunity to apply to join the sectoral agreement regulating the Psychology class in the corresponding current scale and grade. For all intents and purposes the years of service performed in the field of Psychology will be acknowledged.

4.4 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1 and 4.2 , have proven relevant work experience.

4.5 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 28th December, 2012**.** Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;

eżami mediku;

proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati.

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Pożizzjoni ta' *Medical Physicist Trainee* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità/*Sponsorship* ta' Studji fil-*Medical Physics*

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata it-18 ta' Lulju, 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Medical Physicist Trainee* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità/*Sponsorship* ta' Studji fil-*Medical Physics*. L-i*sponsorship* ta' studji fil-*Medical Physics* huwa ko-finanzjat mill-Fond Soċjali Ewropew, Programm Operattiv II – Politika ta' koeżjoni 2007-2013.

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijiet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Medical Physicist Trainee* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, li jistà jiġi mġedded għal perjodi oħra. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Medical Physicist Trainee* matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

medical examination;

the process for the submission of petitions concerning the result;

access to application forms and related details.

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Position of Medical Physicist Trainee in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care/Sponsorship of Studies in Medical Physics

(Capacity building approval dated 18th July, 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the position of Medical Physicist Trainee in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care / Sponsorship of Studies in Medical Physics. The sponsorship of studies in Medical Physics is co-financed by the European Social Fund – Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013.

Duration of assignment and conditions

2.1. A selected candidate will enter into a thirty six (36) month assignment as a Medical Physicist Trainee in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care, which may be renewed for further periods. Unsatisfactory performance as Medical Physicist Trainee during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2. Peress li din il-pożizzjoni tikkostitwixxi taħrig jew esperjenza ta' xogħol taħt skema ta' taħrig approvata, il-pożizzjoni ta' *Medical Physicist Trainee* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità taqa' taħt Regolament 3.2.(c). tal-Avviż Legali 51/2007, kif emendat bl-Avviż Legali 239/2008, imsemmi "Regolamenti tal-2007 dwar Kuntratti ta' Servizz għal Terminu ta' Żmien Fiss".

2.3. Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 10, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Medical Physics Trainee* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 10 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

2.4. Persuna magħżula tkun meħtieġa li ssegwi tliet snin ta' taħriġ li jkunu jinkludu kors ta' sentejn li jwassal għall-grad ta' M.Sc. fil-*Medical Physics* fl-Università ta' Malta u żmien ta' taħriġ residenzjali ekwivalenti għal sentejn *full-time* f'waħda mis-speċjalitajiet tal-*medical physics* fi sptar xieraq barra minn Malta kif determinat mill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. It-tieni sena tal-M.Sc. u dik taż-żmien ta' taħriġ residenzjali jkunu magħqudin, u l-kors ikun segwit permezz ta' pjattaforma *online*. Matul l-*assignment* bħala *Medical Physicist Trainee*, il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku ingaġġat mal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Jekk il-persuna magħżula ma tkomplix il-kors jew iż-żmien ta' taħriġ residenzjali b'suċċess, il-kuntratt ta' *Medical Physicist Trainee* jiġi tterminat.

2.5. M'hemm l-ebda miżati għall-kors tal-grad ta' M.Sc. fil-*Medical Physics* fl-Università ta' Malta, u l-miżati kollha relatati maż-żmien ta' taħriġ residenzjali barra minn Malta, flimkien ma' titjira waħda għal kull perjodu ta' taħrig lejn il-pajjiż li fih isir it-taħriġ u lura, kif ukoll *subsistence allowance* jkunu sponsorjati mill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

2.6. Kif miġjub fil-*Manual on Staff Development in Public Administration* maħruġ mis-*Centre for Development, Research and Training*, u minħabba li l-Gvern se jkun qed jisponsorja l-istudji tal-*Medical Physicist Trainees*, persuni magħżula jkunu rikjesti li jiffirmaw *undertaking* li jorbothom biex iservu lill-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità għal perjodu ta' ħames snin mid-data tat-tmiem tal-istudji u ż-żmien ta' taħriġ residenzjali tagħhom. Ir-regoli l-oħra li jiggvernaw l-għotja ta' boroż ta' studju kif miġjuba fl-Appendiċi III tal-*Manual on Staff Development in Public Administration*, inklużi dawk li jirrigwardaw penali, japplikaw ukoll.

2.2. Since this position constitutes training and work experience under an approved trainee scheme, the position of Medical Physicist Trainee falls under Regulation 3.2.(c). of LN 51/2007, as amended by LN 239/2008 entitled "Contracts of Service for a Fixed Terms Regulations, 2007".

2.3. If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 10, he/she will be expected to relinquish the duties of Medical Physicist Trainee and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Scale 10 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

2.4. A selected applicant must proceed to follow three years of training which shall be inclusive of a two-year course leading to the M.Sc. degree in Medical Physics at the University of Malta and a two-year full-time equivalent training residency in one specialty of medical physics at an appropriate hospital centre abroad as determined by the Ministry for Health, the Elderly and Community Care. The second year of the M.Sc. and that of the training residency will be combined, with the course being followed from abroad through an online platform. For the duration of the assignment as Medical Physicist Trainee, the successful candidate will be a Public Officer engaged with the Ministry for Health, the Elderly and Community Care. Failure to complete the course or the training residency successfully will lead to the termination of the assignment of Medical Physicist Trainee.

2.5. No course fees apply to the M.Sc. degree in Medical Physics at the University of Malta, and all fees related to the training residency abroad, together with one flight per training period to and from the country in which the residency training will be carried out, as well as a subsistence allowance will be sponsored by the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

2.6. As per the Manual on Staff Development in Public Administration issued by the Centre for Development, Research and Training, and in view of the fact that Government will be sponsoring the studies of the Medical Physicist Trainees, successful candidates will be required to sign an undertaking binding himself/herself to serve the Ministry for Health, the Elderly and Community Care for a further period of five years from the date of termination of his/her studies and training residency. The other rules governing the award of scholarships given in Appendix III of the Manual on Staff Development in Public Administration, including those regarding penalties, will also apply.

2.7. Meta jkollhom il-grad ta' M.Sc. fil-*Medical Physics* u jipproduċu ċertifikat li jikkonferma prestazzjoni sodisfaċenti matul iż-żmien ta' taħriġ residenzjali barra minn Malta, il-kandidat jidħol għal *assignment* ta' *Medical Physicist* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Medical Physicist* matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

2.8. Jekk persuna magħżula għall-pożizzjoni ta' *Medical Physicist* tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/ *indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 6, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Medical Physicist* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 6 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3.1 Is-salarju għall-pożizzjoni ta' *Medical Physicist Trainee* huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 10 (li fis-sena 2012 huwa ta' €16,197.98 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €407.67 sa massimu ta' €18,644.00.

3.2 Is-salarju għall-pożizzjoni ta' *Medical Physicist* huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 6 (li fis-sena 2012 huwa ta' €21,030.02 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €596.33 sa massimu ta' €24,608.00.

Dmirijiet

4.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Medical Physicist Trainee* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jinkludu:

(a) tattendi u ttemm b'suċċess programm ta' Masters fil-*Medical Physics* fl-Università ta' Malta flimkien ma' perjodu ekwivalenti għal sentejn *full-time* f'żmien ta' taħriġ residenzjali fi speċjalità waħda tal-*Medical Physics*;

(b) twettaq ħidma fil-qasam tal-*Medical Physics*, kif japplika għad-*Diagnostic and Interventional Radiology*, jew *Radiation Oncology*, jew *Nuclear Medicine*;

(c) tagħmel użu mis-sistemi ta' informatika li jkunu qed jitħaddmu fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità'

(d) dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

4.2 Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Medical Physicist* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jinkludu:

2.7. Upon obtaining the M.Sc. degree in Medical Physics and producing a certificate confirming the satisfactory performance in the training residency abroad, the candidate will enter into a thirty-six month assignment as a Medical Physicist in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care, which may be renewed for further periods. Unsatisfactory performance as Medical Physicist during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.8. If a candidate selected for the position of Medical Physicist is a Public Officer holding a substantive grade/ indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 6, he/she will be expected to relinquish the duties of Medical Physicist and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Salary Scale 6 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

Salary pegged to the position

3.1 The salary attached to the position of Medical Physicist Trainee is equivalent to Salary Scale 10 (which in the year 2012 is €16,197.98 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,644.00).

3.2. The salary attached to the position of Medical Physicist is equivalent to Salary Scale 6 (which in the year 2012 is €21,030.02 per annum rising by annual increments of €596.33 up to a maximum of €24,608.00).

Duties

4.1. The duties of Medical Physicist Trainee in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care include:

(a) attending and successfully completing a Master's Programme in Medical Physics at the University of Malta together with required two full-time year equivalent training residency in one specialty of Medical Physics;

(b) carry out work in the field of Medical Physics, as applied to Diagnostic and Interventional Radiology, or Radiation Oncology, or Nuclear Medicine;

(c) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

(d) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

4.2. The duties of Medical Physicist in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care include:

(a) involviment b'mod xieraq fil-prattiċi mediċi, il-livell ta' involviment ikun skont ir-riskju mill-aġenti fiżiċi użati fil-prattika;

(b) tkun involuta fl-*acceptance testing* u *commissioning* qabel l-ewwel użu ta' apparat mediku għal raġunijiet kliniċi u wara kwalunkwe proċedura maġġuri ta' manutenzjoni, tispeċifika u tissorvelja l-programmi kollha ta' *performance testing* li jkunu qed isiru;

(c) tieħu responsabbiltà, skont il-prattika medika, għad-dożimetrija tal-aġenti fiżiċi inkluż il-kejl fiżiku għall-valutazzjoni ta' doża mogħtija lill-pazjent;

(d) tagħmel użu mis-sistemi ta' informatika li jkunu qed jitħaddmu fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità;

(e) dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Aktar dettalji dwar id-dmirijiet marbuta ma' din il-pożizzjoni jistgħu jinkisbu mis-Sezzjoni tar-Riżorsi Umani tal-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, li tista' tiġi kkuntattjata wkoll fuq (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-

(a) being appropriately involved in medical practices, the level of involvement being commensurate with the risk from physical agents posed by the practice;

(b) being involved in acceptance testing and commissioning before the first use of medical devices for clinical purposes and after any major maintenance procedure, specifying and overseeing all ongoing performance testing programmes;

(c) taking responsibility, depending on the medical practice, for physical agent dosimetry and including physical measurements for evaluation of doses delivered to the patient;

(d) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care;

(e) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Further details of the job description of the position may be obtained from the Human Resources Section of the Ministry for Health, the Elderly and Community Care at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940, which may also be contacted by email at (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been

membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija kif ukoll dik Ingliża;

(iii) ikollhom:

(a) lawrja fix-xjenza bil-fiżika bħala qasam ewlieni ta' studju li tkun ingħatat bi grad ta' *second class honours* jew aħjar;

JEW

(b) ikollhom lawrja fl-*electrical and electronic engineering* jew *mechanical engineering* li tkun ingħatat bi grad ta' *second class honours* jew aħjar;

JEW

(c) lawrja fl-inġinerija tal-komunikazzjoni u kompjuters li tkun ingħatat bi grad ta' *second class honours* jew aħjar.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbilità, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikollhom aċċettazzjoni bil-miktub għall-programm tal-M.Sc. fil-*Medical Physics* mill-Università ta' Malta;

(v) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) in possession of:

(a) a degree in science with physics as a main area of study obtained with second class honours or better;

OR

(b) a degree in electrical and electronic engineering or mechanical engineering obtained with second class honours or better

OR

(c) a degree in communications and computer engineering with second class honours or better.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) in possession of a written acceptance to the M.Sc. Programme in Medical Physics from the University of Malta.

(v) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 5.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw il-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8.1 L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940 sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012**.** Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

8.2 Skont ir-*Retention Policy* ta' dokumenti li għandhom x'jaqsmu mar-riżorsi umani fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, applikazzjoni t'applikant/a maħtur/a fil-pożizzjoni marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet tibqa' tinżamm sakemm il-persuna tagħlaq 75 sena. Il-bqija tal-applikazzjonijet jibqgħu jinżammu għall-perjodu mitlub mir-regolamenti tal-programm tal-Unjoni Ewropea li għalihom qiegħda tinħareġ din is-sejħa għall-applikazzjonijet.

Provvedimenti ġenerali oħra

9. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, have proven relevant work experience.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8.1 Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 by not later than noon *(Central European Time)* of Friday, 28th December, 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

8.2 In accordance with the Retention Policy of HR Documents in the Malta Public Service, the application for this position shall be retained until age 75 in the case of the appointed person. All other applications will be retained for the period stipulated in the regulations governing the EU programme for which this call is issued.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;

pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjoni dwar ir-riżultat;
eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tad-Direttorat tar-*Resourcing*, Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 - 2123 5890 filwaqt li l-indirizz tal-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) or may be obtained from Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 - 2123 5890 and the e-mail address is (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

7th December, 2012

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Dan il-Proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament; 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
This Project is part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate; 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Post ta' Konsulent Pedjatra b'Interess fil-Mard Infettiv fid-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u Adolloxxenti fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata id-29 ta' Novembru, 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Riżorsi Umani), għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Konsulent Pedjatra b'interess

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Post of Consultant Paediatrician with an Interest in Infectious Diseases in the Department of Child and Adolescent Health in the Ministryfor Health, the Elderly and Community Care

(Capacity building approval dated 29th November, 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources), on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, invites applications for the post of Consultant Paediatrician with

fil-Mard Infettiv fid-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità b'mod partikolari. Persuna maħtura tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

2.2 Persuna maħtura trid tagħżel bejn kuntratt A jew B mal-ħatra tagħha. Hi tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

Dmirijiet

3.1 Persuna fil-grad ta' Konsulent Pedjatra b'interess fil-Mard Infettiv tifforma parti mid-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti. Hi tkun mistennija li taħdem mill-qrib mal-kollegi l-oħra tagħha u taqa' taħt il-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti. Persuna maħtura tkun mistennija li tipprovdi l-kura klinika kollha fil-qasam tal-Pedjatrija u f'dak tal-Mard Infettiv skont l-i*standards* tal-kwalità tal-professjoni. Persuna maħtura tkun mistennija li tieħu sehem fl-attivitajiet tad-Dipartment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti, li tipparteċipa fil-programmi ta' tagħlim u riċerka tiegħu, li tattendi regolarment għal-laqgħat kliniċi u li tieħu sehem fil-proċess ta' assigurazzjoni ta' kwalità u ta' verifika li qed jiġi introdott fis-servizz.

3.2 Persuna maħtura tista' tkun meħtieġa li tipprovdi servizzi speċjalizzati fi sptarijiet oħra u/jew f'ċentri tas-saħħa skont programmi approvati, u tista' wkoll tkun meħtieġa li tagħti servizz f'xi estensjoni futura oħra ta' servizzi tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali komprensiva tas-Saħħa.

3.3 Persuna maħtura tkun mistennija li żżomm ruħha aġġornata mal-iżviluppi kurrenti fil-qasam tal-Pedjatrija u tal-Mard Infettiv u tieħu sehem f'laqgħat *postgraduate* kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta. Hija tkun meħtieġa li tinvolvi ruħha fl-edukazzjoni kontinwa ta' kollegi kliniċi fil-livelli kollha rigward l-użu xieraq tal-faċilitajiet kollha relevanti.

3.4 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tipparteċipa fix-xogħol tad-Dipartiment kif imqabbda mill-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti.

an interest in Infectious Disease in the Department of Child and Adolescent Health in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Terms and conditions

2.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry for Health, the Elderly and Community Care in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

2.2 An appointee shall choose between contract types A or B on his/her appointment. He/She will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

Duties

3.1 The Consultant Paediatrician with an interest Infectious Diseases will form part of the Department of Child and Adolescent Health. He/she will be expected to liaise closely with the rest of his/her colleagues and be directly accountable to the Clinical Chairperson, Department of Child and Adolescent Health. An appointee will be expected to provide all clinical care within the remit of the specialty of Paediatrics and that of Infectious Diseases in accordance with quality standards of the profession. An appointee will be expected to take part in the activities of the Department of Child and Adolescent Health, to participate in its teaching and research programmes, to attend regularly at clinical meetings and to partake in the process of quality assurance and audit that is being instituted within the service.

3.2 An appointee may be required to provide specialized services in other hospitals and/or health centres in accordance with approved programmes, and may also be required to provide service in any future extension of health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

3.3 An appointee will be expected to keep abreast with the current developments in the field of Paediatrics and in Infectious Diseases and participate in postgraduate meetings locally and abroad. He/She will be required to involve himself/herself in the on-going education of clinical colleagues at all levels with regard to the appropriate use of all relevant facilities.

3.4 An appointee will be required to participate in the work of the Department as assigned by the Clinical Chairperson of the Department of Child and Adolescent Health.

3.5 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tikkollabora ma' u tagħti pariri lil membri oħra tal-i*staff* mediku, kirurġiku u paramediku dwar dak li jirrigwardja l-ispeċjalitajiet msemmijin. Hi tkun mistennija wkoll li taħdem mill-qrib ma' kumitati u entitajiet mill-Isptar, mill-Komunità u mill-qasam tas-Saħħa Pubblika li jkollhom responsabiltà għall-Pedjatrija u l-Mard Infettiv. F'dan ir-rigward, tkun meħtieġa li tikkollabora mal-*Advisory Committee on Immunisation Policy* (ACIP) u tipprovdi pariri fuq vaċċini u skedar ta' immunizzazzjoni ta' tfal li jkunu implimentati fuq skala nazzjonali.

3.5 An appointee will liaise with and advise other members of the medical, surgical and paramedical staff on matters pertaining to the abovementioned specialties. The incumbent would also be expected to work closely with Hospital, Community and Public Health-based committees and bodies with responsibilities for Paediatrics and Infectious Diseases. In this regard, he/she would be required to liaise with the Advisory Committee on Immunisation Policy (ACIP) and provide advice on vaccines and immunization scheduling in children that are implemented on a national level.

3.6 Persuna maħtura trid tipprovdi kura pedjatrika *in-patient* ġenerali skont l-esiġenzi tad-Dipartiment u wara konsultazzjoni xierqa mal-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti. Tista' tkun inkluża fl-*On call Roster* tal-*Acute Consultants* kif stabbilita mill-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tas-Saħħa tat-Tfal u l-Adolexxenti u skont ir-*rota* eżistenti għall-Konsulenti oħra f'dan id-Dipartiment

3.6 An appointee shall be required to provide general paediatric in-patient care, according to the exigencies of the Department and after due consultation with the Clinical Chairperson of the Department of Child and Adolescent Health. Similarly, he/she may be included on the acute consultant on-call roster as set out by the Chairperson of the Department, and in accordance with the existing rota for other consultants within the Department.

3.7 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tagħmel kliniki *out-patient* b'mod regolari fis-servizz tas-Saħħa biex issegwi l-pazjenti kkurati f'emerġenzi. Tkun meħtieġa wkoll li tipprovdi servizz fi kwalunkwe estenzjoni tas-servizzi tas-saħħa kif provduti fl-iskema komprensiva nazzjonali tas-saħħa.

3.7 An appointee will be required to hold regular out-patients clinics within the health service to provide follow up to the patients seen as emergencies. He/She may also be required to provide service in any future extension of the health services as provided under a comprehensive national health scheme.

3.8 Meta persuna maħtura tkun l-Konsulent Pedjatra *on call* inkarigat mid-dħul ta' pazjenti jkun meħtieġ li tieħu ħsieb il-bżonnijiet tal-pazjent skont l-esiġenzi tas-servizz. Trid iddur is-swali fuq bażi regolari bl-iskop li tiżgura li sa fejn ikun possibbli tilħaq tara l-pazjenti li jidħlu b'emerġenza.

3.8 When an appointee is the admitting Paediatric Consultant on call he/she may be required to attend to the needs of the patient according to the exigencies of the service. He/she is to perform regular ward rounds on the admitting day with a view to ensuring, as far as reasonable practicable, that emergency admissions admitted during that shift are seen by him/her.

3.9 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tiżviluppa *outpatient specialist clinics*, speċjalment biex twaqqaf u tipprovdi pjan ta' kura ta' transizzjoni bejn il-*paediatric* u l-*adult subspecialty* għal dawk il-pazjenti b'mard infettiv u *immunodeficiency disorders* li jilħqu l-limitu tal-età għall-Pedjatrija, kif definit mill-Awtorità tas-Saħħa kompetenti. Tkun mistennija li tistabbilixxi kliniki/servizzi ta' transizzjoni konġunti ma' kollegi li jaħdmu fil-mard infettiv tal-adulti.

3.9 He/she will be required to develop outpatient specialist clinics, and especially to set up and provide a transition care plan between the paediatric and adult subspecialty for those patients with infectious diseases and immunodeficiency disorders reaching the upper age-limit for Paediatrics, as defined by the competent Health Authority. He/she would be expected to establish joint, transition clinics/services together with colleagues working in adult infectious diseases.

3.10 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tinvolvi ruħha fis-superviżjoni ta' *junior staff*, kif ukoll ta' impjegati lokali jew barranin li jkunu qed jaħdmu fid-Dipartiment tagħha u taċċerta t-twettiq ta' program kontinwu ta' taħriġ u edukazzjoni fir-rigward tagħhom.

3.10 An appointee will be required to get involved in the supervision of junior staff, together with any other local or foreign visiting personnel in the Department, and ensure the implementation of a continuous training and education programme in their respect

3.11 Persuna maħtura tkun meħtieġa li tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ *undergraduate* u *postgraduate* kif meħtieġ u li tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċerka.

3.11 An appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required and involve himself/herself in ongoing research programmes.

3.12 Persuna maħtura tkun trid twaqqaf mekkaniżmi xierqa għall-assigurazzjoni tal-kwalità tas-servizzi u ta' *medical*

3.12 An appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical

audit. Persuna maħtura trid tiżgura l-ogħla livell possibbli ta' kura tal-pazjent b'attenzjoni speċjali li din il-kura tkun kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwità permezz ta' *medical records* miżmuma tajjeb u li tkun tista' ssegwihom bla diffikultà kif ukoll ta' *discharge summaries* magħmula fil-ħin). Persuna maħtura għandha tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fl-iswali (inkluż aspetti ta' iġjene) li jaffetwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha, ikunu tal-ogħla livell possibli.

audit. An appointee shall ensure the highest possible level of patient care with special attention to appropriateness, timeliness and continuity (including continuity through well maintained and easy-to-follow medical records and timely discharge summaries). An appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

3.13 Persuna maħtura tista' tkun rikjesta li taqsam irriżorsi ma' Konsulenti u *firms* eżistenti.

3.13 An appointee may be required to share resources with existing Consultants and firms.

3.14 Persuna maħtura tkun meħtieġa wkoll li tagħti sevizz f'*sessions* ta' wara nofsinhar u ta' filgħaxija.

3.14 An appointee will also be required to provide services in afternoon and evening sessions.

3.15 Persuna maħtura tkun rikjesta taqdi dmirjiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

3.15 An appointee will be required to carry out any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

3.16 Persuna maħtura tkun rikjesta tagħmel użu missistemi tat-Tekonoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità.

3.16 An appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

Eligibility requirements

By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family

ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża.

4.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll:

ikollhom isimhom imniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Pedjatrija miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

ikunu approvati li isimhom jitniżżel fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti tal-Pedjatrija miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta; jew

(iii) (a) ikollhom *Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għall-professjonijiet relevanti li jindika li l-applikant temm it-taħriġ speċjalizzat li jista' jkun preskritt għall-Pedjatrija; jew

(b) ikollhom kwalifika ta' speċjalista ekwivalenti għas-CCT għall-ispeċjalità relevanti, li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, kif indikat f'parti 1b tat-Tieni Skeda tal-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa ta' Malta; jew

(c) ikollhom kwalunkwe kwalifika oħra ta' speċjalist fuq kundizzjoni li ma' din tinhemeż dikjarazzjoni formali ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta, li tiddikjara li l-kwalifiki/esperjenza miksuba huma suffiċjenti sabiex tabib ikun reġistrat mal-Kunsill Mediku ta' Malta bħala Speċjalist tal-Pedjatrija.

4.3 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll ikollhom sentejn esperjenza *full time* bħala Speċjalisti tal-Pedjatrija. Qed jiġi ċċarat li l-esperjenza bħala Speċjalist titqies li ma tibdiex qabel id-data tar-Reġistrazzjoni fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta, jew Reġistrazzjoni ekwivalenti li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Qed jiġi ċċarat ukoll li meta l-esperjenza tkun miksuba fuq bażi

members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages.

4.2 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore be:

(i) listed in the Specialist Register of Paediatrics kept by the Medical Council of Malta; or

(ii) approved for inclusion in the Specialist Register of Paediatrics kept by the Medical Council of Malta; or

(iii) (a) in possession of a certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta for the relevant professions, which shows that the applicant has completed such specialist training as may be prescribed for Paediatrics; or

(b) in possession of a specialist qualification equivalent to the CCT for the relevant speciality, which is issued by the competent authority in another EU member state, as listed in Part Ib of the Second Schedule of the Health Care Professions Act of Malta; or

(c) in possession of any other specialist qualification provided that this must be accompanied by a formal recognition statement by the Specialist Accreditation Committee of Malta, stating that the qualifications/experience are sufficient for a doctor to be registered with the Medical Council of Malta as a specialist in Paediatrics.

4.3 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore have two years full time experience as a specialist in Paediatrics. It is hereby being clarified that specialist experience will be deemed not to commence prior to the date of registration in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta, or equivalent registration issued by the competent authority in another EU Member State. It is furthermore being clarified that experience carried out on a part-time basis, or in any case

part time jew fuq inqas minn 40 siegħa fil-ġimgħa, din tkun rikonoxxuta fuq bażi pro-rata.

4.4 L-applikanti magħżula li jkunu eliġibbli taħt paragrafu 4.2 (ii) u paragrafu 4.2 (iii) hawn fuq iridu jkunu mniżżlin fir-Reġistru għall-Ispeċjalisti miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta qabel il-ħatra.

4.5 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c) hawn fuq iridu jiksbu ittra ta' rikonoxximent mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta li tikkonferma li l-kwalifiki miksuba jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għas-*Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta. F'każ ta' diffikultà, il-parir tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta għandu jkun mitlub.

Sabiex tiġi ffaċilitata r-referenza, il-*website* tal-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti ta' Malta tista' tiġi kkonsultata fuq:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii)(b) u paragrafu 4.2 (iii)(c), u li jkunu jridu jippreżentaw dikjarazzjoni mill-Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti kif mitlub fil-paragrafu 4.5 għandhom jinkludu kopja ta' din id-dikjarazzjoni mal-applikazzjoni u jippreżentaw l-oriġinali waqt l-intervista. Kandidati li ma jkunux fil-pussess ta' din id-dikjarazzjoni xorta jistgħu japplikaw, basta jissottomettu kopja ta' din id-dikjarazzjoni hekk kif din tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u f'ebda ċirkustanza mhux aktar tard minn xahar tad-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lil kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għall-estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu, għandhom jiġu sottomessi għall-konsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

4.7 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand kandidati li m'għandhomx is-sentejn esperjenza *full-time* bħala speċjalisti tal-Pedjatrija kif indikat f'paragrafu 4.3 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħrajn. Jekk ħadd mill-kandidati ma jissodisfa il-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3., dan l-istess paragrafu jkun ikkunsidrat bħala rtirat għall-kandidati kollha. Iżda, jekk saħansitra wieħed/waħda mill-kandidati jissodisfa/tissodisfa l-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3, din l-istess kundizzjoni tiġi mitluba mingħand l-applikanti l-oħra kollha.

on a basis of less than 40 hours per week, is reckoned on a pro-rata basis.

4.4 Successful candidates eligible under paragraph 4.2 (ii) and paragraph 4.2 (iii) above must be listed in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta before appointment.

4.5 Candidates applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) and paragraph 4.2 (iii)(c) above must obtain a recognition statement from the Specialist Accreditation Committee of Malta confirming that their qualifications may be considered as an equivalent to the certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta. In case of any difficulty, the advice of the Specialist Accreditation Committee of Malta is to be sought.

For ease of reference, the website of the Specialist Accreditation Committee of Malta may be consulted at:

https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx

4.6 Candidates who are applying in terms of paragraph 4.2 (iii)(b) or paragraph 4.2 (iii)(c) and who are required to present a statement by the Specialist Accreditation Committee as specified in paragraph 4.5 should include a copy of that statement with their application and present the original at the interview. Candidates not in possession of the required statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement as soon as it is available and, in any case, by not later than the closing date of this call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for an extension beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

4.7 Applications will also be considered from candidates who are not in possession of two years full-time experience as specialists in Paediatrics as indicated in 4.3 above provided they satisfy the other requirements. If none of the candidates satisfies the provisions of paragraph 4.3 then the said paragraph will be considered as waived for all candidates. If, however, even only one candidate satisfies the provisions of paragraph 4.3 then such provisions will be required also from all other candidates.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu ċ-ċertifikazzjoni msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti taċ-ċertifikazzjoni msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

4.8 Applikanti jridu jkunu wkoll ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.9 Ħiliet u esperjenza speċjaliżżata meħtieġa fil-Mard Infettiv Pedjatriku tkun evalwata fuq bażi tal-*portfolio of work experience* tal-applikanti.

4.10 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Assistent Direttur (Riżorsi Umani), Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità f'6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Provvedimenti ġenerali oħra

8. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned certification will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the certification in question by the closing time and date of the call for applications.

4.8 Applicants must furthermore be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.9 Paediatric Infectious Disease specialist skills and experience required will be evaluated on the basis of the applicant's portfolio of work experience.

4.10 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Assistant Director (Human Resources), Ministry for Health, the Elderly and Community Care, at 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940 , by not later than **noon** *(Central European Time)* **of Friday, 28th December, 2012.** Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilità;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tiġi sottomessa oġġezzjonii dwar ir-riżultat;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tar-Riżorsi Umani, Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, FRN 1940. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356-2123 5890 filwaqt li l-email huwa (recruitmenthealth.mhec@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 6, Harper Lane, Floriana, FRN 1940. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356-2123 5890 and the e-mail address is recruitmenthealth.mhec@gov.mt.

7th December, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Post ta' *Consultant Surgeon* fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa, fid-Direttorat tal-*Customer Services*, (Sptar Ġenerali ta' Għawdex fil-Ministeru għal Għawdex

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata l-21 ta' Ottubru, 2012)

Skont klawsola 3.1L tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għal Għawdex jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Consultant Surgeon* fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa, fid-Direttorat tal-*Customer Services*, (Sptar Ġenerali ta' Għawdex) fil-Ministeru għal Għawdex.

Termini u kundizzjonijiet

2.1 Il-ħatra tkun skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim kollettiv bejn il-Gvern u l-*Union*.

2.2 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, fil-Ministeru għas-

MINISTRY FOR GOZO

Post of Consultant Surgeon in the National Health Service in the Customer Services Directorate within the Ministry For Gozo

(Capacity building approval dated 21st October, 2012)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo, invites applications for the post of Consultant Surgeon in the National Health Service in the Customer Services Directorate (Gozo General Hospital) within the Ministry for Gozo.

Terms and Conditions

2.1 The appointment shall be made in accordance with the provisions of the collective agreement between Government and the Union.

2.2 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service,

Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità u fid-Direttorat tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex. Il-persuna magħżula tista' tiġi ttrasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

2.3. Il-persuna magħżula trid tagħżel bejn kuntratt A jew B mal-ħatra tagħha. Hi tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

Dmirijiet

3.1 Il-persuna fil-grad ta' *Consultant Surgeon* tifforma parti mis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa billi jwettaq dmirijiet fid-Dipartiment tas-*Surgery*, fi ħdan id-Direttorat tal- *Customer Services*, Ministeru għal Għawdex. Hi tkun mistennija li taħdem mill-qrib mal-kollegi l-oħra tagħha u taqa' taħt il- *Clinical Head* tad- Dipartiment tal-Kirurġija, l-*Medical Superintendent* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex u fl-aħħarnett taħt id- Direttur tal- *Customer Services*, Ministeru għal Għawdex. Il-persuna maħtura tkun mistennija li tipprovdi l-kura klinika kollha fil-qasam tal-ispeċjalità tagħha skont l-i*standards* tal-kwalità tal-professjoni. Il-persuna maħtura tkun mistennija li tieħu sehem fl-attivitajiet tad-Dipartiment tal- Kirurġija, li tipparteċipa fil-programmi ta' tagħlim u riċerka tiegħu, li tattendi regolarment għal-laqgħat kliniċi u li tieħu sehem fil-proċess ta' *quality assurance* u *audi*t li qed jiġu introdotti fis-servizz.

3.2 Bla ħsara għal dak li jingħad fil-paragrafu 3.1 ta' din is-sejħa, il-persuna magħżula tkun trid taħdem fid-Direttorat tal-*Customer Services* (Sptar Ġenerali ta' Għawdex) kif imqabbda mill-*Clinical Head* tad-Dipartiment tas-Kirurġija, il-*Medical Superintendent* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex u fl-aħħarnett mid-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex. Ix-xogħol ewlieni jkun fl-Isptar Ġenerali ta'Għawdex, imma jista' jkun hemm bżonn li l-persuna magħżula tagħmel xogħol anke f'Malta.

3.3 Il-persuna magħżula hi meħtieġa li jkollha esperjenza f'livell għola ta' kura, l-i*screening* tal-kanċer u *research audit*.

3.4 Il-persuna magħżula tkun trid tieħu sehem attiv fit-tkabbir u l-iżvilupp ta' *Laparascopic Surgical Services* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex. Hi tkun trid tipprovdi *secondary referral service* lill-konsulenti oħra għall-immaniġġar kontinwu ta' *surgical patients*.

3.5 Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel regolarment *Surgical Clinics* speċjalizzati fl-isptar u tista' tkun meħtieġa li tagħmel regolarment sessjonijiet specjalizzati fiċ-Ċentri tas-Saħħa skont programmi approvati dwar kura fil-komunità. Hi tista' tkun meħtieġa wkoll li tagħti servizz f'xi estensjoni

the Ministry for Health, the Elderly and Community Care and the Customer Services Directorate, Ministry for Gozo. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

2.3. The appointee shall choose between contract types A or B on his appointment. The appointee will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

Duties

3.1 The Consultant Surgeon will form part of the the National Health Service by performing duties in the Department of Surgery within the Customer Services Directorate, Ministry for Gozo. He/she will be expected to liaise closely with the rest of his/her colleagues and be directly accountable to the Clinical Head, Department of Surgery, to the Medical Superintendent (Gozo General Hospital) and ultimately to the Director Customer Services, Ministry for Gozo. The appointee will be expected to provide all clinical care within the remit of the speciality in accordance with quality standards of the profession. The appointee will be expected to take part in the activities of the Department of Surgery, to participate in its teaching and research programmes, to attend programmes, to attend regularly at clinical meetings and to partake in the process of quality assurance and audit that is being instituted within the service.

3.2 Subject to the overriding provision set out in paragraph 3.1 of this call, the appointee shall carry out duties in the Department of Surgery within the Customer Services Directorate (Gozo General Hospital) as assigned by the Clinical Head of the Department of Surgery, the Medical Superintendent (Gozo General Hospital) and ultimately by the Director Customer Services, Ministry for Gozo. His / her primary work is in the Gozo General Hospital but the appointee may be required to carry out duties also in Malta.

3.3 The appointee is required to have experienced in higher level care, cancer screening and research audit.

3.4 The appointee will be expected to take an active part in the further expansion and development of a Laparascopic Surgical Services at Gozo General Hospital. He/She will be required to provide a secondary referral service to other consultants for the continuing management of surgical patients.

3.5 The appointee will be required to hold regular specialized Surgical Clinics at the hospital and may be required to hold regular specialized clinics in the Health Centres in accordance with approved community care programmes. He/She may also be required to provide service

oħra ta' servizz tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali komprensiva tas-Saħħa.

3.6 Meta l-persuna magħżula tkun *Admitting Consultant* (fuq xogħol) tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtiġiiet tal-pazjenti skont l-esiġenzi tas-servizz. Hi għandha, dak inhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta, sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad dħul.

3.7 Il-persuna magħżula tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fis-sala (inklużi l-aspetti tal-iġjene) li jaffettwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha ikun l-ogħla livell possibbli.

3.8 Il-persuna magħżula trid tassigura li l-kura tal-pazjent tkun fl-ogħla livell possibbli b'attenzjoni speċjali li x-xogħol isir b'mod xieraq, fil-ħin u b'kontinwità, inkluż kontinwità b'*medical records* miżmuma tajjeb u li fa1ilment jinstabu kif ukoll b'*discharge summaries* li jsiru fil-ħin.

3.9 Il-persuna magħżula tkun responsabbli li taċċerta t-twettiq ta' programm kontinwu ta' taħriġ u edukazzjoni għall-i*staff* li tieħu ħsieb il-pazjenti taħt il-kura tagħha u tikkoopera ma' u tagħti pariri lil tobba oħra fuq ħwejjeġ relatati ma' l-ispeċjalita'.

3.10 Il-persuna magħżula tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif meħtieġ.

3.11 Il-persuna magħżula tkun trid tagħti servizzi ta' konsulenza fil-qasam ta' *surgical palliative nutrition*.

3.12 Il-persuna magħżula tkun trid twaqqaf mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizz u verifika medika.

3.13 Il-persuna magħżula jkun jinħtiġilha li permezz ta' dan il-post fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex, tikkontribwixxi biex tnaqqas il-lista ta' stennija għas-*surgical interventions* fuq livell nazzjonali.

3.14 Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil- Komunità u fil-Ministeru għal Għawdex.

3.15 Il-persuna magħżula tkun meħtieġa tagħmel dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-servizz skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

3.16 Jista' jkun meħtieġ li l-persuna magħżula tkun toqgħod Għawdex skont l-esiġenzi.

in any future extension of the health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

3.6 When the appointee is the Admitting Consultant (on call) he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admission in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

3.7 The appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

3.8 The appointee shall ensure the highest level possible of patient care with special attention to appropriateness, timeliness and continuity through well-maintained and easily follow able medical records and timely discharge summaries.

3.9 The appointee shall be responsible to ensure the implementation of an ongoing (continuing) training and education programme in respect of the staff caring for the patients under his/her charge and will liaise with and advice other members of the medical and surgical staff on matters pertaining to the speciality.

3.10 The appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required.

3.11 The appointee shall be required to provide consultancy services in the area of surgical palliative nutrition.

3.12 The appointee shall be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical audit.

3.13 The appointee will be required to take action to relieve waiting lists for Surgical interventions at national level through the post at the Gozo General Hospital.

3.14 The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Health, the Elderly and Community Care and the Ministry for Gozo.

3.15 The appointee will be expected to perform duties according to the exigencies of the Service and as required by the Principal Permanent Secretary.

3.16 The appointee may be required to reside in Gozo according to exigencies.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża.

4.2 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonjiet, l-applikanti għandhom ukoll;

(i) ikollhom isimhom imniżżel fl-i*Specialist Register* tas-*Surgery* miżmum mill- Kunsill Mediku ta' Malta;

jew

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) able to communicate in the Maltese and English Languages;

4.2 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore be:

(i) listed in the Specialist Register of Surgery kept by the Medical Council of Malta;

or

(ii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fl-i*Specialist Register* tal-Kirurġija miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta;

jew

(iii) (a) ikollhom *Certificate of Completion of Training (CCT)* maħruġ mill- i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta għall-professjoni rilevanti li jindika li l-applikant temm it-taħriġ speċjalizzat li jista' jkun preskritt għall-ispeċjalità rilevanti;

jew

(b) ikollhom kwalifika ta' speċjalist ekwivalenti għas-*CCT* għall-ispeċjalità relevanti, li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi stat membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, kif indikat f'parti 1b tat- Tieni Skeda tal- Att dwar il- Professjonijiet tas- Saħħa ta' Malta;

jew

(c) ikollhom kwalunkwe kwalifika oħra ta' speċjalista fuq kundizzjoni li ma' din tinhemeż dikjarazzjoni formali ta' rikonoxximent mill- i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta, li tiddikjara li l-kwalifika'/esperjenza miksuba huma suffiċjenti sabiex tabib ikun irreġistrat mal- Kunsill Mediku ta' Malta bħala Speċjalist fil-Kirurġija.

4.3 Sal- ħin u d-data tal- għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ukoll ikollhom sentejn esperjenza *full-time* bħala Speċjalisti fil-Kirurġija. Qed jiġi ċċarat li l-esperjenza bħala Speċjalista titqies li ma tibdiex qabel iddata tar-Reġistrazzjoni fl-i*Specialist Register* miżmum mill- Kunsill Mediku ta' Malta, jew Reġistrazzjoni ekwivalenti li tkun maħruġa mill-Awtorità kompetenti fi stat membru ieħor tal-Unjoni Ewropea. Qed jiġi ċċarat ukoll li meta l-esperjenza tkun miksuba fuq bażi *part-time* jew fuq inqas minn 40 siegħa fil-ġimgħa, din tkun rikonoxxuta fuq bażi *pro-rata*.

4.4 ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel, u jagħtu d-dettalji).

4.5 L-applikanti magħżula li jkunu eliġibbli taħt paragrafu 4.2 (ii) u paragrafu 4.2 (iii) hawn fuq iridu jkunu mniżżlin fl-i*Specialist Register* miżmum mill-Kunsill Mediku ta' Malta qabel il-ħatra.

4.6 Dawk il- kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2. (iii) (b) u paragrafu 4.2. (iii) (c) hawn

(ii) approved for inclusion in the Specialist Register of Surgery kept by the Medical Council of Malta;

or

(iii) (a) in possession of a certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta for the relevant profession, which shows that the applicant has completed such specialist training as may be prescribed for Surgery;

or

(b) in possession of a specialist qualification equivalent to the CCT for the relevant specialty, which is issued by the competent authority in another EU member state, as listed in Part 1b of the Second Schedule of the Health Care Professions Act of Malta;

or

(c) in possession of any other specialist qualification provided that this must be accompanied by a formal recognition statement by the Specialist Accreditation Committee of Malta, stating that the qualifications/experience are sufficient for a doctor to be registered with the Medical Council of Malta as a specialist in Surgery.

4.3 By the closing time and date of this call for applications, applicants must furthermore have two years full-time experience as a specialist in Surgery. It is hereby being clarified that specialist experience will be deemed not to commence prior to the date of registration in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta, or equivalent registration issued by the competent authority in another EU Member State. It is furthermore being clarified that experience carried out on a part time basis, or in any case on a basis of less than 40 hours per week, is reckoned on a pro-rata basis.

4.4. Of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

4.5 Successful candidates eligible under paragraph 4.2(ii) and paragraph 4.2(iii) above must be listed in the Specialist Register kept by the Medical Council of Malta before appointment.

4.6 Candidates applying in terms of paragraph 4.2. (iii) (b) and paragraph 4.2.(iii) (c) above must obtain a recognition

fuq, iridu jiksbu ittra ta' rikonoxximent mill- i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta li tikkonferma li l-kwalifiki miksuba jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għas-*Certificate of Completion of Training (CCT*) maħruġ mill-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta. F'każ ta' diffikultà, il-parir tal-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta għandu jkun mitlub.

Wieħed jista' jikkonsulta l-*website* tal-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta fuq:
(https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/med_specialists_accreditation.aspx).

4.7 Dawk il-kandidati li japplikaw skont it-termini ta' paragrafu 4.2 (iii) (b) u paragrafu 4.2 (iii) (c), u li jkunu jridu jippreżentaw dikjarazzjoni mill- i*Specialist Accreditation Committee* kif mitlub fil-paragrafu 4.6 għandhom jinkludu kopja ta' din id-dikjarazzjoni mal-applikazzjoni u jippreżentaw l-oriġinali waqt l-intervista. Kandidati li ma jkunux fil-pussess ta' din id-dikjarazzjoni xorta jistgħu japplikaw, basta jissottomettu kopja ta' din id-dikjarazzjoni hekk kif din tkun għad-diżpożizzjoni tagħhom u f'ebda ċirkustanza mhux aktar tard minn xahar tad-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil- kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-kap tad-dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu, għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal- Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

4.8.Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 4.1,sa 4.7 għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.9 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorita' pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

4.10 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand kandidati li m'għandhomx is-sentejn esperjenza *full-time* bħala speċjalisti fis- *Surgery* kif indikat f'paragrafu 4.3 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħrajn. Jekk ħadd mill-kandidati ma jissodisfa il-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3, dan l-istess paragrafu jkun ikkunsidrat bħala ritirat għall-kandidati kollha. Iżda, jekk saħansitra wieħed/waħda mill-kandidati jissodisfa/tissodisfa l-kundizzjoni ta' paragrafu 4.3 din l-istess kundizzjoni tintalab mingħand l-applikanti l-oħra kollha.

Uffiċjali Pubbliċi li jgħixu Għawdex iżda li jaħdmu Malta, u li għandhom grad sostantiv bħal ta' din ta-sejħa

statement from the Specialist Accreditation Committee of Malta confirming that their qualifications may be considered as an equivalent to the certificate of completion of training (CCT) issued by the Specialist Accreditation Committee of Malta. In case of any difficulty, the advice of the Specialist Accreditation Committee of Malta is to be sought.

For ease of reference, the website of the Specialist Accreditation Committee of Malta may be consulted at: (https://ehealth.gov.mt/healthportal/others/regulatory_councils/medical_specialists_accreditat/medspecialists_accreditation.aspx).

4.7 Candidates who are applying in terms of paragraph 4.2. (iii) (b) or paragraph 4.2 (iii) (c) and who are required to present a statement by the Specialist Accreditation Committee as specified in paragraph 4.6, should include a copy of that statement with their application and present the original at the interview. Candidates not in possession of the required statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement as soon as it is available and, in any case, by not later than one month from the closing date of this call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Directorate / Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for an extension beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

4.8 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1 to 4.7, have proven relevant work experience.

4.9 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

4.10 Applications will also be considered from candidates who are not in possession of two years full time experience as specialists in Surgery as indicated in 4.3 above provided they satisfy the other requirements. If none of the candidates satisfies the provisions of paragraphs 4.3 then the said paragraph will be considered as waived for all candidates. If, however, even only one candidate satisfies the provisions of paragraph 4.3 then such provisions will be required also from all other candidates.

Public officers who are ordinarily resident in Gozo but currently work in Malta, and who hold the same substantive

għall-applikazzjonijiet, jistgħu japplikaw lateralment. F'każ li jintgħażlu, dawn l-Uffiċjali Pubbliċi jiġu ittrasferiti għall-Ministeru għal Għawdex, u jżommu l-grad u s-salarju tagħhom.

Sottomossjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun tinhemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fil- Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard minn nofs in-nhar *(*Ħin Ċentrali Ewropew*)* ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2013**.** Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiċi ;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku
proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jistgħu jiġu aċċessati permezz tas-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) jew jinkisbu mill-fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

grade as that being advertised, may apply laterally. If selected, such officers will be transferred to the Ministry for Gozo, carrying their respective grade and salary entitlement.

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Human Resources Section at the Corporate Services Directorate, within the Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo by not later than noon *(Central European Time)* **of** Friday, 4th January, 2013. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Posts.pdf) or may be obtained from the Human Resources Section at the Corporate Services Directorate,within the Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 2215 6263 filwaqt li tal-email huwa (dcs.mgoz@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Pożizzjoni ta' *Construction Site Manager* fid-Direttorat Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex

(*Approvazzjoni skont il-capacity building datata il-11 ta' Ottubru, 2012)*

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għal Għawdex jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Construction Site Manager* fil-Ministeru għal Għawdex

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijiet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Construction Site Manager* fid-Direttorat Proġetti u Żvilupp, li jistà jiġi mġedded għal perjodi oħra. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Construction Site Manager* matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

2.2 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala għaxra (10), hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Construction Site Manager* u tkun ttrasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar minn massimu ta' skala għaxra (10) permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju għaxra (10) (bħalissa €18,644).

Dmirijiet

4**.** Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Construction Site Manager* jinkludu:

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is+356 2215 6263 and the e-mail address is (dcs.mgoz@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTRY FOR GOZO

Position of Construction Site Manager in the Projects and Development Directorate in the Ministry for Gozo

(Capacity building approval dated 11th October, 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender".

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo invites applications for the position of Construction Site Manager in the Directorate for Projects and Development within the Ministry for Gozo.

Duration of assignment and conditions

2.1 A selected candidate will enter into a thirty six (36) month assignment as a Construction Site Manager in the Directorate for Projects and Development**,** which may be renewed for further periods. Unsatisfactory performance as Construction Site Manager during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale ten (10), he/she will be expected to relinquish the duties of Construction Site Manager and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of scale ten (10) through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of Construction Site Manager is equivalent to the maximum point of Salary Scale ten (10) (currently €18,644)

Duties

4. The duties of Construction Site Manager include:

a. Ippjanar, koordinazzjoni u superviżjoni ta' xogħlijiet fuq proġetti ta' kostruzzjoni u inġinerija ċivili li jinvolvu xogħol minn ħaddiema tad-direttorat u/jew kuntratturi;

b. Iżżomm informazzjoni dwar l-użu ta' riżorsi fuq proġetti assenjati lilu/lilha;

ċ. Tagħmel rapporti perjodiċi jew partikulari kif mitlub minn uffiċjali superjuri;

d. Tagħmel evalwazzjoni tal-ħidma tal-ħaddiema tad-direttorat;

e. Tassigura li l-kundizzjonijiet tal-kuntratti jiġu esegwiti f'każ ta' xogħlijiet mill-kuntratturi;

f. Tara li jinżammu miżuri għolja ta' saħħa u sigurtà fuq il-postijiet tax-xogħol f'kull ħin u li r-regolamenti u liġijiet nazzjonali u oħrajn f'dan il-qasam jiġu mħarsa;

g. Tara li jinżammu u, fejn meħtieġ, ittejjeb l-*istandards* professjonali fit-twettieq tax-xogħlijiet;

ħ. Tagħti pariri tekniċi lis-superjuri u tagħmel parti minn bordijiet għall-evalwazzjoni u għoti ta' offerti kif meħtieġ;

i. Tkun responsabbli għall-użu effiċjenti u effettiv ta' apparat u provvisti assenjati fuq is-sit;

j. Tassigura li xogħlijiet u proċessi jsiru skont regolamenti ta' bini, permessi u rekwiżiti relatati;

k. Tagħmel evalwazzjoni wara li jitlesta proġett biex tidentifika punti b'saħħitom u/jew dgħajfa fit-twettiq ta' proġett;

l Tista tkun mitluba li tattendi korsijiet ta' taħriġ/*seminars* relatati mal-post;

m. Tagħmel xogħol ieħor kif mitlub mid-Direttur għall-Proġetti u Żvilupp;

n. Dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

a. Planning, co-ordinating and supervising works on construction and civil engineering projects involving direct labour and/or contracted works;

b. Maintaining proper project specific records in relation to the deployment of resources on projects assigned to him/her;

c. Drawing up term and *ad hoc* reports as requested by senior officials;

d. Provide evaluations of on site performance of direct labour;

e. Ensures strict compliance with contract conditions in the case of contracted work;

f. Ensure that appropriate measures of health and safety at the workplace are kept at all times and national and other legislation in this regards are fully adhered to at all times;

g. Maintaining, and where necessary, developing professional standards in the execution of works;

h. Impart technical advice to his/her superiors and sit on boards for the evaluation and award of tenders as required;

i. Be responsible for the efficient and effective use of equipment and supplies assignment to the project site;

j. Ensuring that works and processes meet building regulations, permits and any other related requirements;

k. Compilation of post-completion evaluation to identify strengths and weaknesses in project execution;

l. May be required to attend courses/training related to the post;

m. Performing other duties as may be required by the Director for Projects and Development;

n. Any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u l-lingwa Ingliża;

(iii) ikollhom, *Bachelor of Science (Honours) in Construction Engineering*, jew kwalifika rikonoxxuta, komparabbli u adekwata.

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki imsemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa ghall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 5.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in Maltese and English languages;

(iii) in possession of Bachelor of Science (Honours) in Construction Engineering or an appropriate, recognized, comparable qualification;

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, have proven relevant work experience.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Sottomossjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tintehmeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għal-Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard min-nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2013**.** Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Provvedimenti ġenerali oħra

9. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiċi;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;
eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

li jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Rabat, Għawdex. Dawn id-dispożizzjinijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 221 56263 filwaqt li l-indirizz tal-*email* huwa (dcs.mgoz@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by Human Resources Section at the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo by not later than **noon** *(Central European Time)* of **Friday, 4th January 2013**. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

he conditions relating to the assignment/contract;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisionsPublicCallForApplications-Positions.pdf) or may be obtained from the Human Resources Section in the Corporate Services Directorate within the Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 221 56263 and the e-mail address is (dcs.mgoz@gov.mt).

7th December, 2012

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Pożizzjoni ta' *European Social Fund (ESF) Project Administrator* fid-Direttorat tal-*Human Resources Management Systems* fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika, Uffiċċju tal-Prim Ministru

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata t-18 ta' Ottubru, 2012)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur Ġenerali (Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika), Uffiċċju tal-Prim Ministru, tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *European Social Fund (ESF) Project Administrator* fid-Direttorat tal-*Human Resources Management Systems*, fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika, Uffiċċju tal-Prim Ministru.

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijiet

2.1 Il-persuna magħżula tidħol f'*assignment* sal- 31 ta' Diċembru 2014, li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra, bħala *ESF Project Administrator* fid-Direttorat tal-*Human Resources Management Systems* sabiex tassisti fl-immaniġġar tal-Proġett tal-*ESF* Ref 4.167 - *'Enhancing the Public Service's HR Management Competence'*. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *ESF Project Administrator* matul il-perjodu tal-*assignment* ikollha l-*assignment* tagħha terminat. Il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew – Programm Operattiv II *'Insaħħu Ħilitna għall-Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar'* - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013

2.2 Din il-pożizzjoni hija marbuta ma' terminu ta' żmien fiss jew tkomplija ta' biċċa xogħol speċifika, u għaldaqstant dan jikkostitwixxi raġuni oġġettiva skont Regolament7(4) (c) tal-Avviż Legali 51/2007 kif sostitwit b'Regolament 3(b)(4) tal-Avviż Legali 239/2008.

2.3 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *ESF Project Administrator* u tkun ttrasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda,

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Position of European Social Fund (ESF) Project Administrator in the Human Resources Management Systems Directorate within the Public Administration Human Resources Office, Office Of The Prime Minister

(Capacity building approval dated 18th October, 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender".

The Director General (Public Administration HR Office), Office of the Prime Minister invites applications for the for the position of ESF Project Administrator in the Human Resources Management Systems Directorate within the Public Administration HR Office, Office of the Prime Minister.

Duration of assignment and conditions

2.1 The selected candidate will enter into an assignment until 31st December 2014, which may be renewed for further periods, as ESF Project Administrator within the Human Resources Management Systems Directorate to assist in the management of the ESF Project Ref 4.167 - 'Enhancing the Public Service's HR Management Competence'. Unsatisfactory performance as ESF Project Administrator during the assignment period will lead to termination of the assignment. The project is part-financed by the European Union under the European Social Fund – Operational Programme II *'Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life'* – Cohesion Policy 2007-2013.

2.2 Since this position is time-barred or linked to the completion of a specific task, such constitutes an objective reason in terms of Regulation 7(4) (c) of Legal Notice 51/2007 as substituted by Regulation 3(b)(4) of Legal Notice 239/2008.

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be expected to relinquish the duties of ESF Project Administrator and be transferred to duties pertinent to his/her new grade.

jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3**.** Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 7 (li fl-2013 huwa €20,234.98 X €531.17 - €23,422).

Dmirijiet

4. Persuna fil-pożizzjoni ta' *ESF* Project Administrator għandha tirraporta lill-*Project Leader* fid-Direttorat tal-*Human Resources Management Systems*. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *ESF Project Administrator* jinkludu:

Amministrazzjoni ġenerali tal-proġett:

a) tassisti lill-*Project Leader* fl-immaniġġar, l-implimentazzjoni effettiva tal-proġett tal- *ESF* u x-xogħol assenjat lilu/ha;

b) taħdem taħt is-superviżjoni tal-*Project Leader*;

c) tagħmel xogħol amministrattiv neċessarju li għandu x'jaqsam mal-proġett tal-*ESF*;

d) timmaniġġa, timmonitorja u tikkoordina l-aspetti ta' kuljum tal-operat tal-proġett skont il-manwal tal-proċeduri maħruġ mill-Awtorità Maniġerjali fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru;

e) tassisti lill-*Project Leader* fil-preparazzjoni tar-rapporti dwar il-progress tal-proġett u rapporti oħra relatati, skont u meta meħtieġa;

f) torganizza laqgħat skont il-bżonn fuq il-progress tal-proġett u żżomm kuntatt regolari mal-*partner agencies* u *stakeholders*;

g) tagħti sapport lill-*Project Leader* biex tinżamm id-dokumentazzjoni kollha neċessarja, inkluż dokumenti ta' xiri u fatturi;

h) tipprepara d-dokumenti rilevanti biex toħroġ sejħiet għall-offerti u l-kuntratti u/jew tiġbor il-kwotazzjonijiet rilevanti, skont il-każ kif jipprovdu r-regolamenti tal-kuntratti pubbliċi u tirrevedi u taġġorna l-ispeċifikazzjonijiet marbutin mas-sejħiet għall-offerti;

However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of ESF Project Administrator is equivalent to Salary Scale 7 (which in 2013 will be €20,234.98 X €531.17 - €23,422).

Duties

4. The ESF Project Administrator shall report to the Project Leader in the Human Resources Management Systems Directorate. The duties of ESF Project Administrator include:

General project administration:

a) assisting the Project Leader in managing the effective implementation of the ESF project and tasks assigned;

b) working under supervision of the Project Leader;

c) carrying out the necessary administrative work in relation to the ESF project;

d. managing, monitoring and coordinating the day-to-day operational aspects of the project as per manual of procedures issued by the Managing Authority within the Office of the Prime Minister;

e) assisting the Project Leader in preparing progress and any other project related report, as and when required;

f) organising the necessary project progress meetings and maintaining regular contact with partner agencies and stakeholders;

g) supporting the Project Leader in maintaining all the necessary documentation, including purchase documents and invoices;

h) drafting the relevant ESF tenders and contracts and/or obtaining the relevant quotations, as the case may be in accordance with the public procurement regulations and updating of specifications related to the tender;

i) tkun disponibbli għal-laqgħat, awditjar tal-*ESF* u ċċekkjar fuq il-post flimkien mal-*Project Leader* tul il-perjodu stipulat fil-kuntratt;

j) tagħti sapport lill-*Project Leader* biex isir monitoraġġ u mmaniġġar tad-*disbursement table schedule breakdown* u tikkoordina l-iskeda tal-implimentazzjoni;

k) tagħmel xogħol ieħor li jista' jkun imqabbad mill-*Project Leader* sabiex il-proġett tal-*ESF* jipprogressa b'suċċess sakemm jingħalaq;

l) tagħti sapport lill-*Project Leader* fil-koordinazzjoni tal-attivitajiet promozzjonali u l-materjal informattiv konness mal-proġett tal-*ESF*.

Aspetti finanzjarji tal-Proġett:

m) tagħti sapport lill-*Project Leader* fil-monitoraġġ tal-immaniġġar finanzjarju tal-fondi tal-Unjoni Ewropea li jiġu allokati għall-proġett tal-*ESF*, inkluż il-kuntratti, l-implimentazzjoni, il-*budgeting*, il-ħlasijiet u r-rapportaġġ konnessi mal-proġett;

n) tagħti sapport lill-*Project Leader* fil-monitoraġġ tal-infiq, l-iskedi tal-ħin, u l-kwalità tax-xogħol imwettaq u tivverifika s-servizz mogħti mill-*partner agencies* u l-kuntratturi u tawtorizza l-pagamenti;

o) tirrapporta lill-*Project Leader* regolarment u tagħti stimi tal-infiq finali; inkluż il-varjazzjoni fuq l-infiq u l-implikazzjonijiet fuq l-infiq tal-estensjonijiet ta' ħin u stimi fuq id-dati ta' tkomplija;

p) iżżomm kuntatt mal-Ministeri u l-*horizontal* i*stakeholders* l-oħra fil-proġett, it-Teżor u d-Dipartiment tal-Kuntratti u *stakeholders* rilevanti inklużi l-*partner agencies* u dan sabiex tiġi stabbilita fehma sħiħa dwar proċeduri u kontrolli relatati mat-tħaddim tal-fondi tal-Unjoni Ewropea;

q) Twettaq dmirijiet oħra skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet tas-Segretarju Permanenti Ewlieni

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

i) being available for meetings, ESF audits and on the spot checks together with the Project Leader during the specified contract period;

j) supporting the Project Leader in monitoring and managing the disbursement table schedule breakdown and coordinate the implementation schedule;

k) undertaking any tasks which the Project Leader may delegate for the ESF project to successfully progress to completion;

l) supporting the Project Leader in the coordination of the promotional activities and information material connected with the ESF project;

Financial aspects of the project

m) supporting the Project Leader in monitoring the financial management of the EU funds assigned for the ESF project, including contracting, implementation, budgeting, payment and reporting connected with the project;

n) supporting the Project Leader in monitoring the costs, time schedules and quality of work being carried out and verify the service rendered by the partner agencies and contractors and authorise payments;

o) reporting to the Project Leader at regular interval giving forecast of final costs including costs of variations and the cost implications of extensions of time and forecast completion dates;

p) liaising with line Ministries and horizontal stakeholders, the Treasury and the Department of Contracts and other relevant stakeholders including partner agencies with a view to developing a clear understanding and control relating to the management of EU funds;

q) Carrying out any other duties according to exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta;

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqlieq ħieles tal-ħaddiema; jew

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Ingliża;

(ii) have the ability to communicate in the English language;

(iii) (a) ikollhom *post-graduate degree (Masters)* rikonoxxuta, f'livell 7 tal-MQF, fil-*Management Studies* jew fil-*Business Studies* jew fl-*Accountancy* jew fil-*Public Policy*, jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparrabbli, u sena (1) esperjenza ta' xogħol rilevanti; jew

(iii) (a) in possession of a recognised post-graduate degree (Masters), at MQF level 7, in Management Studies, or Business Studies, or Accountancy or Public Policy, or a recognised appropriate comparable qualification, plus one (1) year relevant work experience; or

(b) ikollhom *first degree* rikonoxxuta, f'livell 6 tal-MQF, fil-*Management Studies* jew fil-*Business Studies*

(b) in possession of a recognised first degree, at MQF Level 6, in Management Studies, or Business Studies, or

jew fl-*Accountancy* jew fil-*Public Policy*, jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, u tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti;

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil dawk l-applikanti li minbarra li jissodisfaw ir-rekwiziti stipulati f'paragrafu 5.1, jafu lingwi uffiċjali oħra tal-UE, għandhom esperjenza fi proġetti ffinanzjati mill-Unjoni Ewropea u esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tinthemeż mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Accountancy or Public Policy, or a recognised appropriate comparable qualification, plus three (3) years relevant work experience;

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides satisfying the requirements in paragraph 5.1, have knowledge of other EU official languages, experience on EU funded projects and proven relevant work experience.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8.1 L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae (European format)* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid- Direttorat tal-*Human Resources Management Systems*, fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 54, Level 2, Transcontinental House, Triq Żakkarija, Valletta, VLT 2000, sa mhux aktar tard min-nofs in-nhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru**,** 2012**.** Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

8.2 Skont ir-*Retention Policy* ta' dokumenti li għandhom x'jaqsmu mar-riżorsi umani fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-applikazzjonijiet tal-applikant/a maħtur/a fil-pożizzjoni marbuta ma' din is-sejħa tibqa' tinżamm sa' perjodu ta' għaxar snin mit-tmiem tal-impieg. Il-bqija tal-applikazzjonijiet jibqgħu jinżammu għall-perjodu mitlub mir-regolamenti tal-programm/i tal-Unjoni Ewropea li għalihom qiegħda tinħareġ din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Provvedimenti ġenerali oħra

9. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*

bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilita;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiċi;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

il-proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;

eżami mediku;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat tal-*Human Resources Management Systems*, fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 54, Level 2, Transcontinental

Submission of applications

8.1 Applications, together with a curriculum vitae in the European Curriculum Vitae Format indicating qualifications and experience will be received by the Human Resources Management Systems Directorate within the Public Administration HR Office, Office of the Prime Minister, 54, Level 2, Transcontinental House, Triq Żakkarija, Valletta, VLT 2000 by noon (Central European Time) of Friday, 28th December, 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

8.2 In accordance with the Retention Policy of Human Resources Documents in the Malta Public Service, the application for this position shall be retained for a period of ten years from the termination of employment, in the case of the appointed person. All other applications will be retained for the period stipulated in the regulations governing the EU programme/s for which this call is issued.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;

reasonable accommodation for registered persons with disability;

the submission of recognition statements in respect of qualifications;

the publication of the result;

the process for the submission of petitions concerning the result;

medical examination;

access to application forms and related details may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) or may be obtained from the Human Resources Management Systems Directorate within the Public Administration HR Office, Office of the Prime Minister, 54, Level 2, Transcontinental

House, Triq Żakkarija, Valletta. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Dipartiment/Diviżjoni/Direttorat riċeventi huwa + 356 2200 1053, filwaqt li l-indirizz elettroniku huwa (hrms-pahro.opm@gov.mt).

House, Triq Żakkarija, Valletta. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the general provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is + 356 2200 1053 and the e-mail address is (hrms-pahro.opm@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

7th December, 2012

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Pożizzjoni ta' *Project Administrator* fid-Direttorat għall-Operat u Implimentazzjoni ta' Programmi fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru

(Approvazzjoni skont il-capacity building datata s-16 ta' Novembru, 2012)

"Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil."

Id-Direttur Ġenerali (*Support Services)* f'isem is-Segretarju Permanenti Ewlieni, Uffiċċju tal-Prim Ministru, jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Project Administrator* fid-Direttorat għall-Operat u Implimentazzjoni ta' Programmi. Din is-sejħa hija konnessa mal-implimentazzjoni tal-proġett ESF 4.180, *Enhancing Data Protection Compliance in the Public Service*. Il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew – Programm Operattiv II *'Insaħħu Ħilitna għall-Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar'* - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013. Dan il-proġett għandu jsaħħaħ il-kapaċitajiet tal-uffiċjali tad-*Data*

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Position of Project Administrator in the Operations and Programme Implementation Directorate in the Office of the Prime Minister

(Capacity building approval dated 16th November, 2012)

"In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender".

The Director General (Support Services) on behalf of the Principal Permanent Secretary, Office of the Prime Minister, invites applications for the position of Project Administrator in the Operations and Programme Implementation Directorate. This call is being issued in relation to the implementation of project ESF 4.180, *Enhancing Data Protection Compliance in the Public Service*. This project is part-financed by the European Union under the European Social Fund – Operational Programme II *'Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life'* – Cohesion Policy 2007-2013.The project will strengthen Data Protection

Protection biex jaqdu dmirijiethom u jgħin lill-ministeri u d-dipartimenti biex ikunu jistgħu jikkonformaw mar-regolamenti tad-*Data Protection*. Din il-pożizzjoni hija ko-finanzjata mill-Fond Soċjali Ewropew.

Tul tal-*assignment* u kundizzjonijet

2.1 Persuna magħżula tidħol f'*assignment* bħala *Project Administrator* fid-Direttorat għall-Operat u Implimentazzjoni ta' Programmi li mistenni jwassal sa tmiem l-ewwel kwart tal-2014 u li iżda jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra sal-għeluq tal-proġett. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Project Administrator* matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

2.2 Din il-pożizzjoni hija marbuta ma terminu ta' żmien fiss jew tkomplija ta' biċċa xogħol speċifika, u għaldaqstant dan jikkostitwixxi raġuni oġġettiva skont Regolament 7(4)(c) tal-Avviż Legali 51/2007 kif sostitwit b'Regolament 3(b)(4) tal-Avviż Legali 239/2008.

2.3 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment*, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Project Administrator* u tkun ittrasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

Salarju marbut mal-pożizzjoni

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 7 (li fis-sena 2013 se jkun €23,422).

Dmirijiet

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Project Administrator* fid-Direttorat għall-Operat u Implementazzjoni ta' Programmi jinkludu:

i) l-koordinament tal-implimentazzjoni tal-proġett;
ii) li jinżamm kuntatt bejn il-koordinaturi tat-taħriġ u partijiet oħrajn involuti f'dan il-proġett;
iii) li jiġu koordinati l-affarijiet kollha relatati ma' xiri, spejjeż, u prokura għal servizzi, magħmula taħt dan il-proġett;
iv) li jsir ix-xogħol amministrattiv meħtieġ li għandu x'jaqsam ma' dan il-proġett;

Officers' skills to fulfil their duties and enable ministries and departments to conform to Data Protection regulations. The position is part-financed by the European Social Fund.

Duration of assignment and conditions

2.1 A selected candidate will enter into an assignment as a Project Administrator in the Operations and Programme Implementation Directorate, which is expected to last up to the end of the first quarter of 2014, but which may be renewed for further periods up to the closure of the project. Unsatisfactory performance as Project Administrator during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2 Since this position is time-barred or linked to the completion of a specific task, such constitutes an objective reason in terms of Regulation 7(4) (c) of Legal Notice 51/2007 as substituted by Regulation 3(b)(4) of Legal Notice 239/2008.

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be expected to relinquish the duties of Project Administrator and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

Salary pegged to the position

3. The salary attached to the position of Project Administrator is equivalent to the maximum point of Salary Scale 7 (which in 2013 will be €23,422).

Duties

4. The duties of Project Administrator in the Programme Implementation Directorate include:

i) coordinating the implementation of the project;
ii) liaising between the training coordinators and other stakeholders involved in this project;
iii) coordinating all matters relating to the purchase, expenditure, and procurement of services made under the project;
iv) carrying out the necessary administrative work in relation to the project;

v) li jinżammu d-dokumenti kollha meħtieġa, li jinkludu dokumenti tax-xiri u fatturi;

vi) li tassisti lill-*Project Leader* fid-disinjar ta' abbozzi ta' sejħiet għal offerti tal-ESF u l-kuntratti skont ir-Regolamenti tal-Kuntratti Pubbliċi, jiġu eżaminati u aġġornati skond l-ispeċifikazzjonijiet relatati mas-sejħa għall-offerti;

vii) li tassisti lill-*Project Leader* biex il-fondi jiġu użati sew u fil-ħin skont l-iskeda ta' implimentar, u fil-koordinazzjoni tal-istess iskeda;

viii) li tassisti lill-*Project Leader* fl-immaniġġjar tal-aspetti kollha ta' assessjar tekniku u proċess ta' spezzjonar in konnessjoni mal-proġett;

ix) li tassisti lill-*Project Leader* biex tiġi żgurata l-effettività taċ-ċirkolazzjoni ta' informazzjoni bejn il-*Managing Authority* u l-*Paying Authority*;

x) li jitħejjew rapporti, b'rakkomandazzjonijiet xierqa lill-*Project Leader* jew rappreżentant tiegħhu/tagħha fuq kwalunkwe problemi li jaffettwaw l-implimentar tal-programm;

xi) dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqlieq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqlieq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi

v) maintaining all the necessary documentation, including purchase documents and invoices;

vi) assisting the Project Leader in reviewing any relevant tenders and contracts as per Public Contracts Regulations, reviewing and updating the specifications related to the tender;

vii) assisting the Project Leader in monitoring and managing the disbursement schedule breakdown, and coordinating the implementation schedule;

viii) assisting the Project Leader in managing all aspects of the technical assessment and inspection process connected with the project;

ix) assisting the Project Leader in ensuring the effectiveness of information flows between the Managing Authority and the Paying Authority;

x) reporting, with appropriate recommendations to the Project Leader or his/her representative on any significant issues or problems affecting programme implementation; and

xi) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

Eligibility requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence

Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u l-lingwa Ingliża;

(iii) (a) ikollhom *postgraduate degree (Masters')* rikonoxxuta, f'Livell 7 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonoxxuta, fil-*European* jew *International Studies* jew fil-*Management Studies* jew fil-*Business Studies* jew fil-*Public Policy* jew fil-Kummerċ jew *Accountancy* jew *Economics* jew f'qasam relatat, u sena (1) esperjenza ta' xogħol rilevanti; jew

(b) ikollhom, *first degree* rikonoxxuta, f'Livell 6 tal-MQF, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonoxxuta, fil-*European* jew *International Studies* jew fil-*Management Studies* jew fil-*Business Studies* jew fil-*Public Policy* jew fil-Kummerċ jew *Accountancy* jew *Economics* jew f'qasam relatat, u tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti;

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbilità, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki imsemmija hawn fuq formalment xorta jiġu ikkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki imsemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa ghall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) (a) in possession of a recognised post-graduate degree (Masters') at MQF Level 7, or a recognised appropriate comparable qualification, in European or International Studies, or in Management Studies, or Business Studies, or Public Policy or Commerce or Accountancy or Economics or in a related area, plus one (1) year relevant work experience; or

(b) in possession of a recognised first degree at MQF Level 6, or a recognised appropriate comparable qualification, in European or International Studies, or Management Studies, or Business Studies, or Public Policy, or Commerce or Accountancy or Economics or in a related area, plus three (3) years relevant work experience;

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak rikjest f'paragrafu 5.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata jew li:

i) għandhom esperjenza tajba f'*management* (preferibbilment b'enfasi fuq *project management)* u li kapaċi jaħdmu taħt pressjoni u jiffissaw prioritajiet u miri realistiċi;

ii) jkunu jafu dwar proċeduri ta' fondi tal-Unjoni Ewropea;

iii) jkunu kapaċi jħallu influwenza pożittiva fuq id-Dipartiment u fuq dawk involuti b'mod partikolari dawk f'kariga għolja;

iv) jkollhom ħila fit-tmexxija, partikolarment ta' riżorsi umani, u jkunu kapaċi jimmotivaw lin-nies b'mod speċjali f'mumenti ta' pressjoni;

v) jkollhom ħila fl-immaniġġjar ta' proġetti u s-sistemi u esperjenza f'organizzazzjonijiet;

vi) jkollhom ħila analitika tajba, b'mod partikolari fejn jidħlu deċiżjonijiet rigward proġetti;

vii) jkunu kapaċi jieħdu deċiżjonijiet f'waqthom u jaħdmu b'sistema ta' prioritajiet;

viii) jkunu jafu jużaw il-kompjuter sew;

ix) jkunu kapaċi jmorru man-nies u jużaw id-diplomazija f'kull livell;

x) jikkomunikaw tajjeb kemm bil-kitba kif ukoll bil-fomm, kemm b'mod ġenerali kif ukoll fil-livell tekniku;

xi) jkollhom prova li ħadmu taħt pressjoni f'postijiet oħrajn;

xii) jkollhom prova li kienu kapaċi jilħqu l-miri f'pożizzjonijiet oħra li kienu jokkupaw;

xiii) jkunu dedikati biex jilħqu livelli għolja ta' kwalita' li jagħtu servizz tajjeb lill-klijent u lejn żvilupp kontinwu.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw il-provvedimenti ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomossjoni ta' dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

5.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 5.1, have proven relevant work experience or who:

i) have a good track record in management (preferably with an emphasis on project management) and in delivering results under pressure, and sufficient experience to be able to set priorities and demanding but realistic objectives;

ii) be knowledgeable on EU funding procedures

iii) are capable of making a strong personal impact on the Directorate and its various stakeholders particularly at senior level;

iv) have proven leadership and human resource management skills, especially the ability to motivate and get the best out of people working under pressure;

v) have strong project management, systems management and organisational skills;

vi) have good analytical skills, particularly in the area of project decisions;

vii) have excellent judgement and the ability to set priorities and make decisions;

viii) have a very high level of computer literacy;

ix) have excellent interpersonal skills, showing tact and diplomacy in dealing with people at all level;

x) have a high level of written and oral communication skills, both generally and at a technical level;

xi) have evidence of having worked well under pressure in previous positions;

xii) have evidence of having been goal and achievement oriented in previous positions;

xiii) have a commitment to quality management, continuous improvement and customer service.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of supporting documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Proċeduri tal-għażla

7. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

8.1 L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttur għall-Operat u Implimentazzjoni ta' Programmi fid-Direttorat għall-Operat u Implimentazzjoni ta' Programmi, l-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 4th Floor, 55A Transcontinental House, Triq Żakkarija, il-Belt Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Diċembru, 2012. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fil-provvedimenti ġenerali msemmija hawn isfel.

8.2 Skont ir-*Retention Policy* ta' dokumenti li għandhom x'jaqsmu mar-riżorsi umani fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, applikazzjoni t'applikant/a maħtur/a fil-pożizzjoni marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet tibqa' tinzamm sa perjodu ta' għaxar (10) snin mit-tmiem tal-impjieg.. Il-bqija tal-applikazzjonijet jibqgħu jinżammu għall-perjodu mitlub mir-regolamenti tal-programm tal-Unjoni Ewropea li għalihom qiegħda tinħareġ din is-sejħa għall-applikazzjonijet.

Provvedimenti ġenerali oħra

9. Provvedimenti ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għall-:

kundizzjonijiet oħra marbuta mal-*assignment*/kuntratt*;*
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabilita;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tiġi sottomessa petizzjoni dwar ir-riżultat;
eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati

jinsabu fis-sit elettroniku tad-Direttorat tar-*Resourcing*, Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz:

(http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) jew jinkisbu mid-Direttorat għall-Operat (Taqsima tar-Riżorsi Umani), l-Uffiċċju tal-Prim Ministru, il-Berġa ta'

Selection procedure

7. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

Submission of applications

8.1 Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Director, Operations and Programme Implementation at the Operations and Programme Implementation Directorate, 4th Floor, Transcontinental House, 55A Zachary Street, Valletta by not later than noon *(Central European Time)* of Monday, 24th December, 2012. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

8.2 In accordance with the Retention Policy of HR Documents in the Malta Public Service, the application for this position shall be retained for a period of ten (10) years from termination of employment, in the case of the appointed person. All other applications will be retained for the period stipulated in the regulations governing the EU programme for which this call is issued.

Other general provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the conditions relating to the assignment/contract;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration HR Office at the address:

(http://www.mpo.gov.mt/downloads/resourcing/GeneralProvisions-PublicCallForApplications-Positions.pdf) or may be obtained from the Operations Directorate (HR Branch), Office of the Prime Minister, Auberge de Castille,

Kastilja, il-Belt Valletta. Dawn il-provvedimenti ġenerali għandhom jiġu meqjusa bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tal-Provvedimenti Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 22001851 filwaqt li l-indirizz tal-email huwa (datapro.opm@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Valletta. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 22001851 and the e-mail address is (datapro.opm@gov.mt).

7th December, 2012

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE u 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs for a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds and 15% National Funds
Investing in your future

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦARGĦUR

Post ta' Segretarju Eżekuttiv

Il-Kunsill Lokali Ħal Għargħur jgħarraf li l-post ta' Segretarju Eżekuttiv huwa vakanti.

Il-persuni kollha eliġibbli biex jimlew il-kariga ta' Segretarju Eżekuttiv (Segretarji Eżekuttivi tal-Kunsilli Lokali, u persuni li jkunu kkwalifikaw bħala Segretarji Eżekuttivi prospettivi) jistgħu japplikaw permezz tal-applikazzjoni li titniżżel mis-sit elettroniku tad-Dipartiment tal-Gvern Lokali: (www.dlg.gov.mt) u indirizzata kif ġej:

L-Aġent Segretarju Eżekuttiv
(Vakanza Segretarju Eżekuttiv)
Kunsill Lokali Ħal Għargħur,
Triq San Nikola
Ħal Għargħur, GĦR 1162

L-applikazzjoni tista' tinbagħat bil-posta jew titwassal fil-Kunsill f'envelop magħluq sa nofsinhar tal-Ħamis, l-20 ta' Diċembru, 2012.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

ĦAL GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Post of Executive Secretary

The Ħal Għargħur Local Council notifies that the post of Executive Secretary is vacant.

All eligible persons, (Executive Secretaries serving within Local Councils, and persons who have qualified as prospective Executive Secretaries) may apply on the relevant application form which can be downloaded from the site of the Department of Local Government: (www.dlg.gov.mt) and addressed as follows:

The Acting Executive Secretary
(Vacancy for Executive Secretary)
Ħal Għargħur Local Council,
Triq San Nikola
Ħal Għargħur, GĦR 1162

Applications may be sent by post or delivered at the abovementioned address in a sealed envelope by noon of Thursday, 20th December, 2012.

Late applications will not be considered.

7th December, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Riżultati tal-Intervisti fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, jgħarraf illi r-riżultati tal-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn taħt ġew ippubblikat u wieħed jista' jarahom fuq in-*notice-board* prinċipali fid-Direttorat tal-*People Management*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:

Chief Architect u *Civil Engineer, (Operations)* fid-Direttorat għar-Restawr fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u s-Servizzi;

Senior Architect u *Civil Engineer* fid-Direttorat għar-Restawr fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u s-Servizzi;

Senior Engineer, (Mechanical) fl-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti;

Trainee Fisheries Protection Officer, fid-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd;

Technical Officer (Works Planning System Section) fid-Direttorat għall-Manutenzjoni.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Results of Interviews for Posts within the Ministry for Reources and Rural Affairs

The Permanent Secretary, Ministry for Resources and Rural Affairs, notifies that the results of the interviews for the under-mentioned posts have been published and can be viewed on the main notice-board at the People Management Directorate, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:

Chief Architect and Civil Engineer (Operations), in the Restoration Directorate in the Works and Services Department;

Senior Architect and Civil Engineer in the Restoration Directorate in the Works and Services Department;

Senior Engineer (Mechanical), in the Office of the Permanent Secretary;

Trainee Fisheries Protection Officer, in the Fisheries Control Directorate;

Technical Officer (Works Planning System Section) in the Maintenance Directorate.

7th December, 2012

DIPARTIMENT TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA

Riżultat għall-Post ta' *Junior Legal Officer* fid-Dipartiment tal-Qrati tal-Ġustizzja (Malta)

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tal-Qrati tal-Ġustizzja, jgħarraf illi r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u qed jintwera fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Qrati tal-Ġustizzja (ir-raba' sular), Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta u dik fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

COURTS OF JUSTICE DEPARTMENT

Result for the Post of Junior Legal Officer at the Courts of Justice Department (Malta)

The Director General, Courts of Justice Department, notifies that the result for the above mentioned post has been published and can be viewed on the notice-board of the Courts of Justice Department (4th Floor), Triq ir-Repubblika, Valletta and that of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

7th December, 2012

REĠISTRU PUBBLIKU

Bis-saħħa tar-regolament 7 tar-Regolamenti tal-2010 dwar l-Ispezzjoni u Riċerki fir-Reġistru Pubbliku, id-Direttur, Reġistru Pubbliku jgħarraf illi s-servizz tar-riċerki *fast track* se jieqaf temporanjament bejn id-19 ta' Diċembru, 2012 u l-1 ta' Jannar, 2013.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

PUBLIC REGISTRY

By virtue of rule 7 of the Public Registry (Inspection and Searches) Regulations 2010, the Director, Public Registry notifies that the service for fast track searches will be temporarily suspended between the 19th December, 2012 and 1st January 2013.

7th December, 2012

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-Ingaġġ ta' Suldati/Suldati Bandisti fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) - 2012 (Skema 'A')

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf illi r-riżultat tal-eżami msemmi ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Floriana u fiċ-Ċentru tal-Eżamijiet, Ir-Rabat Għawdex fil-ħinijiet tal-uffiċċju.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Examination for the Enlistment of Soldiers/Soldier Bandsmen in the Armed Forces of Malta (Regular Force) - 2012 (Scheme 'A')

The Director of Examinations notifies that the result of the above examination has been published and may be viewed at the Examinations Department, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria Gozo during office hours.

7th December, 2012

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-Ingaġġ ta' Suldati fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) - 2012 (Skema 'B')

L-Ewwel Parti: Eżami ta' Effiċjenza Fiżika

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li l-avviż tal-eżami msemmi hawn fuq intbagħat lill-kandidati kkonċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx l-avviż huma mitluba biex jikkuntattjaw immedjatament lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Floriana fuq in-numru tat-telefon: 2598 2231.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Examination for the Enlistment of Soldiers in the Armed Forces of Malta (Regular Force) - 2012 (Scheme 'B')

Part I: Physical Efficiency Test

The Director of Examinations notifies that the notice of the above mentioned examination has been sent to the candidates concerned.

Those applicants who have not received the notice of the examination are advised to contact immediately the Department of Examinations, Floriana on telephone number: 2598 2231.

7th December, 2012

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Post ta' Uffiċjal tad-Dwana fid-Dipartiment tad-Dwana fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment - 2012

L-Ewwel Parti: Eżami bil-Miktub

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf illi l-avviżi tal-eżamijiet hawn fuq imsemmija intbagħtu lill-kandidati konċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx l-avviż huma mitluba biex jikkuntattjaw immedjatament lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Floriana fuq in-numru tat-telefon: 2598 2231.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Post of Customs Officer in the Customs Department in the Ministry of Finance, the Economy and Investment - 2012

Part I: Written Examination

The Director of Examinations notifies that the notices of the above mentioned examinations have been sent to the candidates concerned.

Those applicants who have not received the notice are invited to contact immediately the Department of Examinations, Floriana on telephone number: 2598 2231.

7th December, 2012

ATT DWAR IL-KUNSILL MALTI GĦALL-ARTIĠJANAT
(Kap. 421)

Elezzjoni ta' Membri fuq il-Kunsill Malti għall-Artiġjanat

Notifika dwar id-data, ħin u post tal-votazzjoni

Skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 7 tal-iskeda annessa mal-Att dwar il-Kunsill Malti għall-Artiġjanat (Kap. 421), is-Segretarju jgħarraf li d-data, l-ħin u l-post tal-votazzjoni għall-elezzjoni ta' tliet membri (li jirrapreżentaw lill-artiġjani) fuq il-Kunsill Malti għall-Artiġjanat huma:-

Data: 20 ta' Diċembru 2012

Ħin: 10.00 a.m. sal-4.00 p.m.

Post tal-Votazzjoni:-

Malta: Ċentru tas-Snajja' Maltin
Pjazza San Ġwann,
Il-Belt Valletta

Għawdex: Administration Centre
Ministeru għal Għawdex
Triq Enrico Mizzi,
Ir-Rabat - Għawdex

Peress li kien hemm nomina waħda biss għal membru li jirrapreżenta lill-Imprendituri, m'hemmx ħtieġa li ssir elezzjoni.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA CRAFTS COUNCIL ACT
(Cap. 421)

Election of Members on the Malta Crafts Council

Notification of date, time and place of election

In terms of the provisions of paragraph 7 of the schedule annexed to the Malta Crafts Council Act (Cap. 421), the Secretary notifies that date, time and the polling places in the election of three members (representing the crafts persons) on the Malta Crafts Council are as follows:-

Date: 20th December 2012

Time: 10.00 a.m. to 4.00 p.m.

Polling Places:-

Malta: Malta Crafts Centre
St John's Square,
Valletta

Gozo: Administration Centre
Ministry for Gozo
Triq Enrico Mizzi,
Victoria - Gozo

Since there was only one nomination for the election of one member representing the entrepreneurs, there is no need for an election.

7th December, 2012

ATT DWAR IL-PROVVISTI U S-SERVIZZI
(KAP. 117)

Regolamenti tal-2011 dwar is-Swieq tal-Bdiewa

Avviż ta' Ħinijiet ta' Ftuħ f'Festa Pubblika

Fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tiegħu skont ir-regolament 3 tar-Regolamenti tal-2011 dwar Swieq tal-Bdiewa, id-Direttur responsabbli għas-swieq bl-ingrossa jgħarraf li s-Suq tal-Bdiewa (Pitkali) għandu jinżamm miftuħ għan-negozju fis-sigħat tas-soltu nhar is-Sibt, it-8 ta' Diċembru, 2012.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

SUPPLIES AND SERVICES ACT
(CAP. 117)

Farmers' Markets Regulations, 2011

Notice of Opening Hours on a Public Holiday

In exercise of his duties in terms of regulation 3 of the Farmers' Markets Regulations, 2011, the Director responsible for wholesale markets hereby informs that the Farmers' Market (Pitkali) shall be kept open for business at the usual hours on Saturday 8th December, 2012.

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Lista ta' offerti mogħtija mis-*Central Procurement and Supplies Unit* matul Novembru 2012.

Nature of Item	*Contractor*
Cannula I.V size 16fg	Pharma-Cos Ltd - St Venera
Suture aide booties	A.T.G. Co Ltd - San Ġwann
3.5Mm cortex screws	Pharma-Cos Ltd - St Venera
Lignocaine Hydrochloride 2% injections	A.M. Mangion Ltd - Luqa
Vitamin A and D capsules	Kemimport Ltd - Birkirkara
Pulmonary surfactant for intatracheal use	Cherubino Ltd - Gżira
Naltrexone 50mg tablets	Europharma Ltd - Birkirkara
Mycophenolate Mofetil 500mg tablets (Cellcept® Roche)	Cherubino Ltd - Gżira
Transperent central line dressings	Cherubino Ltd - Gżira
High torque wire guide	Technoline Ltd - Gżira
Chromogenic medium for MRSA	E.J busuttil Ltd - Gżira
Aesculap power systems microspeed UNI	A.M. Mangion Ltd - Luqa
Vvir pacemaker with leads	Technoline Ltd - Gżira
Devices for ASD, VSD, PFO and PDA (Amplatzer devices)	Charles de Giorgio Ltd - Birkirkara
ETT holders for paediatric and neonatal use	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Silicone oil 1300	Evolve Ltd - Marsa
Multi band ligation kits	Charles de Giorgio Ltd - Birkirkara
Macrotip to fit 'cusa excel'	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Low volume blood lines for innova kidney machines	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Oxybutinin hcl 5mg tablets	Charles de Giorgio Ltd - Birkirkara
Cusa standard tip curved extended	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Mupirocin intranasal ointment	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Standard tip Cusa	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Deferasirox dispersable tablets 250mg	V.J Salomone Pharma Ltd - Marsa
Rotavirus test kits	Cherubino Ltd - Gżira
Nitrofurantoun 50mg capsules/tablets	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Betamethasone cream 0.1%	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Reagents for biochemical analysis with equipment on loan	Vivian Corporation Ltd - Msida
Embolization micro coils	Charles de Giorgio Ltd - Birkirkara
Flexible ureteroscopy sheath	Charles de Giorgio Ltd - Birkirkara
Clobetasol Propionate 0.05% cream	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Cefuroxime axetil 135mg per 5ml suspension	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Modular Exeter hip system and consumables	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Silicone oil 5000/5700	Evolve Ltd - Marsa
Docetaxel 20mg and 80mg injections	Charles de Giorgio Ltd - Birkirkara
Ranitidine 150mg tablets	Accord Healthcare Ltd - UK
Scoliosis session November 2012	Technoline Ltd - Gżira
Curved reconstruction plates	Pharma-Cos Ltd - St Venera
Blood lancets	Harley Distributors Ltd - Gżira
High pressure 20ml syringes for haemodialysis	Drugsales Ltd - Lija
Noradrenaline 4mg injections	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Doxazosin 2mg tablets	Cherubino Ltd - Gżira
Barrier cream	Cherubino Ltd - Gżira
Podiatry instruments	Jamesco Trading Co Ltd - San Ġwann

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

List of tenders awarded by the Central Procurement and Supplies Unit during November 2012.

KUNSILL LOKALI MARSAXLOKK

Il-Kunsill Lokali Marsaxlokk jgħarraf lil kull min hu interessat biex jarma *stand* u jbigħ oġġetti marbuta mal-Milied għall-attività tal-Milied f'Marsaxlokk, li se ssir nhar is-Sibt, il-15 ta' Diċembru 2012, għandu japplika għall-permess mill-Kunsill nhar it-Tlieta, il-11 ta' Dicembru 2012 mit-8.15 a.m. sat-3.00 p.m.

Il-postijiet huma limitati biss għall-ewwel 20 li japplikaw għall-permess.

Id-dokumenti meħtieġa huma l-Karta tal-Identità, Tip ta' Liċenzja tal-Kummerċ u dikjarazzjoni dettaljata ta' x'qed jiġi propost li jinbiegħ fuq l-i*stand*.

Minn jarma bla permess jintalab iżarma minnufih.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MARSAXLOKK LOCAL COUNCIL

The Marsaxlokk Local Council notifies that those who wish to set up a stall and sell specific Christmas goods during the Christmas Activity in Marsaxlokk on Saturday, 15th December 2012, have to apply at the Council on Tuesday, 11th December 2012 from 8.15 a.m. till 3.00 p.m.

Only 20 stalls are available.

One is to present the I.D. Card, any Trading Licence Permit and declaration of proposed items being sold upon application.

Those who set up their stall without permit will be instructed to remove it immediately.

7th December, 2012

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦARGĦUR

Il-Kunsill Lokali Ħal Għargħur jgħarraf li Triq l-Oratorju u parti minn Misraħ il-Knisja (in-naħa tal-Każin tal-Banda San Bartilmew) nhar il-Ħadd, is-16 ta' Diċembru 2012 mid-9.00 a.m sas-1.00 p.m. se tkun magħluqa ghat-traffiku kollu u ħadd ma jista' jipparkja vetturi. Fl-istess data u ħin mhux se jkun hemm aċċess għat-traffiku minn Misraħ il-Knisja għal Triq id-Dejqa, Triq il-Wiesgħa, Triq il-Kbira u Triq Karmnu Zarb.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

ĦAL GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

The Ħal Għargħur Local Council notifies that Triq l-Oratorju and part of the Parish Square (St Bartholomew Band Club side) on Sunday, 16th December 2012 from 9.00 a.m. to 1.00 p.m. will be closed to all traffic and no parking will be permitted. On the same date and time there will be no access for traffic from Misraħ il-Knisja to Triq id-Dejqa, Triq il-Wiesgħa, Triq il-Kbira and Triq Karmnu Zarb.

7th December, 2012

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi b'referenza għall-avviżi l-ġodda li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fid-data u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, id-29 ta' Jannar, 2013, għal:

CT 211/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3099/2012. Disinn, provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' sistemi fotovoltajċi fuq numru ta' bjut ta' Skejjel tal-Gvern f'Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €800.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisements will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th January, 2013, for:

CT 211/2012 - Contracts Ref No, CT 3099/2012. Design, supply, installation and commissioning of photovoltaic systems on a number of Gozo Government schools – Ministry for Gozo. A fee of €800.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Diċembru, 2012.

CT 212/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3114/2012. Servizzi ta' sigurtà fil-Life Science Centre, San Ġwann – Malta Enterprise. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt Programm Operattiv I – Fond ta' Koeżjoni 2007-2013. Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

CT 213/2012 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3128/2012. Evalwazzjoni Tematika – Valutazzjoni tal-kontribut tal-Inizjattivi tal-Programm Operattiv II lejn l-Edukazzjoni u Tagħlim Tul il-Ħajja, u fl-investiment fl-impjegabbiltà u l-adattabbiltà tal-ħaddiema – Diviżjoni għall-Koordinazzjoni tal-Ippjanar u l-Prijoritajiet. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Accelerated Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew – Programm Operattiv II – Insaħħu Ħilitna għall-Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Diċembru, 2012.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti: (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq: (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL 296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12.00 (nofsinhar). **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

The EU Contract Notice was dispatched on 4th December, 2012.

CT 212/2012 - Contracts Ref No, CT 3114/2012. Security services at Life Science Centre, San Ġwann – Malta Enterprise. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013. Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

CT 213/2012 – Contracts Ref No, CT 3128/2012. Thematic Evaluation – Assessment of the contribution of Operational Programme II Initiative to Education and Lifelong Learning and to the enhancement of employability and adaptability of the workforce – Planning and Priorities Co-ordination Division. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Accelerated Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund – Operational Programme II – Empowering People for more Jobs and a Better Quality of Life.

The EU Contract Notice was dispatched on 4th December, 2012.

A list of all current advertisements is available from the Department's website: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts: (http://www.contracts.gov.mt). Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from: (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

7th December, 2012

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN 296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: (http://www.contracts.gov.mt).**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

7th December, 2012

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012.

Avviż Nru. 154. Bejgħ ta' sit f' Il-Palma, limiti tal-Imġarr, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.33_86_A. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €3,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' ħamsa u tletin elf Ewro (€35,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 155. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Benedittini kantuniera ma' Triq Franġisk Coleiro u Triq Dun Ġużepp Farrugia, Iż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.67_93_4_A. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tlett elef, sitt mija u tletin Ewro (€3,630) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 156. Bejgħ ta' sit fil-Magħtab, limiti tan-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_396_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tlett elef, mitejn u ħamsin Ewro (€3,250) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 157. Bejgħ ta' sit f'Burmarrad, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_637_A.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Friday, 14th December, 2012.

Advt. No. 154. Sale of a site at Il-Palma, limits of Mġarr, Malta, shown edged in red on plan P.D.33_86_A. This sale is subject to existing third party servitudes. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €3,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of thirty five thousand Euro (€35,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 155. Sale of a site in Triq il-Benedittini corner with Triq Franġisk Coleiro and Triq Dun Ġużepp Farrugia, Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.67_93_4_A. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of three thousand six hundred and thirty Euro (€3,630) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 156. Sale of a site at il-Magħtab, limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D.2011_396_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of three thousand two hundred and fifty Euro (€3,250) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 157. Sale of a site in Burmarrad, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.2012_637_A.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' ħamest elef u disa' mitt Ewro (€5,900) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 158. Kiri tal-Ħanut vojt Nri. 4 u 5 f'Nru. 10, Dawret it-Torri, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_25_A. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' elfejn mija ħamsa u tmenin Ewro (€2,185) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 159. Kiri, għal mhux anqas minn sentejn, tal-Ħanut vojt Nru. 23, Blokk 1 Triq l-Arċisqof Mattei, L-Isla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.160_91_2. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' elf Ewro (€1,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 160. Kiri, minn sena għal sena, ta' Kamra f'Pembroke, murija bl-aħmar u mmarkata 'Room A' fuq pjanta P.D.2012_598. Offerti anqas mill-ammont ta' tmien mitt Ewro (€800) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 161. Kiri, mhux għal skop residenzjali, tal-Fond Nru. 87, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2010_452. Offerti anqas mill-ammont ta' elf Ewro (€1,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 162. Kiri tal-Ħanut A, Blokk 2B, Gżira Complex, Triq il-Gżira, Il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.29_87_4. Offerti anqas mill-ammont ta' seba' mija u ħamsin Ewro (€750) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 163. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' elf, tliet mija u sebgħa u disgħin Ewro u tnejn u sittin ċentezmi (€1,397.62) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-2 ta' Awwissu, 2067, regolat skont

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of five thousand nine hundred Euro (€5,900) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 158. Lease of the bare Shop Nos. 4 and 5 at No. 10, Dawret it-Torri, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.11_82_25_A. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of two thousand one hundred and eighty five Euro (€2,185) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 159. Lease, for not less than two (2) years, of the bare Shop No. 23, Block 1, Triq l-Arċisqof Mattei, Isla, shown edged in red on plan P.D.160_91_2. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of one thousand Euro (€1,000) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 160. Lease, on a year to year basis, of a Room in Pembroke, shown edged in red and marked Room A on plan P.D.2012_598. Offers below the amount of eight hundred Euro (€800) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 161. Lease, not for residential purposes, of the Premises No. 87, Triq l-Ifran, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2010_452. Offers below the amount of one thousand Euro (€1,000) per annum will not be considered

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 162. Lease of Shop A, Block 2B, Gżira Complex, Triq il-Gżira, Gżira, shown edged in red on plan P.D.29_87_4. Offers below the amount of seven hundred and fifty Euro (€750) per annum will not be considered

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 163. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one thousand, three hundred and ninety seven Euro and sixty two cents (€1,397.62) per annum, for the remaining period which expires on the 2nd August, 2067,

kuntratt fl-atti tan-Nutar Alexander Grech tat-3 ta' Awwissu, 1968, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq tat-Tromba, Il-Marsa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.100_68_1_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €25,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' miljun, ħames mija u sittax-il elf u erba' mitt Ewro (€1,516,400) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €200 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 20 ta' Diċembru, 2012.

Avviż Nru. 164. Bejgħ ta' sit b'faċċata fi Triq Nazzareno Sammut u oħra fi Triq il-Kabiri, il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.2012_625. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' disgħa u tmenin elf ewro (€89,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 165. Bejgħ ta' sit fi Triq Nazzareno Sammut, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.2012_625. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tmienja u għoxrin elf u disa' mitt ewro (€28,900) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 166. Bejgħ ta' sit viċin Triq il-Kabiri, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.2012_625. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tlieta u għoxrin elf u tliet mitt ewro (€23,300) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 167. Bejgħ ta' sit viċin Triq il-Kabiri, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.2012_625. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' wieħed u tletin elf u ħames mitt ewro (€31,500) ma jiġux ikkunsidrati.

as per deed in the acts of Notary Alexander Grech dated 3rd August, 1968, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Triq tat-Tromba, Marsa, shown edged in red on plan P.D.100_68_1_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €25,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of one million, five hundred and sixteen thousand, four hundred Euro (€1,516,400) will not be considered.

A fee of €200 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 20th December, 2012.

Advt. No. 164 Sale of a site fronting Triq Nazzareno Sammut and also Triq il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D.2012_625. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of eighty-nine thousand Euro (€89,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 165. Sale of a site in Triq Nazzareno Sammut, Qrendi, shown edged in red and marked No.2 on plan P.D.2012_625. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of twenty-eight thousand, nine hundred Euro (€28,900) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 166. Sale of a site off Triq il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.2012_625. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of twenty-three thousand, three hundred Euro (€23,300) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 167. Sale of a site off Triq il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked No. 4 on plan P.D.2012_625. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of thirty-one thousand, five hundred Euro (€31,500) will not be considered.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 168. Bejgħ ta' sit viċin Triq il-Kabiri, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D.2012_625. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tmintax-il elf ewro (€18,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 169. Bejgħ ta' sit fi Triq San Mattew, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 6 fuq pjanta P.D.2012_625. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sitta u tletin elf u ħames mitt ewro (€36,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 170. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' sitta u għoxrin ewro ċenteżmi (€0.26) fis-sena regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Carlo Micallef Decaro tal-14 ta' Diċembru, 1903, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Triq il-Miżura kantuniera ma Triq il-Mezza, Is-Swieqi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_179_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €4,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sitta u għoxrin elf u ħames mitt ewro (€26,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 171. Bejgħ ta' sit fi Triq tal-Balal, limiti ta' San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_715. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €15,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u tmintax-il elf ewro (€118,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 168. Sale of a site off Triq il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked No.5 on plan P.D.2012_625. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of eighteen thousand Euro (€18,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 169. Sale of a site in Triq San Mattew, Qrendi, shown edged in red and marked No. 6 on plan P.D.2012_625. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of thirty-six thousand, five hundred Euro (€36,500) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 170. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty six Euro cents (€0.26) per annum as per deed in the acts of Notary Carlo Micallef Decaro dated 14th December, 1903, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Triq il-Miżura corner with Triq il-Mezza, Swieqi, shown edged in red on plan P.D.2012_179_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of twenty-six thousand five hundred Euro (€26,500) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 171. Sale of a site in Triq tal-Balal, limits of San Ġwann, shown edged in red on plan P.D.2012_715. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €15,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and eighteen thousand Euro (€118,000) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

7th December, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti/ kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 195/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *degradable LDPE polythene bags*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 196/2012. Kuntratt perjodiku għall-ġarr u tgħabbija ta' blokki kbar tal-ġebel tal-franka u ważi mill-Barriera Tar-Robba għal diversi siti f'Malta.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 199/2012. Kostruzzjoni ta' balavostrar u tqegħid fuq il-post fiz-zuntier tal-Knisja Parrokkjali tal-Madonna tad-Duluri, San Pawl il-Baħar.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Kwot. Nru. 78/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *fittings* tal-pajpijiet tal-azzar lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

Kwot. Nru. 79/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *air, oil and fuel filters* lid-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 208/2012. Manifattura, trasport għall-post u twaħħil ta' *glass fibre reinforced plastic benches* fiċ-Ċentru Ċiviku l-Ġdid u Żona ta' Rikreazzjoni fis-Swieqi.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 209/2012. Disinn u kostruzzjoni ta' pont għaċ-Ċentru Ċiviku l-Ġdid u Żona ta' Rikreazzjoni fis-Swieqi.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th December, 2012, for:-

Advt. No. 195/2012. Period contract for the supply and delivery of degradable LDPE polythene bags.

A fee of €20.00 is to be paid for each copy of the tender document.

Advt. No. 196/2012. Period contract for the loading and transporting of large franka stone blocks and 'ważi' from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 199/2012. Construction of a balustrade and laying in place at the Parvis of the Parish Church of Our Lady of Sorrows, St Paul's Bay.

This tender document is free of charge.

Quot. No. 78/2012. Period contract for the supply and delivery of steel pipe fittings to the Works and Services Department.

This quotation document is free of charge.

Quot. No. 79/2012. Period contract for the provision of air, oil and fuel filters to the Manufacturing and Services Directorate.

This quotation document is free of charge.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 14th December, 2012, for:-

Advt. No. 208/2012. Manufacturing, transport to site and fixing of glass fibre reinforced plastic benches at the New Civic Centre and Recreational Area at Swieqi.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 209/2012. Design and building of footbridge for the New Civic Centre and Recreational Area at Swieqi.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 210/2012. Disinn u kostruzzjoni ta' *canopy* in konnessjoni maċ-Ċentru Ċiviku l-Ġdid u Żona ta' Rikreazzjoni fis-Swieqi.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 211/2012. Xogħlijiet ta' *landscaping* - implimentazzjoni ta' *turf* u xogħlijiet ta' manutenzjoni għar-Rijabilitazzjoni tal-Foss tal-Imdina.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-offerta/kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

A fee of €20.00 is to be paid for each copy of the tender document.

Advt. No. 210/2012. Design and building of canopy in connection with the New Civic Centre and Recreational Area at Swieqi.

A fee of €50.00 is to be paid for each copy of the tender document.

Advt. No. 211/2012. Landscaping works – implementation of turf and maintenance works in connection with the Rehabilitation of Mdina Ditch.

A fee of €50.00 is to be paid for each copy of the tender document.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supply Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455).

Sample tender/quotation documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Id-Dipartiment tad-Disinn ta' Proġetti u Implimentazzjoni jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 207/2012. Provvista u tqegħid ta' ċangaturi tal-konkos għall-pavimentar f'Masġar taż-Żebbuġ, San Ġwann.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-Uffiċċju tal-*Cash*, Direttorat tal-*Financial Management,* Blokk 'A', Floriana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Project Design and Implementation Department notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 14th December, 2012, for:-

Advt. No. 207/2012. Supply and laying of concrete paving blocks at Masġar taż-Żebbuġ, San Ġwann.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies* jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 202/2012. Kostruzzjoni ta' *fisheries landing facility* fl-Imġarr, Għawdex.

Avviż Nru. 203/2012. Xogħlijiet tal-elettriku u mekkaniċi fil-*fisheries landing facility* fl-Imġarr, Għawdex.

Dokumenti relevanti jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office*, Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokument tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 14th December, 2012, for:-

Advt. No. 202/2012. Construction of the fisheries landing facility at Mġarr, Gozo.

Advt. No. 203/2012. Electrical and mechanical works at the fisheries landing facility in Mġarr, Gozo.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

7th December, 2012

Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew tas-Sajd (FES)
Rata ta' ko-finanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali

Project part-financed by the European Union
European Fisheries Fund (EFF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Awtorità ta' Tmexxija

L-Awtorità ta' Tmexxija fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali (MRRA) qed tistieden entitajiet interessati biex jissottomettu kwotazzjonijiet għall-istampar ta' applikazzjonijiet għall-Kampanja ta' Talbiet ta' Pagamenti 2013.

L-ispeċifikazzjonijiet dettaljati meħtieġa huma dawn:

1. *Approx* 2400 applikazzjoni x 11-il paġna kull waħda u stampati miż-żewġ naħat.
2. *Approx* 4000 applikazzjoni x 6 paġni l-waħda u stampati miż-żewġ naħat.
3. Daqs ta' karta: A4.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Managing Authority

The Managing Authority within the Ministry for Resources and Rural Affairs (MRRA) is requesting quotations for the printing of applications for the Payment Claims Campaign 2013.

The following are the envisaged detailed specifications:

1. Approx 2400 applications x 11 pages each double sided.
2. Approx 4000 applications x 6 pages each double sided.
3. Paper size: A4.

4. Ħxuna normali.

5. Stampar b'inka sewda.

6. *Stapling* ta' applikazzjonijiet.

7. Provvista ta' 6400 A4 *window envelopes*. Kampjun tal-envelops li se jintużaw jeħtieġ jiġi pprovdut mal-kwotazzjoni. Dan jeħtieġ jibqa' konsistenti għall-eżerċizzju kollu.

8. Infilzar tal-applikazzjonijiet fl-envelops.

9. Perjodu ta' Żmien, is-servizz se jintalab bejn Frar u Marzu 2013. Is-servizz jeħtieġ jitkompla f'perjodu ta' ġimagħtejn wara l-konferma tal-ordni.

10. L-applikazzjonijiet se jkunu pprovduti f'format PDF.

N.B. L-applikazzjonijiet m'humiex *standard,* jiġifieri l-kontenut u l-indirizz ivarjaw bejn applikazzjoni u oħra.

Il-kwotazzjonijiet issiġillati għandhom jitwasslu personalment f'dan l-indirizz:

l-Uffiċju Amministrattiv
Awtorità ta' Tmexxija,
Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali
Blokk A, Għammieri, Triq Ħal Luqa,
Ħal Qormi, QRM 9075
Malta.

Il-kwotazzjonijiet se jintlaqgħu sa mhux aktar tard mill-14 ta' Diċembru, 2012 fil-11.30 a.m. Il-kwotazzjonijiet se jinfetħu fil-pubbliku f'nofsinhar tal-14 ta' Diċembru, 2012.

Appelli kontra d-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla jistgħu jsiru fi żmien ħamest ijiem mill-pubblikazzjoni tar-riżultat. Appelli jintlaqgħu fuq depożitu ta' €50.

Aktar informazzjoni tinkiseb minn dan l-uffiċċju fuq in-numru tat-telefon: 2292 4277 matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

4. Standard thickness.

5. Black and white printing.

6. Stapling of applications.

7. Provision of 6400 A4 window envelopes. A sample of the envelope that is to be used during this task shall be presented with the quotation and should be consistent throughout the whole exercise.

8. Insertions of applications into envelopes

9. Timeframes, service will be requested during February - March. Full service should be completed within two weeks upon confirmation of order.

10. Applications will be provided in PDF.

N.B. The applications are non-standard. In this regard the content and addresses vary from one application to another.

Sealed quotations are to be delivered by hand to the following address:

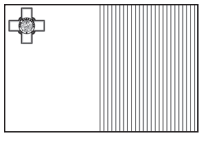
Administration Office,
Paying Agency
Ministry for Resources and Rural Affairs
Block A, Għammieri, Triq Ħal Luqa,
Ħal Qormi, QRM 9075
Malta.

The deadline for the submission of quotations is 14th December, 2012 at 11.30 a.m. Quotations will be opened in public on 14th December, 2012 at noon.

An appeal on the decision taken by the Selection Board may be lodged within five working days from the publication of the result. The lodging of an appeal can be made on a deposit of €50.

Further information is obtained from this Office on telephone number: 2292 6277 during working hours.

7th December, 2012



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Dawn l-applikazzjonijiet se jiġu stampati permezz ta' ko-finanzjament
mill-Assistenza Teknika taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament:
75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
These applications are being Co-financed under the Technical Assistance of the European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate:
75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Dipartiment tal-Manutenzjoni jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Diċembru, 2012 fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

*Kwot. Nru. 85/2012. Tqegħid taċ-ċangaturi tal-franka fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Kwot. Nru. 86/2012. Provvista u installazzjoni ta' dwal għal barra fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Kwot. Nru. 87/2012. Provvista u tqegħid ta' mogħdijiet tal-konkos fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Kwot. Nru. 88/2012. Provvista u tqegħid tal-konkos madwar il-bini fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Kwot. Nru. 89/2012. Provvista u tqegħid ta' blokki vojta tal-konkrit fil-bini tal-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-*Cash Office*, Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokumenti tal-kwotazzjonijiet fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Maintenance Department notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 21st December 2012, for:-

*Quot. No. 85/2012. Laying of globigerina flagstones (ċangatura) at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Quot. No. 86/2012. Supply and installation of external lighting fixtures at the Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Quot. No. 87/2012. Supply and laying of concrete pathways at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

***Quot. No. 88/2012. Supply and laying of concrete around building at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Quot. No. 89/2012. Supply and laying of hollow concrete block walls inside building at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

*Quotations appearing for the first time

Relevant documents may be obtained free of charge from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample quotation documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

7th December, 2012

Programm Italja - Malta - Politika ta' Koeżjoni 2007 – 2013
Bosta opportunitajiet għall-futur
Offerti parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE, 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Italia-Malta Programme – Cohesion Policy 2007-2013
A sea of opportunities for the future
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-21 ta' Diċembru 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies* jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 206/2012. Provvista u installazzjoni ta' *cold stores* fil-*Fisheries Landing Facility* fl-Imġarr, Għawdex.

Dokumenti relevanti jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office*, Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokument tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that:-

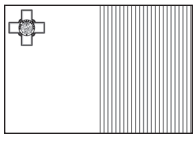
Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 21st December, 2012, for:-

Advt. No. 206/2012. Supply and installation of cold stores at the Fisheries Landing Facility in Mġarr, Gozo.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

7th December, 2012



Programm Operattiv tas-Sajd 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew tas-Sajd (FES)
Rata ta' ko-finanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu f'sajd sostenibbli



Fisheries Operational Programme 2007-2013
Project part-financed by the European Union
European Fisheries Fund (EFF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds
Investing in sustainable fisheries

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Diċembru, 2012 fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 80/2012. Provvista u installazzjoni ta' sistema ta' estrazzjoni ta' *pit toxic gases* fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 81/2012. Provvista, konsenja u tqegħid ta' madum tal-art *'gres' non slip* fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 21st December 2012, for:-

*Quot. No. 80/2012. Supply and installation of pit toxic gases extraction system at the Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

This quotation document is free of charge.

*Quot. No. 81/2012. Supply, delivery and laying of 'gres' non slip floor tiles to be used at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 82/2012. Manifattura u installazzjoni ta' *stainless steel gutter grills* u poġġaman tal-i*stainless steel* fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 83/2012. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *hydraulic goods lift* biex jintuża fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

*Kwot. Nru. 84/2012. Provvista u installazzjoni ta' *cameras* tas-sigurtà fil-Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

*Kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement u Supply* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon: 2299 7455).

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokumenti tal-kwotazzjonijiet fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

This quotation document is free of charge.

*Quot. No. 82/2012. Manufacturing and installation of stainless steel gutter grills and stainless steel staircase handrail at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

This quotation document is free of charge.

*Quot. No. 83/2012. Supply, delivery and installation of a hydraulic goods lift to be used at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

This quotation document is free of charge.

*Quot. No. 84/2012. Supply and installation of security cameras at Buskett Grape and Wine Research Station, Triq il-Buskett, Ħad-Dingli.

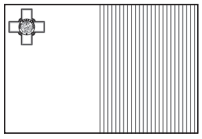
This quotation document is free of charge.

*Quotations appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supply Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Telephone Number: 2299 7455).

Sample quotation documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

7th December, 2012



Programm Italja - Malta - Politika ta' Koeżjoni 2007 – 2013
Bosta opportunitajiet għall-futur
Kwotazzjoni parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Żvilupp tal-Fond Reġjonali Ewropew (ŻFRE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Unjoni Ewropea, 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Italia-Malta Programme – Cohesion Policy 2007-2013
A sea of opportunities for the future
Quotation part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% European Union; 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

L-Awtorità ta' Tmexxija fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali qed toħroġ sejħa għall-kwotazzjonijiet għad-disinn grafiku, stampar, twaħħil u eventwalment it-tneħħijja ta' *boards*, inkluż l-istruttura neċessarja f'siti madwar Malta u Għawdex li jiġu identifikati iktar 'il quddiem.

Il-*boards* meħtieġa huma madwar 2x2 metri u għandhom l-għan li jippromwovu d-diversi proġetti ffinanzjati mill-Assi 3 tal-Programm tal-Iżvilupp Rurali 2007-2013.

Ir-ritratti u d-dettalji neċessarji se jiġu pprovduti mill-Awtorità ta' Tmexxija. Id-disinn ta' dawn il-*boards* huwa wieħed komuni u jiġi adattat għal kull proġett partikolari.

Il-*boards* huma meħtieġa li jkunu ta' materjal li jiflaħ għall-elementi naturali inkluż ix-xemx, ix-xita u r-riħ.

Kumpaniji interessati għandhom jikkwotaw il-prezz għal kull *board*. Ħdax il-*board* huma meħtieġa iżda n-numru jista' jvarja.

Kampjun ta' xogħol simili maħdum qabel mill-istampatur għandu jiġi pprovdut mal-kwotazzjoni. L-Awtorità ta' Tmexxija għandha d-dritt li tirrifjuta jew titlob emenda fuq kull disinn li jiġi ppreżentat jekk dan ma jkunx skont il-bżonnijiet tagħha mingħajr ħlas żejjed.

Aktar tagħrif jinkiseb minn dan l-uffiċċju fuq in-numru tat-telefon 2292 4227 matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-kwotazzjonijiet magħluqin għandhom jitwasslu personalment f'dan l-indirizz:

L-Uffiċju Amministrattiv
Awtorità ta' Tmexxija,
Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali
Blokk A, Għammieri, Triq Ħal Luqa,
Ħal Qormi, QRM 9075
Malta.

Il-kwotazzjonijiet se jintlaqgħu sa mhux aktar tard mill-11 ta' Diċembru, 2012 fil-11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet se jinfetħu fil-pubbliku f'nofsinhar tat-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2012.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Managing Authority within the Ministry for Resources and Rural Affairs is issuing a call for quotations for the graphic design, printing, assembling and eventually dismantling of boards both in Malta and in Gozo, on sites which will be identified at a later stage.

The boards should measure in the region of 2 metres by 2 metres. The aim is to promote the various projects financed through Axis 3 of the Rural Development Programme 2007-2013.

Photos and all the necessary details for the billboards shall be provided by the Managing Authority. There is a standard design template adapted according to the specific details of each project.

The billboard material shall be resilient to the weather conditions including sun, rain and wind.

Interested companies shall quote the cost per board. 11 boards are envisaged but the number may vary.

A sample of similar work previously carried out by the printer is to be provided with the quotation. The Managing Authority holds the right to reject or request amendments on any artwork provided that is not according to its requirements without incurring any additional costs.

Further information is obtained from this office on telephone number 2292 4227 during working hours.

Sealed quotations are to be delivered by hand to the following address;

Administration Office,
Paying Agency
Ministry for Resources and Rural Affairs
Block A, Għammieri, Triq Ħal Luqa,
Ħal Qormi, QRM 9075
Malta.

The deadline for the submission of quotations is 11th December, 2012 at 11.30 a.m.

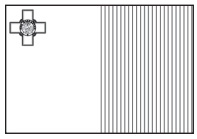
Quotations will be opened in public at noon of Tuesday, 11th December, 2012.

Appelli kontra d-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla jistgħu jsiru fi żmien ħamest ijiem mill-pubblikazzjoni tar-riżultat. L-appelli jintlaqgħu fuq depożitu ta' €50.

An appeal on the decision taken by the Selection Board may be lodged within five working days from the publication of the result. The lodging of an appeal can be made on a deposit of €50.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

7th December, 2012



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Dawn il-*boards* se jkunu ko-finanzji
mill-Assistenza Teknika taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
These boards are being co-financed under the Technical Assistance of the European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3093/2012.	Xogħlijiet ta' tħaffir ta' trinek fi Triq Ras il-Wardija *(Tool Room)* Limiti ta' San Pawl il-Baħar

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3081/2012.	Provvista ta' *line taps* (*connectors*).

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3094/2012.	Xogħlijiet ta' tħaffir ta'trinek fl-Iskola Dun Manwel Attard, Il-Wardija.

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th December, 2012, for:–

TD/T/3093/2012.	Trenching works at Triq Ras il-Wardija (Tool Room) Limits of St Paul's Bay.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th December, 2012, for:–

TD/T/3081/2012.	Supply of line taps (connectors)

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3094/2012.	Trenching works at Dun Manwel Attard School, Wardija.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Jannar, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3076/2012.	Provvista ta' 33kV *heat shrinkable trifurcating/ transition joints*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Il-Korporazzjoni Enemalta tavża illi offerti elettroniċi b'rispett ta' dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu sottomessi *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-ERBGĦA, is-16 ta' Jannar, 2013, għal:

TD/T/3080/2012.	Provvista ta' *galvanised stranded steel stay wire*.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

GN/DPS/T/3014/2012.	Provvista ta' *ultrasonic cleaners*.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f' dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, it-23 ta' Jannar, 2013, għal:

TD/T/4027/PC2/2012.	Bażi ta' ftehim għall-kiri ta' dgħajsa - Malta - Kemmuna - Għawdex.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th January, 2013, for:–

TD/T/3076/2012.	Supply of 33kV heat shrinkable trifurcating/transition joints.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Enemalta Corporation notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on WEDNESDAY, 16th January, 2013, for:

TD/T/3080/2012.	Supply of galvanised stranded steel stay wire.

Participation fee not applicable.

GN/DPS/T/3014/2012.	Supply of ultrasonic cleaners.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

Up to 9.30 a.m. on WEDNESDAY, 23rd January, 2013, for:

TD/T/4027/PC2/2012.	Framework agreement for the hire of a boat – Malta – Comino - Gozo

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €120,001 - €412,000 (Mingħajr VAT) - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Jannar, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/4007/PC2/2012.	Bażi ta' ftehim għal servizzi ta' tindif.

Għandu jitħallas dritt ta' €75.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/4015/PC3/2012.	Bażi ta' ftehim għall-provvediment ta' servizzi ta' *insurance brokerage* għas-*submarine cable interconnector* tal-Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija D - Stmati bejn *EU Threshold* €412,001 - €1,999,999 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Jannar, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4017/PC2/2011.	Bażi ta' ftehim għal sentejn għall-provvista ta' diversi *cables* b'vultaġġ baxx.

Għandha ssir *bid-bond* ta' €2,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Għandu jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3063/2012.	Offerta għall-manutenzjoni u stabbilizzazzjoni tal-mini eżistenti tal-Enemalta.

Għandha ssir *bid-bond* ta' €9,500 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Għandu jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

Category C - Estimated between €120,001 - €412,000 (VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th January, 2013, for:–

HO/T/4007/PC2/2012.	Framework agreement for cleaning services.

A participation fee of €75.00 is being charged for each tender document.

HO/T/4015/PC3/2012.	Framework agreement for the provision of insurance brokerage services for the Enemalta submarine cable interconnector.

A participation fee of €60.00 is being charged for each tender document.

Category D - Estimated between EU Threshold €412,001 - €1,999,999 - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th January, 2013, for:–

TD/T/4017/PC2/2011.	Two year framework agreement for the supply of various low voltage cables.

A bid-bond of €2,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

A participation fee of €100.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3063/2012.	Tender for the maintenance and stabilization of existing Enemalta tunnels.

A bid-bond of €9,500 is to be submitted with each offer for the above tender.

A participation fee of €200.00 is being charged for each tender document.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €2,000,000 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana - *3 Envelope Procedeure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3067/2012.	Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' *three phase 132KV XLPE cable circuits* miċ-Ċentru tad-Distribuzzjoni tal-Kappara (Fażi 2B).

Għandu jitħallas dritt ta' €2,000 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha ssir *bid-bond* ta' €100,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-13 ta' Novembru 2012.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Frar, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*TD/T/3059/2012.	Provvista, installazjoni u kkummissjunar ta' 33/11vk *primary substations*.

Għandu jitħallas dritt ta' €1,000 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha ssir *bid-bond* ta' €100,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Category E - Estimated above €2,000,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedeure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th December, 2012, for:–

TD/T/3067/2012.	Supply, installation and commissioning of three phase 132KV XLPE cable circuits from Kappara Distribution Centre (Phase 2B).

A participation fee of €2,000 is being charged for each tender document.

A bid-bond of €100,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 13th November, 2012.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th February, 2013, for:–

*TD/T/3059/2012.	Supply, installation and commissioning of 33/11vK primary substations.

A participation fee of €1,000 is being charged for each tender document.

A bid-bond of €100,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

*Advertisment appearing for the first time.

All forms of tenders and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website (www.enemalta.com.mt) against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

7th December, 2012

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/94/2012. Provvista u konsenja ta' *thermal printers* għal *hand readers*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Jannar, 2013, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/95/2012. Provvista ta' *stainless steel fittings* għall-*meter manifolds*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2013, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/98/2012. Provvista ta' *spare parts* għall-*Flygt pumps*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Jannar, 2013, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/96/2012. Provvista ta' boltijiet, skorfini u *washers*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

*Avviż Nru. WSC/T/99/2012. Provvista ta' *couplings 300mm/12"*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

*Avviż. Nru. WSC/T/100/2012. Provvista ta' *plastic fittings* għal *polyethylene pipes*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 19th December, 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/94/2012. Supply and delivery of thermal printers for hand readers.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 2nd January, 2013, for:-

Advt. No. WSC/T/95/2012. Supply of stainless steel fittings for meter manifolds.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 4th January, 2013, for:-

Advt. No. WSC/T/98/2012. Supply of spare parts for Flygt pumps.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 7th January, 2013, for:-

*Advt. No. WSC/T/96/2012. Supply of bolts, nuts and washers.

No participation fee is applicable.

*Advt. No. WSC/T/99/2012. Supply of couplings 300mm /12".

No participation fee is applicable.

*Advt. No. WSC/T/100/2012. Supply of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

*Avviż. Nru. WSC/T/101/2012. Provvista ta' *tapping ferrules*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Jannar, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/97/2012.Provvista ta' *manhole covers* u *frames* b'dijametru ta' 600mm.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu biss mill-*website* korporattiv fuq (http://www.wsc.com.mt) minn fejn wieħed jista' jixtri *online* id-dokumenti tal-offerti, jara t-*tender status*, iniżżel *preview documents* u jikseb tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

*Advt. No. WSC/T/101/2012. Supply of tapping ferrules.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 29th January 2013, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/97/2012. Supply of manhole covers and frames 600mm diameter.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may only be procured from the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where one can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

7th December, 2012

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Jannar, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 36/12. Provvista ta' *electronic document management system* – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Jannar, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 37/12. Provvista ta' *Body Armour* – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Jannar, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 38/12. Provvista ta' *Aircrew Life Jackets* – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Thursday, 3rd January, 2013, for:–

AFM Advt. No. 36/12. Supply of an electronic document management system – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th January, 2013, for:–

AFM Advt. No. 37/12. Supply of Body Armour – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Thursday, 10th January, 2013, for:–

AFM Advt. No. 38/12. Supply of Aircrew Life Jackets – Armed Forces of Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Forms of tender and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

7th December, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 11 ta' Diċembru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. 295/2012. Xogħlijiet ta' rranġar fil-fond 219, Triq Sant Ursola, Il-Belt Valletta b'materjal u prodotti li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

Il-laqgħa ta' kjarifika u żjara fis-sit 219, Triq Sant Ursola, Il-Belt Valletta se ssir mill-Awtorità tad-Djar fil-21 ta' Novembru 2012 fl-10.00 a.m.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, l-4 ta' Diċembru, 2012.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 11th December, 2012, for:-

Advt. No. 295/2012. Repair works at 219, Triq Sant Ursola, Valletta, using environmental friendly construction materials and products.

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

A clarification meeting and a site visit will be held at 219, Triq Sant Ursola, Valletta by the Housing Authority on the 21st November 2012 at 10.00 a.m.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 4th December, 2012.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

7th December, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 18 ta' Diċembru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 297/2012. Provvista u installazzjoni ta' bibien ta' garaxxijiet tal-azzar galvanizzat f'Sit C, Pembroke

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 18th December, 2012, for:-

Advt. No. 297/2012. Supply and installation of galvanized steel garage doors at Site C, Pembroke

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq id-dokument tal-offerta jkunu jinsabu fuq il-*website* tal-Awtorità fejn wieħed jista' jarahom u minfejn jistgħu jitniżżlu.

Il-laqgħa ta' kjarifika u żjara fis-sit fi Triq Beatu Nazju Falzon, Sit C, Pembroke se ssir mill-Awtorità tad-Djar, fl-4 ta' Diċembru 2012 fis-1.30 p.m.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 18 ta' Diċembru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 298/2012. Servizzi ta' *Accredited Property Valuer.*

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq id-dokument tal-offerta jkunu jinsabu fuq il-*website* tal-Awtorità fejn wieħed jista' jarahom u minfejn jistgħu jitniżżlu.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 18 ta' Diċembru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 299/2012. Xogħlijiet ta' tiswijiet fil-fond 201E, Triq il-Marina, Tal-Pietà, b'materjal u prodotti li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

A clarification meeting and a site visit will be held in Triq Beatu Nazju Falzon, Site C, Pembroke by the Housing Authority on 4th December 2012 at 1.30 p.m.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

7th December, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 18th December 2012, for:-

Advt. No. 298/2012. Services of an Accredited Property Valuer.

Tenders documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

7th December, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 18th December, 2012 for:-

Advt. No. 299/2012. Repair works at 201E, Triq il-Marina, Tal-Pietà, using environmental friendly construction materials and products.

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq id-dokument tal-offerta jkunu jinsabu fuq il-*website* tal-Awtorità fejn wieħed jista' jarahom u minfejn jistgħu jitniżżlu.

Il-laqgħa ta' kjarifika u żjara fis-sit 201E, Triq il-Marina, Tal-Pietà, se ssir mill-Awtorità tad-Djar nhar l-Erbgħa, 5 ta' Diċembru 2012 fil-11.00 a.m.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

A clarification meeting and a site visit will be held at 201E, Triq il-Marina, Tal-Pietà, by the Housing Authority on Wednesday, 5th December 2012 at 11.00 a.m.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

7th December, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 18 ta' Diċembru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 300/2012. Xogħlijiet ta' tiswijiet fil-fond 61, Triq il-Parroċċa, Ħal Luqa, b'materjal u prodotti li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq id-dokument tal-offerta jkunu jinsabu fuq il-*website* tal-Awtorità fejn wieħed jista' jarahom u minfejn jistgħu jitniżżlu.

Il-laqgħa ta' kjarifika u żjara fis-sit 61, Triq il-Parroċċa, Ħal Luqa se ssir mill-Awtorità tad-Djar nhar it-Tlieta, l-4 ta' Diċembru 2012 fil-11.00 a.m.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 18th December, 2012 for:-

Advt. No. 300/2012. Repair works at 61, Triq il-Parroċċa, Ħal Luqa, using environmental friendly construction materials and products.

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

A clarification meeting and a site visit will be held at 61, Triq il-Parroċċa, Ħal Luqa. by the Housing Authority on Tuesday, 4th December 2012 at 11.00 a.m.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

7th December, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Jannar 2013.

*Avviż Nru. 264/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, *level 1,* taħt Floriana Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,181.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 265/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, *level 1,* taħt Floriana Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €32,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 266/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, *level 1,* taħt Floriana Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €23,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 267/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 22, *level 1,* taħt Floriana Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €15,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 268/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, *level 1,* taħt Floriana Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 269/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 24, *level 1,* taħt Floriana Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/maisonettes sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €20,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 4th January 2013.

*Advt. No. 264/2012. Sale tale quale of Garage No. 12, level 1, Floriana, Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,181.00 will not be considered.

*Advt. No. 265/2012. Sale tale quale of Garage No. 17, level 1, Floriana, Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €32,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 266/2012. Sale tale quale of Garage No. 19, level 1, Floriana, Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €23,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 267/2012. Sale tale quale of Garage No. 22, level 1, Floriana, Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,200.00 will not be considered.

*Advt. No. 268/2012. Sale tale quale of Garage No. 23, level 1, Floriana, Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,200.00 will not be considered.

*Advt. No. 269/2012. Sale tale quale of Garage No. 24, level 1, Floriana, Argotti Housing Project, Triq l-Iljun, Floriana. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €20,700.00 will not be considered.

*Avviż Nru. 270/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 271/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €17,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 272/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €17,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 273/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €18,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 274/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €12,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 275/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 276/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 18, taħt Binja Skorba, Level 2, L-Imġarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €12,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 277/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 278/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 21, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 279/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 25, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 280/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 26, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 281/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 27, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 282/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 28, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 283/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 29, taħt Mais. 1 – 24, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €12,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Advt. No. 270/2012. Sale tale quale of Garages No. 6, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €11,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 271/2012. Sale tale quale of Garages No. 7, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €17,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 272/2012. Sale tale quale of Garages No. 9, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €17,200.00 will not be considered.

*Advt. No. 273/2012. Sale tale quale of Garages No. 10, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €18,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 274/2012. Sale tale quale of Garages No. 15, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €12,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 275/2012. Sale tale quale of Garages No. 17, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €13,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 276/2012. Sale tale quale of Garages No. 18, underlying Binja Skorba, Level 2, Mġarr, Triq il-Karamelli. Offers below €12,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 277/2012. Sale tale quale of Garages No. 20, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 278/2012. Sale tale quale of Garages No. 21, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,300.00 will not be considered.

*Advt. No. 279/2012. Sale tale quale of Garages No. 25, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 280/2012. Sale tale quale of Garages No. 26, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 281/2012. Sale tale quale of Garages No. 27, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 282/2012. Sale tale quale of Garages No. 28, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 283/2012. Sale tale quale of Garages No. 29, underlying Mais. 1 – 24, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €12,700.00 will not be considered.

*Avviż Nru. 284/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Mais. 55 – 62, Sit D, Pembroke, Triq Tunis. Offerti taħt €20,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 285/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Mais. 55 – 62, Sit D, Pembroke, Triq Tunis. Offerti taħt €20,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 286/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, taħt Mais. 55 – 62, Sit D, Pembroke, Triq Tunis. Offerti taħt €31,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 287/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 58, taħt Mais. 1 – 54, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €13,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 288/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 67, taħt Mais. 1 – 54, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €14,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' kull offerta f'din il-lista.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

*Advt. No. 284/2012. Sale tale quale of Garages No. 7, underlying Mais. 55 – 62, Site D, Pembroke, Triq Tunis. Offers below €20,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 285/2012. Sale tale quale of Garages No. 8, underlying Mais. 55 – 62, Site D, Pembroke, Triq Tunis. Offers below €20,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 286/2012. Sale tale quale of Garages No. 11, underlying Mais. 55 – 62, Site D, Pembroke, Triq Tunis. Offers below €31,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 287/2012. Sale tale quale of Garages No. 58, underlying Mais. 1 – 54, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €13,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 288/2012. Sale tale quale of Garages No. 67, underlying Mais. 1 – 54, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €14,800.00 will not be considered.

A fee of €10 should be paid for each copy of every tender document in the list.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

7th December, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM 101/2012. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija u l-esportazzjoni ta' *asbetos waste* mis-*civic amenity sites* li jinsabu f'Malta u Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/053/2012. Provvista ta' *stainless steel AISI 310*.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Friday, 14th December, 2012 for:-

Advt. No. WSM 101/2012. Period contract for the loading and export of asbestos waste from civic amenity sites found in Malta and Gozo.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Friday, 14th December, 2012 for:-

Quot. No. WSMQ/053/2012. Procurement of a stainless steel AISI 310.

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM 102/2012. Kuntratt perjodiku għall-ġarr ta' *municipal solid waste* minn Għawdex għal Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM 103/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *heating gas oil*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. WSM 51/2012. Provvista u konsenja ta' *19 m3 Roll on/off container* wieħed u tmien 31m3 - 32m3 *Roll-off Press Containers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. WSM 104/2012. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' żewġ (2) *hydraulic excavators* fuq il-ktajjen ta' daqs medju bis-sewwieq, għall-ġarr u tqegħid ta' materjal fil-*Landfill* tal-Għallis.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website: (*www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Friday, 4th January, 2013 for:-

Advt. No. WSM 102/2012. Period contract for the transport of municipal solid waste from Gozo to Malta.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Advt. No. WSM 103/2012. Period contract for the supply and delivery of heating gas oil.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

*Advt. No. WSM 51/2012. Supply and delivery of one in number 19 m3 Roll on/off container and eight in number 31m3 - 32m3 Roll-off Press Containers.

A fee of €20.00 has to be paid for each tender document.

*Advt. No. WSM 104/2012. Period contract for the hiring of two (2) medium-size track mounted hydraulic excavators, with operators, for the transport and laying of material at the Għallis Landfill.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender/quotation forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of tenders/quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

7th December, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/099/2012. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjunar ta' *steel weighbridge* għas-sit fis-*Civic Amenity* f'Ta' Qali.

Din is-sejħa għall-offerta hija mingħajr ħlas.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Diċembru, 2012.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Friday, 14th December, 2012 for:-

Advt. No. WSM/099/2012. Supply, delivery, installation and commissioning of a steel weighbridge for the Ta' Qali Civic amenity site.

Participation fee is free of charge.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 7th December, 2012.

Tender documents may be collected from the above mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

7th December, 2012

Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett ko-ffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fondi ta' Koeżjoni
Rati ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Diċembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSMQ/100/2012. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' tqegħid ta' kanen fil-*Magħtab Gas Extraction upgrade*.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Tuesday, 18th December, 2012, for:-

Advt. No. WSM/100/2012. Period contract for pipe fitting services at the Magħtab Gas Extraction upgrade.

Din is-sejħa għall-offerta hija mingħajr ħlas.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Participation fee is free of charge.

Tender documents may be collected from the above mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

7th December, 2012

Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett ko-ffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fondi ta' Koeżjoni
Rati ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-20 ta' Diċembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, għal:-

Avviż. Nru. MTA/837/2012. Stampar ta' *brochures* u *marketing material*.

Kopja elettronika tad-dokument fil-format "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

Kopja stampata tal-offerta għall-offerenti prospettivi tinkiseb fuq prezz ta' €50 mill-uffiċċju tal-*Procurement,* l-1 sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*boardroom,* fl-ewwel sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrappreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 20th December 2012, for:-

Advt. No. MTA/837/2012. Printing of brochures and marketing material.

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

A printed copy of the tender for prospective bidders can be obtained against a fee of €50 from the Procurement Department, 1st floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, first floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

7th December, 2012

AWTORITÀ MALTIJA GĦAT-TURIŻMU

Sejħa għal Kwotazzjonijiet

L-Awtorità Maltija għat-Turiżmu tgħarraf li tilqa' kwotazzjonijiet minn persuni interessati biex jagħmlu dokument għal xiri u installazzjoni ta' sistema ta' *air-conditioning* għall-uffiċini tal-Awtorità Maltija għat-Turiżmu fil-Berġa tal-Italja, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

Clarification/demonstrative meeting se ssir għall-offerenti prospettivi fl-indirizz imsemmi hawn fuq nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru 2012 fl-10.00 a.m.

Kwotazzjonijiet magħluqin - bit-titlu tal-proġett stampat/miktub b'mod ċar fuq barra tal-envelop - għandhom jittieħdu personalment fl-uffiċċji tal-Awtorità fil-Berġa tal-Italja, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, u jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-ewwel sular sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-27 ta' Diċembru, 2012.

Jista' jintbagħat sommarju lill-offerenti prospettivi fuq talba lis-Sur Patrick Attard fuq *email:* (patrick.attard@visitmalta.com).

L-Awtorità tagħti l-proġetti lill-offerent li jkun l-orħos u teknikament konformi.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

Call for Quotations

The Malta Tourism Authority will accept quotations from interested parties for the drawing up of a document for the purchase and installation of an air-conditioning system for the Malta Tourism Authority offices at Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta.

A clarification/demonstrative meeting will be held for prospective bidders at the above address on Friday, 14th December 2012 at 10.00 a.m.

Sealed quotations – with the project title clearly printed/written on the outside of the envelope - are to be hand delivered to the Authority's offices at Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta and deposited in the tender box at the first floor by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 27th December, 2012

A brief can be sent to prospective bidders upon a request made to Mr Patrick Attard on email: (patrick.attard@visitmalta.com).

The Authority will award the project to the cheapest compliant bidder.

7th December, 2012

AWTORITÀ MALTIJA GĦAT-TURIŻMU

Sejħa għal Kwotazzjonijiet

L-Awtorità Maltija għat-Turiżmu tgħarraf li tilqa' kwotazzjonijiet minn persuni interessati għal:-

a) tisqija u qtugħ ta' ħaxix; u

b) tisqija u kura tas-siġar fl-inħawi Ta' Ħlantun – limiti taż-Żurrieq/Ħal Safi.

Kwotazzjonijiet magħluqin - bit-titlu tal-proġett stampat/miktub b'mod ċar fuq barra tal-envelop - għandhom jittieħdu personalment fl-uffiċċji tal-Awtorità fil-Berġa tal-Italja, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, u jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-ewwel sular sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-27 ta' Diċembru, 2012.

Is-sommarji/pjanti tal-proġetti relevanti jistgħu jintbagħtu lill-offerenti prospettivi fuq talba lis-Sur Patrick Attard fuq *email:* (patrick.attard@visitmalta.com).

L-Awtorità tagħti l-proġetti lill-offerenti li jkunu l-orħos u teknikament konformi.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

Call for Quotations

The Malta Tourism Authority will accept quotations from interested parties for:-

a) watering and mowing of grass; and

b) watering and tending to trees at Ta' Ħlantun area – limits of Żurrieq/Ħal Safi.

Sealed quotations – with the project title clearly printed/written on the outside of the envelope - are to be hand delivered to the Authority's offices at Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta and deposited in the tender box at the first floor by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 27th December 2012

The relevant briefs/drawings of the projects can be sent to prospective bidders upon request made to Mr Patrick Attard on email: (patrick.attard@visitmalta.com).

The Authority will award the projects to the cheapest compliant bidders.

7th December, 2012

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-3 ta' Jannar, 2013, fl-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTA/838/2012. Disinn u kostruzzjoni ta' *Stand* fl-*MITT* (Russja) fl-2013 għall-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

Kopja elettronika tad-dokument fil-format "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

Kopja stampata tal-offerta għall-offerenti prospettivi tinkiseb għal prezz ta' €50 mill-Uffiċċju tal-*Procurement,* l-1 Sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara il-ħin tal-għeluq fil-*Noardroom*, fl-ewwel sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 3rd January 2013, for:-

Advt. No. MTA/838/2012. Design and construction of a Stand at MITT (Russia) in 2013 for the Malta Tourism Authority.

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

A printed copy of the tender for prospective bidders can be obtained against a fee of €50 from the Procurement Department, 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, first floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

7th December, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-Provvista ta' Servizzi ta' Sigurtà (T091/12) jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, il-11 ta' Jannar 2013.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Electronic proposals for Provision of Security Services (T091/12) are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) on Friday, 11th January 2013.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Further information, is obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

7th December, 2012

PUBLIC BROADCASTING SERVICES LIMITED

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Jannar 2013, fil-Kaxxa tal-Offerti f'75, Triq San Luqa, Gwardamanġa PTA 1022, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 38/2012. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' sistema ta' arkivji f'75, Triq San Luqa, Gwardamanġa.

Avviż Nru. 39/2012. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' *Robotic LTO5 Tape Library* f'75, Triq San Luqa, Gwardamanġa.

Dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu billi tinbagħat *email* fuq: (tenders@pbs.com.mt) minn fejn l-offerta partikolari tista' titniżżel.

Is-sottomissjonijiet kollha għandu jkollhom il-*PBS Tender Reference No.,* it-Titlu tal-Offerta u l-isem tal-applikant indikat b'mod ċar fuq l-envelop magħluq.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

75, Triq San Luqa, Gwardamanġa PTA 1022, Malta

Is-7 ta' Diċembru, 2012

PUBLIC BROADCASTING SERVICES LIMITED

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at 75, Triq San Luqa, Gwardamanġa PTA 1022, up to 10.00 a.m. on Thursday, 3rd January 2013, for:-

Advt. No. 38/2012. Supply, installation and commissioning of archive system at 75, Triq San Luqa, Gwardamanġa.

Advt. No. 39/2012. Supply, installation and commissioning of Robotic LTO5 Tape Library at 75, Triq San Luqa, Gwardamanġa.

Tender documents may be obtained by sending an email on: (tenders@pbs.com.mt) from where the particular tender can be downloaded.

All submissions must have PBS Tender Reference No., the Tender Title and the applicant's name clearly indicated on the sealed envelope.

Late applications will not be considered.

75, Triq San Luqa, Gwardamanġa PTA 1022, Malta

7th December, 2012

KORPORAZZJONI TAX-XOGĦOL U T-TAĦRIĠ

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ tilqa' offerti ssiġillati għal taħriġ fis-suġġetti msemmija hawn taħt:

Suġġett	*Nru. Ref. tal-Offerta:*
Suġġetti Tekniċi	ESF/EMP/164A/12
Trainer Training	ESF/EMP/170A/12
Hospitality and Customer Services	ESF/EMP/173A/12
Accounting	ESF/EMP/174A/12

Kopji tad-dokumenti jistgħu jitniżżlu minn fuq il-*website* tal-ETC: (www.etc.gov.mt) mingħajr ħlas.

Offerti kompluti bid-dokumenti neċessarji kollha għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-ETC f'Ħal Far sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar 2013.

It-titoli u l-kodiċi tal-offerti kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop magħluq. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

The Employment and Training Corporation notifies that sealed tenders will be received from Training Service Providers to offer training in the subjects listed below:

Subject	*Tender Number:*
Technical Subjects	ESF/EMP/164A/12
Trainer Training	ESF/EMP/170A/12
Hospitality and Customer Services	ESF/EMP/173A/12
Accounting	ESF/EMP/174A/12

A copy of the tender documents can be downloaded from the ETC website: (www.etc.gov.mt) free of charge.

Tenders, complete with all required documents, are to be submitted at the tender box at the ETC Head Office in Ħal Far by not later than 10.00 a.m. of Friday, 4th January 2013.

The tenders' titles and codes as stated above should be stated on the sealed envelope. These are to be addressed to:

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv
Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ
Uffiċċju Prinċipali
Ħal Far BBĠ 3000

Is-7 ta' Diċembru, 2012

The Chief Executive Officer
Employment and Training Corporation
Head Office
Ħal Far BBĠ 3000

7th December, 2012

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerti parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs for a Better Quality of Life
Tenders part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU; 15% National Funds
Investing in your future

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* ta' Heritage Malta, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Diċembru 2012 f'Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM22/24/2012. Xogħol fl-*Annex* tal-Mużew Nazzjonali tal-Arti, Casa Scaglia, Il-Belt Valletta, li jinkludu xogħol tal-azzar/injam, tikħil u madum tal-art u ħitan.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, up to noon of Tuesday, 18th December 2012, for:-

Advt. No. HM22/24/2012. Finishing works at Museum of Fine Arts Annex, Casa Scaglia, Valletta, including steel/wood works, plastering works, flooring and wall tiling.

The tender forms or and other information may be obtained by sending an email to: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

7th December, 2012

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* ta' Heritage Malta, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru 2012 f'Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM28/05/2012. Espressjoni ta' interess dwar it-tħaddim ta' ħwienet fil-Mużewijiet u Siti ta' Heritage Malta.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil: (info.heritagemalta@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, up to noon of Friday, 14th December, 2012, for:-

Advt. No. HM28/05/2012. Expression of interest in respect of the operation of shops at Heritage Malta Museums and Sites.

Tender forms and other information may be obtained by sending an email to: (info.heritagemalta@gov.mt).

7th December, 2012

HERITAGE MALTA

Il-Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru 2012 f'Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

HM28.04.2012. Espressjoni ta' interess għal servizzi ta' arkeologi u *monitors* għall-Katakombi ta' San Pawl, it-Tempji ta' Ħal Tarxien u Forti Sant Anġlu.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi wieħed jibgħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Din l-Espressjoni ta' Interess hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni – Programm Operattiv I – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:-

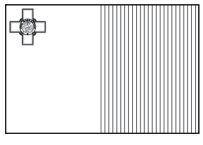
Sealed offers will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, up to noon of Wednesday, 19th December 2012 for:-

HM28.04.2012. Expression of interest for the procurement of the services of archaeologists and monitors at St Paul's Catacombs, Tarxien Temples and Fort St Angelo.

The relevant documents and other information may be obtained by sending a request to the following email address: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

This call is part-financed by the European Union under the Cohesion Fund – Operational Programme I – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

7th December, 2012



Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru 2012, għand "Heritage Malta", Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.22.20.2012. Offerta għall-*Conservation condition assessment* fil-Banjijiet Rumani f'Għajn Tuffieħa, l-Imġarr u l-Katakombi f'Ta' Bistra, Żoni B u Ċ fil-Mosta.

Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:-

Sealed tenders will be received at Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 14th December, 2012, for:-

Advt. No. HM.22.20.2012. Service tender for conservation condition assessment at Għajn Tuffieħa Roman Baths Mġarr and Ta' Bistra Catacombs areas B and C in Mosta.

This tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development

Rurali (2007-2013) – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali b'rata ta' ko-finazjament ta' 75% (fondi mill-UE).

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Proġett EAFRD Heritage Malta, fuq: (suzannah.depasquale@gov.mt), (david.cardona@gov.mt), jew (jeremy.azzopardi@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

(2007-2013) – Europe investing in Rural Areas, with a co-financing rate of 75% (EU funds).

Forms of tender and other information may be obtained from the EAFRD Project Office Heritage Malta, on: (suzannah.depasquale@gov.mt), (david.cardona@gov.mt) or from (jeremy.azzopardi@gov.mt).

7th December, 2012

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 – Titjib tal-Kwalità tal-Ħajja fiż-Żoni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali:
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
The European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe Investing in Rural Areas

IL-FONDAZZJONI GĦAL
SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Sejħa għal Servizz

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li tilqa' applikazzjonijiet magħluqin għal dan li ġej:

FSWS/12/43 – Spiżjar/a

Aktar informazzjoni u/jew kopja tat-termini u kundizzjonijiet tas-servizz imsemmi jinkisbu mingħand is-Sur Etienne Bonello bl-*email* fuq: (etienne.bonello@gov.mt).

Ittra ta' applikazzjoni, *curriculum vitae,* żewġ referenzi, flimkien mal-Kondotta tal-Pulizija, għandhom jintefgħu matul il-ħinijiet tal-uffiċċju fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'Sta. Venera, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Diċembru, 2012. L-applikanti huma mitluba jikkwotaw in-numru tar-referenza tas-sejħa.

L-ittra ta' applikazzjoni, flimkien mad-dokumenti msemmija, għandhom jintefgħu f'envelop magħluq bin-numru ta' referenza miktub fuq quddiem tal-envelop. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali
2, Triq Braille, Sta. Venera, SVR 1690.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

FOUNDATION FOR
SOCIAL WELFARE SERVICES

Call for Services

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed applications will be received for the following:

FSWS/12/43 - Pharmacist

Further information and/or a copy of the terms of reference for the above-mentioned service is obtained from Mr Etienne Bonello on email: (etienne.bonello@gov.mt).

A letter of application, a curriculum vitae, two references, together with a Police Conduct are to be submitted during office hours at the tender box at the Foundation's Head Office in Sta Venera by not later than noon of Friday, 21st December, 2012. Applicants are required to quote the call's reference number.

Letter of application and mentioned documents should be submitted in a sealed envelope with the reference number written on the envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Foundation for Social Welfare Services,
2, Triq Braille, St. Venera, SVR 1690.

7th December, 2012

DIRETTORAT GĦALL-OPERAT
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet

Id-Direttur, Operat, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, id-19 ta' Diċembru 2012, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 07/2012. Ingaġġ ta' Assistenti Legali fuq Kuntratt għal Servizz fil-*Justice Unit* fi ħdan l-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

Il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu billi tintbagħat talba permezz tal-posta elettronika fuq: (dcs.opm@gov.mt).

Id-Direttorat iżomm id-dritt li jirrifjuta parti minn jew il-kwotazzjoni sħiħa, jew parti minn jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

OPERATIONS DIRECTORATE,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Quotations

The Director, Operations, notifies that:-

Sealed quotations will be received at this Office until 10.00 a.m. of Wednesday, 19th December 2012, for:-

Quot. No. 07/2012. Engagement of Legal Assistants on a Contract for Service Basis at the Justice Unit within the Office of the Prime Minister.

Quotations can be obtained by sending an email request to the following email address: (dcs.opm@gov.mt).

The Directorate reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the quotations submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

7th December, 2012

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI,
IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 17 ta' Diċembru, 2012, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, minn partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 19/2012. Stampar tal-prospett tal-korsijiet qosra fl-MCAST 2013.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m garanzija bankarja ta'€500 hija meħtieġa fuq sottomissjoni ta' offerti.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 *Fax:* 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA COLLEGE OF ARTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders from interested parties should be placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administration Building at the address below, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 17th December 2012, for:-

Advt. No. MCAST T. 19/2012. Printing of the MCAST short courses prospectus 2013.

Tender documents may be collected from the Purchasing Department at the MCAST Administrative Building at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. till noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m. A bid-bond of €500 is required on submission of tenders.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt).

7th December, 2012

L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦALL-KOMPETIZZJONI U GĦALL-AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR

Iċ-*Chairman* tal-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur (MCCAA) jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru 2012, fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fil-Ħames Sular, Mizzi House, Blata l-Bajda jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MCCAA/T/3/2012. Provvediment ta' taħriġ fl-*econometrics* u l-istatistika għall-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni fi ħdan l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur.

Dokumenti relatati ma' din l-offerta jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mis-sit elettroniku: (http://www.mccaa.org.mt) jew permezz ta' *email* mibgħuta fuq: (info@mccaa.org.mt) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. sa nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb fuq in-numru tat-telefon: 2395 2000.

Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA COMPETITION AND CONSUMER AFFAIRS AUTHORITY

The Chairman of the Malta Competition and Consumer Affairs Authority (MCCAA), notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the 5th Floor, Mizzi House, Blata l-Bajda up to 10.00 a.m. of Friday, 28th December, 2012, for:-

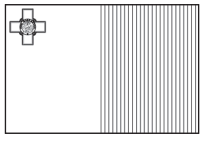
Advt. No. MCCAA/T/3/2012. Provision of training in econometrics and statistics for the Office for Competition within the Malta Competition and Consumer Affairs Authority.

A copy of the tender document may be downloaded free of charge from the website: (http://www.mccaa.org.mt) or through an email sent to: (info@mccaa.org.mt) on any working day betwen 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained by phoning: 2395 2000.

This tender is part-financed by the European Union.

Late submissions will not be considered.

7th December, 2012



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment kofinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future



L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦALL-KOMPETIZZJONI U GĦALL-AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR

Iċ-*Chairman* tal-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur (MCCAA) jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru 2012, fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fil-Ħames Sular, Mizzi House, Blata l-Bajda jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. MCCAA/24/2012. Provvista ta' *consumables* għall-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni fi ħdan l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur.

MALTA COMPETITION AND CONSUMER AFFAIRS AUTHORITY

The Chairman of the Malta Competition and Consumer Affairs Authority (MCCAA), notifies that:-

Sealed quotations will be received in the tender box at the 5th Floor, Mizzi House, Blata l-Bajda up to 10.00 a.m. of Friday, 28th December, 2012, for:-

Quot. No. MCCAA/24/2012. Provision of consumables for the Office for Competition within the Malta Competition and Consumer Affairs Authority.

Dokumenti relatati jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mis-sit elettroniku: (http://www.mccaa.org.mt) jew permezz ta' *email* mibgħuta fuq: (info@mccaa.org.mt) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. sa nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb fuq in-numru tat-telefon: 2395 2000.

Din il-kwotazzjoni hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

A copy of the quotation document may be downloaded free of charge from the website: (http://www.mccaa.org.mt) or through an email sent to: (info@mccaa.org.mt) on any working day betwen 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained by phoning: 2395 2000.

This quotation is part-financed by the European Union.

Late submissions will not be considered.

7th December, 2012

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Kwotazzjoni parzjalment kofinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Quotation part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

L-AWTORITÀ TAL-ISTATISTIKA TA' MALTA

Id-Direttur Ġenerali tal-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika javża illi jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward dan l-avviż sal-ġurnata u l-ħin imsemmija hawn taħt. L-offerti għandhom ikunu sottomessi *online* BISS fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. il-ĠIMGHA, 21 ta' Diċembru 2012, għal:

MSA 10/2012. Provvista ta' servizzi ta' verifika lill-Awtorità tal-Istatistika ta' Malta. L-ebda ħlas m' hu dovut għall-parteċipazzjoni.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ li jkollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jkollhom aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati li jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops,* se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom mal-

MALTA STATISTICS AUTHORITY

The Director General of the National Statistics Office notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on FRIDAY, 21st December, 2012, for:

MSA 10/2012. Supply of audit services to the Malta Statistics Authority. Participation is free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise

kumpilazzjoni u sottomissjoni ta' offerta *online.* Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma maħsuba BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li bi ħsiebhom jissottomettu offerta: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali lejn il-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement.*

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija hawn fuq.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

TRANSPORT MALTA

Transport Malta tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-11 ta' Jannar, 2013, fil-Kaxxa tal-Offerti *(Reception* - Livell 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa għal:-

Avviż Nru. TM 118/2012. Tiswijiet ta' dwal tat-toroq - Reġjun tan-Nofsinhar.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. TM 119/2012. Tiswijiet ta' dwal tat-toroq - Reġjun Ċentrali.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. TM 120/2012. Tiswijiet ta' dwal tat-toroq - Reġjun tat-Tramuntana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. TM 121/2012. Tiswijiet ta' dwal tat-toroq - Reġjun tal-Lvant.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. TM 136/2012. Xogħlijiet relatati ma' titjib tas-sigurtà fit-toroq f'diversi toroq arterjali: *Red Coloured High Friction Thin Surfacing*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

7th December, 2012

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:-

Sealed tenders, complete with all required documents, will be received in the Tender Box (Reception - Level 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa, up to 10.00 a.m. of Friday, 11th January, 2013, for:-

Advt. No. TM 118/2012. Street lighting repairs - South Region.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. TM 119/2012. Street lighting repairs - Central Region.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. TM 120/2012. Street lighting repairs - North Region.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. TM 121/2012. Street lighting repairs - East Region.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. TM 136/2012. Works related to road safety upgrading at various arterial roads: Red Coloured High Friction Thin Surfacing.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, fil-Kaxxa tal-Offerti *(Reception* - Livell 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa għal:-

Avviż Nru. TM 253/2012. Xogħlijiet ta' pavimentar f'parti minn Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. TM 254/2012. Kostruzzjoni u kisi ta' wiċċ ta' parti minn Triq Ġdida A. Erardi, Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. TM 255/2012. Kostruzzjoni u kisi ta' wiċċ ta' Triq Konvoj ta' Santa Marija, L-Imqabba.

Avviż Nru. TM 256/2012. Kostruzzjoni u kisi ta' wiċċ ta' Triq Salvu Buhagiar, Marsaskala.

Avviż Nru. TM 257/2012. Kostruzzjoni u kisi ta' wiċċ ta' Triq Żebbuġ, Il-Kalkara.

L-offerti msemmija hawn fuq jistgħu jitniżżlu, mingħajr ħlas, mill-*website* ta' Transport Malta: (www.transport.gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Sealed tenders, complete with all required documents, will be received in the Tender Box (Reception - Level 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa, up to 10.00 a.m. of Friday, 14th December, 2012, for:-

Advt. No. TM 253/2012. Paving works in part of Triq Nofsinhar, Valletta.

Advt. No. TM 254/2012. Construction and surfacing of part of Triq Ġdida A. Erardi, Ħaż-Żabbar.

Advt. No. TM 255/2012. Construction and surfacing of Triq Konvoj ta' Santa Marija, Mqabba.

Advt. No. TM 256/2012. Construction and surfacing of Triq Salvu Buhagiar, Marsaskala.

Advt. No. TM 257/2012. Construction and surfacing of Triq Żebbuġ, Kalkara.

The above tenders may be downloaded, free of charge, from the Transport Malta website: (www.transport.gov.mt).

7th December, 2012

TRANSPORT MALTA

Transport Malta jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Jannar, 2013, fil-Kaxxa tal-Offerti, *Reception Level 1,* Transport Malta, Malta Transport Centre, Il-Marsa jintlaqgħu offerti magħluqin flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa għal:-

Avviż Nru. TM 030/2012. Provvista ta' *visuals* ta' plakki, *signage* u *billboards* f'diversi proġetti ta' Transport Malta.

Persuni interessati għandhom jiġbru kopja tad-dokument tal-offerta mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* - Livell 4, Transport Malta, Malta Transport Centre, Il-Marsa.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Sealed tenders complete with all required documents will be received in the Tender Box, Reception Level 1, Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa up to 10.00 a.m. of Friday, 11th January, 2013, for:-

Advt. No. TM 030/2012. Provision of visuals of plaques, signage and billboards on various Transport Malta projects.

Interested parties are invited to collect a free copy of the tender document from the Procurement Unit – Level 4, Transport Malta, Malta Transport Centre, Marsa.

7th December, 2012

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fondi ta' Koeżjoni (FK)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007 - 2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
Cohesion Fund (CF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your Future

TRANSPORT MALTA

Avviż ta' Bejgħ ta' Bastimenti

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yatching,* Transport Malta, jgħarraf illi jilqa' offerti għall-bejgħ, fuq bażi *tale quale*, ta' tliet bastimenti maħżuna fl-*ex*-Malta Shipbuilding, Il-Marsa. Il-bastimenti jinbiegħu bħala lott wieħed.

It-tliet bastiment huma l-MV Madonna ta' Pinu, *loa 12m, triple-screw, diesel FRP workboat* iffittjata b'*wheelhouse* u *four bunk cabin;* l-MV Ninu, *loa 7.5m, single screw, FRP ship's lifeboat* u l-MV Tamal, *loa 10.20m, twin-screw vessel* tat-tip "Norfolk Broads Cruiser".

Dawk interessati li jaraw il-bastimenti jistgħu jagħmlu appuntament billi jikkuntattjaw id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yatching* fuq numri tat-telefon: 2291 4410 u/jew 7943 4313 bejn l-10 u s-17 ta' Diċembru, 2012 matul il-ħinijiet tal-uffiċċju. Offerti magħluqin jintlaqgħu mit-Tlieta, 18 ta' Diċembru sal-Ġimgħa, 28 ta' Diċembru, 2012 f'nofsinhar u għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti mmarkati "Direttorat tal-Portijiet u *Yachting* - Offerti għal Bastiment" fir-*Reception* ta' Transport Malta, Level 1, Transport Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Il-Marsa.

Il-bastimenti se jinbiegħu lil min joffri l-aktar u min jieħu l-offerta għandu jneħħi l-bastimenti fi żmien xahar mid-data ta' meta jixtrihom.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

TRANSPORT MALTA

Notice of Sale of Vessels

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that it is inviting bids for the sale, on a 'tale quale' basis, of three vessels stored at the ex-Malta Shipbuilding, Marsa. The vessels will be sold as one lot.

The three vessels are the mv Madonna ta' Pinu, loa 12m, triple-screw, diesel FRP workboat fitted with a wheelhouse and a four bunk cabin; the mv Ninu, loa 7.5m, single screw, FRP ship's lifeboat and the mv Tamal, loa 10.20m, twin-screw vessel of the "Norfolk Broads Cruiser" type.

Those interested in viewing the vessels may contact the Ports and Yachting Directorate on telephone numbers 2291 4410 and/or 7943 4313 between the 10th and the 17th December, 2012 during office hours for an appointment. Sealed bids shall be received as from Tuesday, 18th December till Friday, 28th December, 2012 at noon and shall be deposited in the Tender box marked "Ports and Yachting Directorate - Vessel Bids" at Transport Malta Reception, Level 1, Transport Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Marsa.

The sale shall be made to the highest bidder and the successful bidder must remove the vessels within one month from the date of purchase.

7th December, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Direttorat għat-Turiżmu u Żvilupp Ekonomiku

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. DTED Q12/2012. Servizz ta' traduzzjoni għad-Direttorat tat-Turiżmu u Żvilupp Ekonomiku fi ħdan il-Ministeru għal Għawdex *(Re-issued).*

Il-kwotazzjonijiet magħluqin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex.

Wieħed jista' jara jew iniżżel id-dokument tal-kwotazzjoni mis-sit elettroniku: (www.gozo.gov.mt).

Aktar tagħrif jinkiseb minn fuq l-indirizz tal-*email*: (dted.mgoz@gov.mt).

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR GOZO

Tourism and Economic Development Directorate

The Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 14th December, 2012, for:-

Quot. No. DTED Q12/2012. Translation services for the Tourism and Economic Development Directorate within the Ministry for Gozo (Re-issued).

Sealed quotations are to be submitted in the Tender Box at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

Details and specifications may be downloaded from: (www.gozo.gov.mt).

Further information regarding the above mentioned quotation is obtained from email address: (dted.mgoz@gov.mt).

7th December, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, l-24 ta' Diċembru, 2012 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts,* Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. Nru. D. Cust. S. Q67/2012. Kiri ta' vettura b'*hydraulic operated tail lift* biex tintuża mill-Isptar Ġenerali ta' Għawdex mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju, 2013.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Ministeru għal Għawdex: (www.gozo.gov.mt). Il-kwotazzjoni tista' tintefgħha fil-kaxxa tal-offerti f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju. Mistoqsijiet u risposti, u tibdil fid-dokument tal-kwotazzjoni u *addenda* li jista' jkun hemm se jkunu ppubblikati bħala *clarification note* fuq il-*website* tal-Ministeru għal Għawdex.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Directorate of Corporate Services, St Francis Square, Victoria, Gozo by not later than 10.00 a.m. of Monday, 24th December, 2012, for:-

Quot. No. D. Cust. S.Q67/2012. Hire of a vehicle with a hydraulically operated tail lift for use at the Gozo General Hospital for the period 1st January up to 30th June, 2013.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which together with relative conditions can be downloaded from the website of the Ministry for Gozo: (www.gozo.gov.mt). The quotation may be deposited in the tender box on any working day during office hours. Questions and answers, and alterations to the quotation documents and any addenda will be published as a clarification note on the website of the Ministry for Gozo.

7th December, 2012

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Direttur, Taħriġ u Żvilupp, CDRT, tgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Jannar, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa tal-offerti fis-CDRT (Taħriġ u Żvilupp) mingħand individwi, organizzazzjonijiet jew istituti ta' taħriġ biex jagħtu servizz ta' taħriġ.

Dokumenti tal-offerti, li jagħtu tagħrif dwar il-programmi, il-ħtiġiet u l-kundizzjonijiet biex jiġu sottomessi proposti, jistgħu jinkisbu mis-CDRT (Segretarjat tad-Direttur Taħriġ u Żvilupp), numru tat-telefon 2200 1875 mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-7.45 a.m. u l-5.15 p.m. jew titniżżel minn fuq il-*website*: (http://cdrt.gov.mt).

L-uffiċċju tas-CDRT (Taħriġ u Żvilupp) jinsab f'dan l-indirizz:

Blokk tal-Amministrazzjoni B,
Swar ta' San Salvatur,
Triq Sa Maison,
Floriana FRN 1610

Is-7 ta' Diċembru, 2012

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Director (Training and Development) CDRT, notifies that:

Sealed tenders will be received in Tender Box at the CDRT (Training and Development) up to 10.00 a.m. of Friday, 4th January, 2013, from individuals, training organisations or institutions for the provision of training services.

Tender documents, containing the requirements and conditions for submitting proposals, are available at CDRT (Director Training and Development Secretariat), telephone number 2200 1875 from Monday to Friday between 7.45 a.m. and 5.15 p.m. or can be downloaded from: (http://cdrt.gov.mt).

CDRT (Training and Development) offices are at the following address:

Administration Block B,
San Salvatore Bastion,
Sa Maison Road,
Floriana FRN 1610

7th December, 2012

KUMMISSJONI NAZZJONALI PERSUNI B'DIŻABILITÀ (KNPD)

Sejħa għall-Offerti għal Servizzi ta' Periti għal awditjar relatat mal-Aċċess għal Kulħadd (KNPD/PROG/0512)

Il-Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità (KNPD) teħtieġ is-servizz ta' Periti għal awditjar relatat mal-Aċċess għal Kulħadd.

Dokumenti relatati ma' din is-sejħa jistgħu jinkisbu mis-segretarjat tal-KNPD f'dan l-indirizz:

Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità
Bugeia Institute
Triq Braille, Sta. Venera.

jew

permezz ta' *email*: (lil helpdesk@knpd.org).

L-applikazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti f'dan l-indirizz sa nhar it-Tnejn 21 ta' Jannar 2013 fl-10.00 a.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA-EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Sejħa għal Offerti għall-Provvediment ta' Servizzi ta' Stampar, Inseriment u Ċirkulazzjoni ta' *Newsletter* tal-MEUSAC

REF: MT001/2012

Baġit: €32,000 (inkluża l-VAT)

Il-MEUSAC qiegħed joħroġ sejħa għal offerti għall-provvediment ta' servizzi ta' stampar, inseriment u ċirkulazzjoni ta' *Newsletter* tal-MEUSAC li kull waħda tikkonsisti fi tmien (8) paġni, ta' daqs A3, kollha bil-kulur. Il-MEUSAC se jikkummissjona individwu jew ditta ta' reputazzjoni tajba biex tistampa tnax (12)-il edizzjoni ta' din ir-rivista (22,000 kopja kull waħda) li għandha titqassam lill-pubbliku ma' gazzetta bl-Ingliż, ippubblikata nhar ta' Sibt matul is-sena 2013, kif inhu spjegat fid-dokument tas-Sejħa għal Offerti.

Min jieħu l-offerta jkun mistenni li juri evidenza tal-ħila tiegħu fl-istampar, l-inseriment u t-tqassim tan-*newsletter* tal-MEUSAC ma' Malta u Għawdex kif mitlub fis-Sejħa għal Offerti. Id-disinn tan-*newsletter* jiġi pprovdut mill-MEUSAC.

NATIONAL COMMISSION PERSONS WITH DISABILITY (KNPD)

Call for Tenders for Architectural Services for Access for All Audits (KNPD/PROG/0512)

The National Commission Persons with Disability (KNPD) requires Architectural Services for Access for All Audits.

Tender document can be obtained from the KNPD secretariat at this address:

Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità
Bugeia Institute
Triq Braille, Sta. Venera

or

by email to: (helpdesk@knpd.org).

Applications should be posted in the Tender Box at the same address by Monday 21st January 2013 at 10.00 a.m.

7th December, 2012

MALTA-EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Call for Tender for the Provision of Services for the Printing, Insertion and Circulation of a MEUSAC Newsletter

REF: MT001/2012

Budget: €32,000 (inclusive of VAT)

MEUSAC is issuing a call for tender for the provision of services for the printing, insertion and circulation of an eight(8)-page, A3-size, full colour, MEUSAC Newsletter. MEUSAC will commission a reputable individual or firm for the printing of twelve (12) editions of a newsletter (22,000 copies per edition), to be published as per schedule and technical specifications included in the Tender Dossier. The newsletter is scheduled to be published throughout the year 2013 and circulated with an English language newspaper published on a Saturday.

The successful tenderer shall also be required to provide evidence of his capacity to print, insert and circulate the MEUSAC newsletter around Malta and Gozo as indicated in the Call for Tender. The design of the newsletter will be provided by MEUSAC.

Dawk interessati li jitfgħu l-offerta għandhom jibagħtu l-proposta tagħhom immarkata b'mod ċar, 'Sejħa għal Offerti għal Servizzi ta' Stampar, Inseriment u Ċirkulazzjoni ta' *Newsletter* tal-MEUSAC (MT001/2012)'. L-offerti għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċji tal-MEUSAC, 280, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, VLT 1112, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2012.

Is-Sejħa għal Offerti tista' tinkiseb mis-sit elettroniku: (www.meusac.gov.mt).

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MINISTERU GĦALL-KOMPETIZZJONI ĠUSTA, NEGOZJI ŻGĦAR U L-KONSUMATUR

Dipartiment tal-Kummerċ

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet

Id-Dipartiment tal-Kummerċ jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, il-21 ta' Diċembru, 2012 dan l-uffiċċju jilqa' kwotazzjonijiet miġjuba personalment jew mibgħuta bil-posta. Il-kwotazzjonijiet għandhom jiġu indirizzati lil Ms Stephanie Chetcuti. Il-kwotazzjonijiet mitluba huma għal:-

SBC0022012. Produzzjoni u l-editjar ta' madwar 18-il minuta ta' filmat dwar prodotti artiġjanali u proġetti sottomessi taħt il-kategoriji tal-Premju Ġieħ l-Artiġjanat Malti 2012. Dan il-filmat se jintwera nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Frar, 2013 waqt iċ-ċerimonja tal-għoti ta' premjijiet.

Id-dokument li juri d-dettalji u l-formola li trid timtela meta tiġi sottomessa l-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu jew mill-uffiċċju tad-Direttorat għall-Intrapriżi Żgħar u Artiġjanat fid-Dipartiment tal-Kummerċ li jinsab Lascaris, Il-Belt Valletta waqt il-ħinijiet tax-xogħol (7.45 a.m. – 5.15 p.m.) jew billi tintbagħat *email* lil: (stephanie.g.chetcuti@gov.mt). Għal aktar informazzjoni wieħed jista' wkoll jikkuntattja lil Ms Stephanie Chetcuti bit-telefon fuq: 2569 0262.

Il-kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kummerċ, Lascaris, Il-Belt Valletta.

Il-kwotazzjonijiet magħmula jridu jkunu bilfors fuq il-formola pprovduta sabiex ikunu kkunsidrati. Id-Direttorat iżomm id-dritt li jirrifjuta partijiet minn kwotazzjonijiet jew kwotazzjonijiet sħaħ li jiġu sottomessi inkluż dik li hija l-aktar waħda vantaġġuża.

Kwotazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Interested bidders are to submit a proposal clearly marked "Call for Tender for the Provision of Services for the Printing, Insertion and Circulation of a MEUSAC Newsletter (MT001/2012)". Tenders are to be deposited in the tender box located at MEUSAC offices, 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, VLT 1112, by not later than 10.00 a.m. (Central European Time) of Tuesday, 11th December, 2012.

The tender dossier can be downloaded from: (www.meusac.gov.mt).

Late submissions will not be considered.

7th December, 2012

MINISTRY FOR FAIR COMPETITION, SMALL BUSINESS AND CONSUMERS

Commerce Department

Call for Quotations

The Commerce Department notifies the following:-

Submitted quotations addressed to Ms Stephanie Chetcuti will be received at this Office until noon of Friday, 21st December, 2012 and can either be hand delivered or sent by post, for:-

SBC0022012. Production and editing of approximately 18-minute video footage of crafts products and projects submitted under all categories of the Premju Ġieħ l-Artiġjanat Malti 2012 to be shown during the awards ceremony to be held on Friday, 8th February, 2013.

Specifications and the submission form are to be collected either by hand from the Small Businesses and Crafts Directorate within the Commerce Department, Lascaris in Valletta during working hours (7.45 a.m. – 5.15 p.m.) or by sending an email request to the following email address: (stephanie.g.chetcuti@gov.mt). Interested parties may wish to contact Ms Stephanie Chetcuti on Tel: 2569 0262 for further details.

Quotation and related documents are to be dropped in the Tender Box at the Commerce Department, Lascaris, Valletta.

Only submission on the prescribed form will be considered. The Directorate reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the bids submitted, including the most advantageous one.

Late submissions will not be considered.

7th December, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman,* Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, javża illi b'referenza għall-offerti li ġejjin, jintlaqgħu offerti magħluqin fid-data ndikata ħawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti fl-uffiċċju tal-Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, Telgħa ta' Gwardamanġa, Tal-Pietà MEC 0001:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Jannar, 2013, għal:-

MIP/CFQ/TBG/S12/12. Kiri ta' fond f'Ta' Dbiegi Crafts Village f'Għawdex, biex jintuża bħala stabbiliment għall-ikel u xorb.

ME/TQF/SEC/D09/12. Provvediment ta' servizz ta' sigurtà fl-uffiċini ta' Malta Enterprise

Għandu jitħallas dritt ta' €50 tal-parteċipazzjoni mas-sottomissjoni.

Dettalji dwar l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* tal-Malta Enterprise billi tintbagħat *email* fuq: (tenders@maltaenterprise.com) jew mill-paġna tal-Offerti mis-sit ta' Malta Enterprise: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders).

L-applikazzjonijiet jiġu trattati b'mod kunfidenzjali.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS LIMITED

The Chairman, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Limited notifies that sealed tenders in respect of the following notices will be received on the date indicated below. The tenders are to be deposited in the tender box at the offices of Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd at Gwardamanġa Hill, Tal-Pietà MEC 0001:-

Up to 10.00 a.m. on Thursday, 3rd January, 2013, for:-

MIP/CFQ/TBG/S12/12.Lease of a food and beverage facility in Ta' Dbiegi Crafts Village, Gozo.

ME/TQF/SEC/D09/12 Security services at Malta Enterprise Premises

A participation fee of €50 will be charged upon submission.

The above tenders and further documentation may be obtained from the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com) or viewed on the Tenders Page of the Malta Enterprise website: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders).

All applications will be treated in strict confidence.

7th December, 2012

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA, KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Id-Direttur (Servizzi Korporattivi) fi ħdan il-Ministeru tal-Ġustizzja, Djalogu u l-Familja jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, 17 ta' Diċembru 2012, jintlaqgħu dokumenti magħluqin tal-kwotazzjoni mmarkati "Kwotazzjoni għall-Provvista u Konsenja ta' 1000 Flixkun /*Container* tal-Ilma tax-Xorb (18.9 Ltr.) u *Dispensers* tal-Ilma Sħun u Kiesaħ" fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet, li tinsab fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Ministeru tal-Ġustizzja, Djalogu u l-Familja, 106, Triq Melita, Il-Belt Valletta għal:

Kwot. Nru. 25.2012. Provvista u konsenja ta' 1000 flixkun/*container* tal-ilma tax-xorb (18.9 ltr.) u *dispensers* tal-ilma Sħun u kiesaħ.

Partijiet interessati jistgħu jiksbu kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni billi jibagħtu *email* lil: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt) fejn jiġi indikat b'mod ċar in-numru tal-kwotazzjoni.

MINISTRY FOR JUSTICE, DIALOGUE AND THE FAMILY

The Director (Corporate Services) within the Ministry for Justice, Dialogue and the Family notifies that:-

Sealed quotation documents marked: "Quotation for the Supply and Delivery of 1000 Drinking Water Bottles/ Containers (18.9 Ltr.) and Hot and Cold Water Dispensers" will be received in the quotation box, situated at the Contracts and Procurement Section, Ministry for Justice, Dialogue and the Family, 106, Triq Melita, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 17th December 2012, for:

Quot. No. 25/2012. Supply and delivery of 1000 drinking water bottles/containers (18.9 ltr.) and hot and cold water dispensers.

Interested parties may request a copy of the quotation document by sending an email to: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt) clearly indicating the above quotation number.

Dawn il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu kif ġej:

Ministeru tal-Ġustizzja, Djalogu u l-Familja,
Direttorat tas-Servizzi Korporattivi,
Taqsima tal-Kuntratti u l-*Procurement*,
106, Triq Melita,
Valletta

Tel: 2590 3552
Fax: 2590 3551

Is-7 ta' Diċembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Bdil ta' Numru ta' File tal-Offerta
CPSU/MDH/75/2012

Is-*Central Procurement and Supplies Unit* jgħarraf illi:-

L-offerta għall-implimentazzjoni ta' *bathing water profiles* ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, is-16 ta' Novembru 2012, kellu n-numru tar-referenza tal-*file* mibdul minn CPSU/MDH/75/2012 għal CPSU/EH/04/2012.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer,* Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Diċembru, 2012, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-*Central Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. GG Nru. 497. *Peristomal protective dressing wipes*.
Kwot. GG Nru. 498. *Test kits for Human Myoglobin in Urine*.
Kwot. GG Nru. 499. *Media*.
Kwot. GG Nru. 500. *Freezing of Antigens and I-Negative Cell*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Aktar tagħrif dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

These quotations are to be addressed as follows:

Ministry for Justice, Dialogue and the Family,
Directorate of Corporate Services,
Contracts and Procurement Section,
106, Triq Melita,
Valletta

Tel: 2590 3552
Fax: 2590 3551

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Change of Tender File Number
CPSU/MDH/75/2012

The Central Procurement and Supplies Unit notifies that:-

The tender for the implementation of bathing water profiles published in the Government Gazette of Friday, 16th November, 2012, has had the file reference number changed from CPSU/MDH/75/2012 to CPSU/EH/04/2012.

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, up to 10.00 a.m. of Thursday, 27th December, 2012, for:-

Quot. GG No. 497. Peristomal protective dressing wipes.
Quot. GG No. 498. Test kits for Human Myoglobin in Urine.
Quot. GG No. 499. Media.
Quot. GG No. 500. Freezing of Antigens and I-Negative Cell.

All quotations listed above can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, between 8.00 a.m. and noon.

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Diċembru, 2012, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/CPU/2814. *Introducer sets*.

Avviż Nru. CPSU/CPU/2815. *Dall Miles Implants and Plates*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Jannar, 2013, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/CPU/2810. *Bluntports for Laparascopy.*

Avviż Nru. CPSU/CPU/2811. *Multipacks*.

Avviż Nru. CPSU/CPU/2812. *Deferasirox Dispersable tabs 250mg*.

Avviż Nru. CPSU/CPU/2813. Vaċċin kontra l-Ħożba, Gattone u l-Ħożba Ġermaniża.

L-offerti kollha tas-*Central Procurement and Supplies Unit Tenders* imsemmija hawn fuq jistgħu jitniżżlu minn fuq: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit,* Pjazza San Luqa, Gwardamanġa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Wednesday, 26th December 2012, for:-

Advt. No. CPSU/CPU/2814. Introducer sets.

Advt. No. CPSU/CPU/2815. Dall Miles Implants and Plates.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 7th January 2013, for:-

Advt. No. CPSU/CPU/2810. Bluntports for Laparascopy.

Advt. No. CPSU/CPU/2811. Multipacks.

Advt. No. CPSU/CPU/2812. Deferasirox Dispersable tabs 250mg.

Advt. No. CPSU/CPU/2813. Measles, Mumps, Rubella vaccine.

All the above Central Procurement and Supplies Unit Tenders can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, St Luke's Square, Gwardamanġa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer,* Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Diċembru, 2012, fil-Kaxxa l-Ħadra fir-*reception area* tas-Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 2018. *Paper Adhesive Tearable tape, 2.5cm*.

Kwot. PFI Nru. 2019. *Stomacur Protect 50mm pouches*.

Kwot. PFI Nru. 2020. *Dental cartridges*.

Kwot. PFI Nru. 2021. *Sodium Nitrite 300mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 2022. *Etravirine 100mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 2023. *5-Hydroxy L-Tryptophan 50mg capsules*.

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, by 10.00 a.m. of Friday, 14th December, 2012, for:-

Quot. PFI No. 2018. Paper Adhesive Tearable tape, 2.5cm.

Quot. PFI No. 2019. Stomacur Protect 50mm pouches.

Quot. PFI No. 2020. Dental cartridges.

Quot. PFI No. 2021. Sodium Nitrite 300mg injections.

Quot. PFI No. 2022. Etravirine 100mg tablets.

Quot. PFI No. 2023. 5-Hydroxy L-Tryptophan 50mg capsules.

Kwot. PFI Nru. 2024. *Assura one-piece ileostomy pouches*.

Kwot. PFI Nru. 2025. *General Therapeutic Apheresis kits*.

Kwot. PFI Nru. 2026. *Adult Therapeutic Apheresis kits*.

Kwot. PFI Nru. 2027. *Paediatric Therapeutic Apheresis kits*.

Kwot. PFI Nru. 2028. *PCR Master mix*.

Kwot. PFI Nru. 2029. *Hollister medical adhesive remover spray.*

Kwot. PFI Nru. 2030. *Hydrocolloid flange extensions*.

Kwot. PFI Nru. 2031. *Single Lumen Tunnelisable Subclavian Central Venous catheter.*

Kwot. PFI Nru. 2032. *Self Supporting Tubular Bandage-Blue*.

Kwot. PFI Nru. 2033. *Haloperidol 1.5mg tablets*.

Il-PFIs imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-*CEO* (*Procurement* u Provvisti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità) jgħarraf illli:-

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-offerti li ġejjin fid-data u l-ħinijiet indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (http://etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, id-9 ta' Jannar, 2013, għal:-

Avviż Nru. CPSU/PHC/23/2012. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *file covers* blu għad-Dipartiment tal-Kura Primarja tas-Saħħa.

Id-dokument ta' din l-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Malti għandu jkollhom l-e-Id tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mill-*FAQ Section* tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija hawn fuq.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

Quot. PFI No. 2024. Assura one-piece ileostomy pouches.

Quot. PFI No. 2025. General Therapeutic Apheresis kits.

Quot. PFI No. 2026. Adult Therapeutic Apheresis kits.

Quot. PFI No. 2027. Paediatric Therapeutic Apheresis kits.

Quot. PFI No. 2028. PCR Master mix.

Quot. PFI No. 2029. Hollister medical adhesive remover spray.

Quot. PFI No. 2030. Hydrocolloid flange extensions.

Quot. PFI No. 2031. Single Lumen Tunnelisable Subclavian Central Venous catheter.

Quot. PFI No. 2032. Self Supporting Tubular Bandage-Blue.

Quot. PFI No. 2033. Haloperidol 1.5mg tablets.

All the above PFIs can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Health, the Elderly and Community Care) notifies that:-

Electronic tenders in respect of the following notices will be received on the date and times indicated below. Tenders are to be submitted ONLY online on: (http://etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 9th January, 2013, for:-

Advt. No. CPSU/PHC/23/2012. Framework contract for the supply of blue file covers for Primary Health Care Department.

This tender document is free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

7th December, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, (Procurement and Supplies)* għall-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:-

***Requests for Participation (RFP)* rigward l-avviżi li ġejjin jintlaqgħu sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Diċembru, 2012. *Requests for Participation* jintlaqgħu BISS permezz ta' *email* fuq: (cpsa-procurement.mhec@gov.mt) għal:-**

RFP Nru. 233/12. *Bexarotine 75mg caps.*
RFP Nru. 234/12. Ossiġenu mediku biex jintela f'ċilindri.

Is-*Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation* jistgħu jitniżżlu minn: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1350).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, (Procurement and Supplies) for the Ministry for Health, the Elderly and Community Care, notifies that:-

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notices will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 28th December, 2012. Requests for Participation are to be submitted ONLY via email on: (cpsa-procurement.mhec@gov.mt) for:-

RFP No. 233/12. Bexarotine 75mg caps.
RFP No. 234/12. Medical oxygen to be refilled in cylinders.

All the above Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1350).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th December, 2012

AVVIŻI TAL-QORTI - *COURT NOTICES*

2024

AVVIŻ MIR-REĠISTRU TAL-QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent Juan Debono (K.I. 452073M ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 201/12 NC) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tal-minuri Wesley u Cleavon Debono bin-numri 2852/06 u 2832/08 rispettivament, fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 5 ta' Diċembru 2012.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE BY THE REGISTRY OF THE CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Juan Debono (I.D. 452073M) filed an application under oath (No. 201/12 NC) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH of the minor children Wesley and Cleavon Debono numbers 2852/06 and 2832/08 respectively, in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 5th December 2012

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

2025

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent Alex Fenech (K.I. 250680M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 148/12RGM) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tal-minuri Isabelle Saih Cutajar 354/2012 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 5 ta' Diċembru 2012.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Alex Fenech (I.D. 250680M) filed an application under oath (No. 148/12RGM) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH of the minor child Isabelle Saih Cutajar number 354/2012 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 5th of December 2012

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

2026

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fit-28 ta' Novembru, 2012 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. Antonio Mizzi, LL.D.), Kumpilazzjoni numru 253/2012 wara rikors ta' Mary Alexis Bugeja għan-nom u in rappreżentanza ta' All Commercial Services Ltd (C-22531) u wara rikors ta' Carmel Bugeja ghan-nom u in rappreżentanza ta' All Financial Services Ltd (C-9893) fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Supretendent Paul Vassallo)

Kontra:

GEORGE BUGEJA 54 sena, direttur ta' kumpanija, bin Carmel u Teresa xebba Tabone, imwieled l-Imqabba, fil-15 ta' Ġunju, 1956 u residenti 'Carter', Number 5, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ u detentur tal-karta tal-identità bin-numru 421156(M) f'ismu u għan-nom u in rappreżentanza tal-Kumpaniji All Financial Services Ltd, bin-numru tar-reġistrazzjoni (C 9893) u All Commercial Services, bin-numru tar-reġistrazzjoni (C 22531).

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 28th November, 2012 given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr Antonio Mizzi, LL.D.) Compilation number 253/2012 after an application by Mary Alexis Bugeja in the name and on behalf of All Commercial Services Ltd (C-22531) and an application of Carmel Bugeja in the name and on behalf of All Financial Services Ltd (C-9893) in the case:

The Police
(Superintendent Paul Vassallo)

Versus:

GEORGE BUGEJA, 54 years, company director, son Carmel and Teresa neé Tabone, born in Imqabba on the 15th June, 1956 and residing at 'Carter', Number 5, Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ and holder of Identity card number 421156(M) personally and as the director and as judicial representative of companies All Financial Services Ltd, having registration number (C 9893) and All Commercial Services bearing registration number (C 22531).

ORDNAT L-ESKLUŻJONI mis-sekwestru ordnat mill-istess Qorti b'digriet tal-10 ta' Ottubru, 2012 tal-kumpaniji All Financial Services Ltd (C 9893) u All Commercial Services Ltd. (C 22531) u jibqa' ferm fil-konfront ta' George Bugeja.

L-ordni ta' sekwestru oriġinali ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru 18,977 fit-18 ta' Ottubru. 2012.

Illum, 6 ta' Diċembru, 2012.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

JOSEPH SACCO
Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali

ORDERED the EXCLUSION from the attachment order given by the same court by a decree dated 10th October, 2012 against All Financial Services Ltd (C 9893) and All Commercial Services (C 22531) and remains steady against George Bugeja.

The original attachment order was published in the Government Gazette No 18,977 on the 18th October, 2012.

Today, 6th December, 2012.
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals

2027

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), fl-14 ta' Novembru 2012, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Dimech Anthony et noe vs Debattista Noel, rikors numru 495/2012 RGM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), fl-ismijiet Dimech Anthony K.I. 358447(M) bħala mandatarju ġenerali ta' Debattista Eleanor K.I. 127574M vs Debattista Noel K.I. 78871M, fis-17 ta' Settembru 2012, ir-rikorrenti talab lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tordna l-ħall taż-żwieġ tagħhom minnhom kontrattat fid-dsatax ta' Mejju tas-sena 1996, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimata inġunta in subizzjoni.

Intimata: 36, Triq San Publiju, Floriana.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Dimech Anthony et noe vs Debattista Noel, jinsab differit għas-smigħ għas-16 ta' Jannar 2013, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 6 ta' Diċembru 2012,

AVV. FRANK PORTELLI, LLD.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the Civil Court (Family Section) on the 14th November 2012, in the records of the Sworn Application, in the names Dimech Anthony et noe vs Debattista Noel, application number 495/2012 RGM, the following publicationm was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section) in the names Dimech Anthony I.D. 358447(M) as general mandatary of Debattista Eleanor I.D. 127574M vs Debattista Noel I.D. 78871M, on the 17th September 2012, the applicant asked this Honourable Court:

1. To order the dissolution of their marriage contracted on the 19th May of the year 1996 and uphold the other demands in the application.

With costs, against the respondent, summoned so that a reference to her evidence be made.

Respondent: 36, Triq San Publiju, Floriana.

The Sworn Application in the names Dimech Anthony et noe vs Debattista Noel, has been put off for hearing to the 16th January 2013, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 6th December 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*